

## LED CEILING LIGHT

(DE) (AT) (CH)

### LED-DECKENLEUCHE

Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(NL) (BE)

### LED-PLAFONDLAMP

Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies

(SK)

### STROPNÉ LED SVIETIDLO

Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny

(IT)

### LAMPADA LED DA SOFFITTO

Istruzioni di montaggio, d'uso e di sicurezza

(GB) (IE)

### LED CEILING LIGHT

Assembly, operating and safety instructions

(PL)

### LAMPA SUFITOWA LED

Wskazówki montażu, obsługi i bezpieczeństwa

(ES)

### LÁMPARA LED DE TECHO

Instrucciones de montaje, de uso y de seguridad

(HU)

### LED MENNYEZETI LÁMPA

Szerelési, használati és biztonsági tudnivalók

(FR) (BE)

### PLAFONNIER À LED

Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité

(CZ)

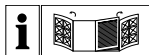
### STROPNÍ LED SVÍTIDLO

Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny

(DK)

### LED-LOFTSLAMPE

Monterings-, betjenings- og sikkerhedshenvisninger



**DE** **AT** **CH** Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

**GB** **IE** Before reading, unfold the two pages with the illustrations and then familiarise yourself with all functions of the device.

**FR** **BE** Dépliez les deux pages d'illustrations avant la lecture puis familiarisez-vous avec toutes les fonctionnalités de l'appareil.

**NL** **BE** Vouw alvorens te lezen de twee bladzijden met de afbeeldingen open en raak vertrouwd met alle functies van het toestel.

**PL** Przed rozpoczęciem czytania rozłożyć obie strony z ilustracjami, a następnie zapoznać się ze wszystkimi funkcjami urządzenia.

**CZ** Před čtením rozložte obě strany s obrázky a seznamte se se všemi funkcemi přístroje.

**SK** Pred prečítaním vyklopte obidve strany s obrázkami a následne sa oboznámte so všetkými funkciami zariadenia.

**ES** Antes de empezar a leer despliegue las dos páginas con las ilustraciones y familiarícese a continuación con todas las funciones del dispositivo.

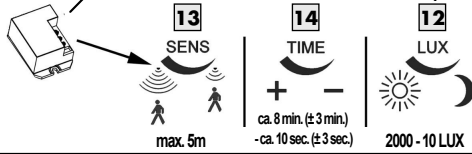
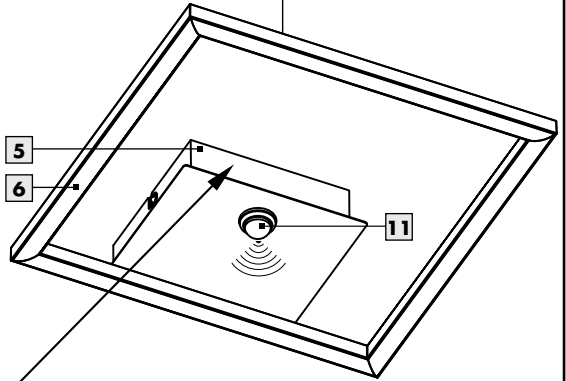
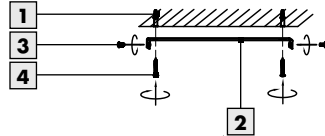
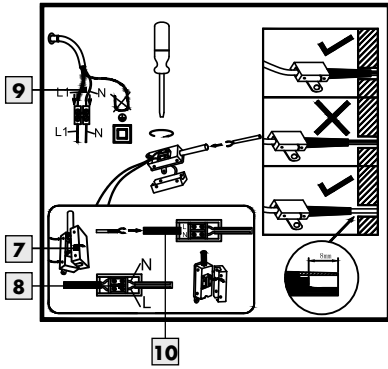
**DK** Før du læser vejledningen, skal du folde de to sider med figurer ud og derefter gøre dig bekendt med alle apparatets funktioner.

**IT** Prima della lettura, aprire entrambe le pagine con le figure e quindi familiarizzare con tutte le funzioni del dispositivo.

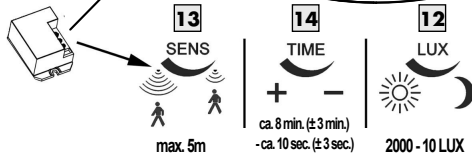
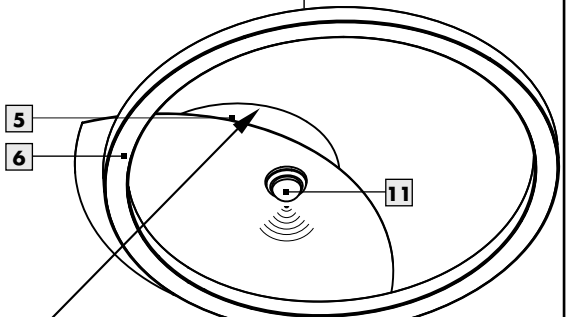
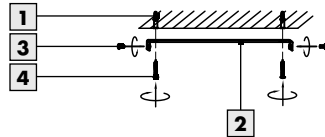
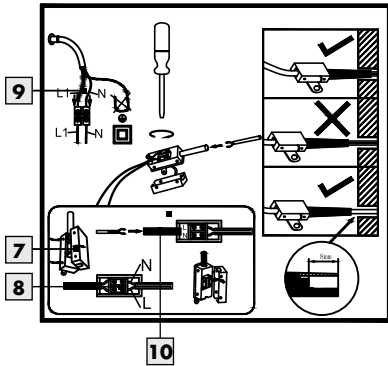
**HU** Olvasás előtt hajtogassa ki az illusztrációkat tartalmazó két oldalt, majd ismerkedjen meg a készülék összes funkciójával.

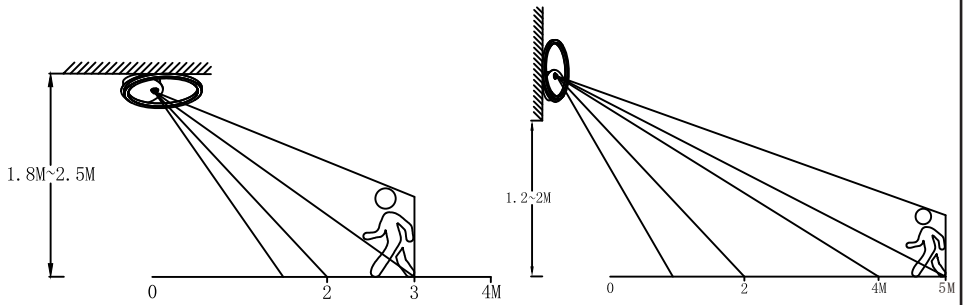
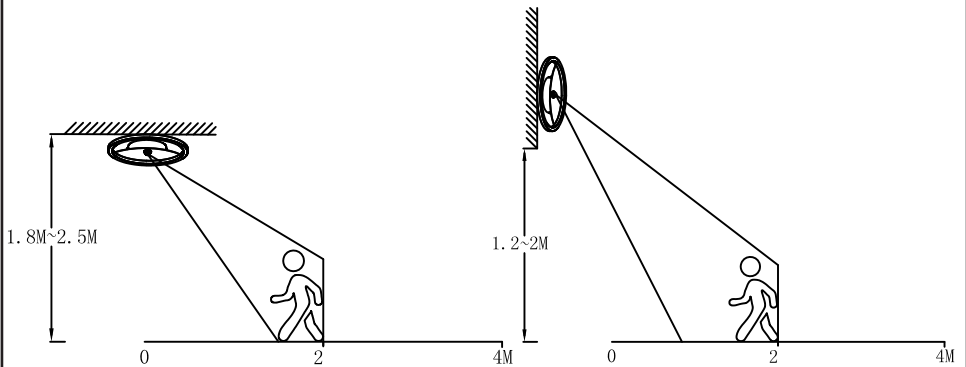
DE / AT / CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB / IE	Assembly, operating and safety instructions	Page	13
FR / BE	Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité	Page	21
NL / BE	Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	29
PL	Wskazówki montażu, obsługi i bezpieczeństwa	Strona	37
CZ	Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny	Strana	45
SK	Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	53
ES	Instrucciones de montaje, de uso y de seguridad	Página	61
DK	Monterings-, betjenings- og sikkerhedshenvisninger	Side	69
IT	Istruzioni di montaggio, d'uso e di sicurezza	Pagina	77
HU	Szerelési, használati és biztonsági tudnivalók	Oldal	85

14173304L / 14173305L































14173204L / 14173205L



**A****B**

<b>Legende der verwendeten Piktogramme</b> .....	Seite	6
<b>Einleitung</b> .....	Seite	7
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite	7
Lieferumfang.....	Seite	7
Teilebeschreibung.....	Seite	8
Technische Daten.....	Seite	8
<b>Sicherheit</b> .....	Seite	8
Sicherheitshinweise.....	Seite	8
<b>Vorbereitung</b> .....	Seite	9
Benötigtes Werkzeug und Material.....	Seite	9
<b>Vor der Installation</b> .....	Seite	9
<b>Inbetriebnahme</b> .....	Seite	10
Leuchte montieren.....	Seite	10
Leuchte ein- / ausschalten.....	Seite	10
Bewegungsmelder deaktivieren.....	Seite	11
<b>Wartung und Reinigung</b> .....	Seite	11
<b>Entsorgung</b> .....	Seite	11
<b>Garantie und Service</b> .....	Seite	11
Garantie.....	Seite	11
Serviceadresse.....	Seite	12
Konformitätserklärung.....	Seite	12
Hersteller.....	Seite	12

Legende der verwendeten Piktogramme			
	Anweisungen lesen!		Warnung vor elektrischem Schlag! Lebensgefahr!
<b>W</b>	Watt (Wirkleistung)		Diese Leuchte ist ausschließlich für den Betrieb im Innenbereich, in trockenen und geschlossenen Räumen geeignet.
<b>Hz</b>	Hertz (Frequenz)		So verhalten Sie sich richtig
<b>V</b>	Volt		Vorsicht! Verbrennungsgefahr durch heiße Oberflächen!
	Schutzklasse II		Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Lebens- und Unfallgefahr für Kleinkinder und Kinder!
	Nicht geeignet für externe Dimmer und elektronische Schalter.		Die Verpackung besteht aus 100 % recyceltem Papier.
 <b>A.C. a.c.</b>	Wechselspannung (Strom- und Spannungsart)		Polarität des Anschlusses
	Belegung (Wechselspannung)	<b>tc</b>	Referenztemperatur am Gehäuse
	Kurzschlussfester Sicherheitstransformator	<b>ta</b>	höchste Bemessungs- / Umgebungstemperatur
 <b>d.c. DC</b>	Gleichspannung (Strom- und Spannungsart)	<b>SELV</b>	Schutzkleinspannung
	Zur Vermeidung von Gefährdungen darf ein beschädigtes Betriebsgerät dieses Produkts ausschließlich vom Hersteller, seinem Servicevertreter oder einer vergleichbaren Fachkraft ausgetauscht werden.		Zur Vermeidung von Gefährdungen darf eine beschädigte Lichtquelle dieses Produkts ausschließlich vom Hersteller, seinem Servicevertreter oder einer vergleichbaren Fachkraft ausgetauscht werden.
<b>Ra CRI</b>	Farbwiedergabeindex		Lumen
 	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen		Wellpappe

	Polyethylen (geringe Dichte)	<b>A</b>	Ampere
<b>mA</b>	Milliampere	$\lambda$	Lambda
	Lichttemperatur in Kelvin	<b>tc°</b>	Messpunkt der Gehäusetemperatur
	Polyethylenterephthalat		Papier
	Pappe	<b>IP20</b>	Die Leuchte besitzt die Schutzart "IP20" und ist ausschließlich für den Einsatz im Innenbereich von privaten Haushalten vorgesehen. Kein Schutz gegen das Eindringen von Wasser.
<b>SENS</b>	Entfernungsbereich	<b>TIME</b>	Leuchtdauer
<b>LUX</b>	Dämmerungseinstellung		Bewegungssensor

## LED-Deckenleuchte

### • Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Bitte lesen

Sie diese Bedienungsanleitung vollständig und sorgfältig durch. Klappen Sie die Seite mit den Abbildungen aus. Diese Anleitung gehört zu diesem Produkt und enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Beachten Sie immer alle Sicherheitshinweise. Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme, ob die korrekte Spannung vorhanden ist und ob alle Teile richtig montiert sind. Sollten Sie Fragen haben oder unsicher in Bezug auf die Handhabung des Gerätes sein, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Händler oder der Servicestelle in Verbindung. Bewahren Sie diese Anleitung bitte sorgfältig auf und geben Sie sie ggf. an Dritte weiter.

### • Bestimmungsgemäße Verwendung



Diese Leuchte ist ausschließlich für den Betrieb im Innenbereich, in trockenen und geschlossenen Räumen geeignet. Die Leuchte kann auf allen normal entflamm-

baren Oberflächen befestigt werden. Das Produkt ist nur für den Einsatz in privaten Haushalten und nicht für den kommerziellen Gebrauch vorgesehen. Dieses Produkt ist vorgesehen für den normalen Betrieb.

### • Lieferumfang

Kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken immer den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Gerätes.

- 1 LED-Deckenleuchte (Modell 14173204L / 14173304L / 14173205L / 14173305L)
- 2 Schrauben
- 2 Dübel
- 1 Montage- und Bedienungsanleitung

## • Teilebeschreibung

- 1 Dübel
- 2 Montagewinkel
- 3 Fixierschrauben (Anschlussgehäuse)
- 4 Schrauben (Montagewinkel)
- 5 Anschlussgehäuse
- 6 Leuchtrahmen
- 7 Anschlusskasten
- 8 Lüsterklemme
- 9 Netzanschlusskabel (extern)
- 10 Schutzschlauch
- 11 Bewegungssensor
- 12 Dämmerungseinstellung (LUX)
- 13 Entfernungsbereich (SENS)
- 14 Leuchtdauer (TIME)

## • Technische Daten

### Leuchte:

Modell-Nr.:	14173204L / 14173304L / 14173205L / 14173305L
Betriebsspannung:	230–240 V~, 50 Hz
Nennleistung:	14 W
Schutzklasse:	II/□
Schutzart:	IP20

### LED:

Leuchtmittel:	LED-Modul
Nennleistung	12 W

Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklasse „F“.

### Bewegungsmelder:

Montagehöhe:	ca. 1,8 - 2,5 m
Erfassungswinkel:	ca. 120°
Entfernungsbereich (SENS):	siehe Abb. A und Abb. B
Leuchtdauer (TIME):	ca. 8 min. (± 3 min.) - ca. 10 sec. (± 3 sec.)
Dämmerungseinstellung (LUX):	10 - 2000 LUX

## • Sicherheit



### Sicherheitshinweise

Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der

Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise verursacht werden, wird keine Haftung übernommen!

-  **WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.




### Vermeiden Sie Lebensgefahr durch elektrischen Schlag

- Lassen Sie die Elektroinstallation durch einen ausgebildeten Elektriker oder eine für Elektroinstallationen eingewiesene Person durchführen.
- Überprüfen Sie vor jedem Netzanschluss die Leuchte und das Netzanschlusskabel auf etwaige Beschädigungen. Benutzen Sie Ihre Leuchte niemals, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.
- Entfernen Sie vor der Montage die Sicherung oder schalten Sie den Leitungsschutzschalter im Sicherungskasten aus (0-Stellung).
- Vergewissern Sie sich vor der Montage, dass die vorhandene Netzspannung mit der benötigten Betriebsspannung der Leuchte übereinstimmt (siehe „Technische Daten“).
- Vermeiden Sie unbedingt die Berührung der Leuchte mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
- Stellen Sie sicher, dass bei der Montage keine Leitungen beschädigt werden.
- Öffnen Sie niemals eines der elektrischen Betriebsmittel oder stecken irgendwelche Gegenstände in dieselben. Derartige Eingriffe bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.





## Vermeiden Sie Brand- und Verletzungsgefahr

- Stellen Sie sicher, dass die Leuchte ausgeschaltet und abgekühlt ist, bevor Sie diese berühren, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Montieren Sie die Leuchte nicht auf feuchtem oder leitendem Untergrund.
- Nicht direkt in die Lichtquelle (Leuchtmittel, LED etc.) schauen.
- Die LED nicht mit einem optischen Instrument (z. B. Lupe) betrachten.
- Zur Vermeidung von Gefährdungen darf eine beschädigte Lichtquelle dieses Produkts ausschließlich vom Hersteller, seinem Servicevertreter oder einer vergleichbaren Fachkraft ausgetauscht werden.
-  Nicht geeignet für externe Dimmer und elektronische Schalter.



## So verhalten Sie sich richtig

- Montieren Sie die Leuchte so, dass sie vor Feuchtigkeit und Verschmutzung geschützt ist.
- Bereiten Sie die Montage sorgfältig vor und nehmen Sie sich ausreichend Zeit. Legen Sie alle Einzelteile und zusätzlich benötigtes Werkzeug oder Material vorher übersichtlich und griffbereit zurecht.
- Seien Sie stets aufmerksam! Achten Sie immer darauf was Sie tun und gehen Sie stets mit Vernunft vor. Montieren Sie die Leuchte in keinem Fall, wenn Sie unkonzentriert sind oder sich unwohl fühlen.

## • Vorbereitung

### • Benötigtes Werkzeug und Material

Die genannten Werkzeuge und Materialien sind nicht im Lieferumfang enthalten. Es handelt sich hierbei um unverbindliche Angaben und Werte zur Orientierung.

Die Beschaffenheit des Materials richtet sich nach den individuellen Gegebenheiten vor Ort.

- Bleistift/Markierwerkzeug
- 2-poliger Spannungsprüfer
- Schraubendreher (Kreuz und Schlitz)
- Bohrmaschine
- Bohrer ( $\varnothing$  6 mm)
- Seitenschneider
- Leiter

## • Vor der Installation

**Wichtig:** Der elektrische Anschluss muss durch einen ausgebildeten Elektriker oder eine für Elektroinstallationen eingewiesene Person erfolgen. Diese muss Kenntnis über die Eigenschaften der Leuchte und Anschlussbestimmungen haben.

- Machen Sie sich vor der Installation mit allen Anweisungen und Abbildungen in dieser Anleitung sowie mit der Leuchte selbst vertraut.
- Stellen Sie vor der Installation sicher, dass an der Leitung, an der die Leuchte angeschlossen werden soll, keine Spannung vorliegt. Entfernen Sie hierfür die Sicherung oder schalten Sie den Leitungsschutzschalter im Sicherungskasten aus (0-Stellung).
- Überprüfen Sie die Spannungsfreiheit mittels 2-poligem Spannungsprüfer.
- Achten Sie bei der Wahl des Montageortes darauf, dass sich im Erfassungsbereich des Bewegungssensors keine beweglichen Teile (z.B. Ventilatoren, frei bewegliche Dekoration) befinden.
- Der maximale Erfassungsbereich des Bewegungssensors ist abhängig von der Ausrichtung der Leuchte am Montageort (siehe Abb. A Entfernungsbereich: Frontal und Abb. B Entfernungsbereich: Seitlich anhand Modellbeispiel 14173204L).
- Die Empfindlichkeit der Erfassung ist abhängig von der Richtung und der zu erfassenden Bewegung. Das seitliche Vorbeilaufen am Sensor ergibt eine niedrige Schalt-Empfindlichkeit. Das gerade Zulaufen auf den Sensor ergibt eine hohe Schalt-Empfindlichkeit.

- Die Empfindlichkeit der Erfassung ist abhängig von der Umgebungstemperatur. Niedrige Umgebungstemperaturen ergeben eine hohe Empfindlichkeit. Hohe Temperaturen ergeben eine niedrige Empfindlichkeit.

## ● **Inbetriebnahme**

### ● **Leuchte montieren**

**Hinweis:** Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.


### ● **Leuchte vorbereiten**


- Entfernen Sie die seitliche am Anschlussgehäuse [5] sichtbaren Schrauben [3] und nehmen Sie den Montagewinkel [2] auf der Rückseite ab.
- Stellen Sie die Bewegungsmeldereinstellung der Leuchte auf die gewünschte Sensibilität ein, indem Sie die entsprechenden Rädchen mit Hilfe eines Schraubendrehers vorsichtig in die gewünschte Position drehen.
- Die Dämmerungseinstellung lässt sich mittels LUX [12] stufenlos einstellen.  
Beim Linksanschlag des Rädchens reagiert der Bewegungsmelder auch bei Tageslicht.  
Beim Rechtsanschlag reagiert der Bewegungsmelder nur bei Dunkelheit.
- Stellen Sie mittels SENS [13] den Entfernungsbereich ein, der vom Bewegungsmelder erfasst werden soll.  
Beim Linkseinschlag des Rädchens vergrößern Sie den Erfassungsbereich.  
Beim Rechteseinschlag des Rädchens verkleinern Sie den Erfassungsbereich.
- Stellen Sie mittels TIME [14] die Leuchtdauer des Bewegungsmelders ein.  
Beim Linkseinschlag des Rädchens verlängern Sie die Leuchtdauer.  
Beim Rechteseinschlag des Rädchens verkürzen Sie die Leuchtdauer.

### ● **Leuchte montieren**

- Markieren Sie die Bohrlöcher mit Hilfe der im Montagewinkel [2] für die Schrauben vorgesehenen Langlöcher.

- Bohren Sie nun die Befestigungslöcher ( $\varnothing$  6 mm, Tiefe ca. 40 mm). Stellen Sie sicher, dass Sie die Zuleitung nicht beschädigen.
- Führen Sie die Dübel [1] in die Bohrlöcher ein.
- Befestigen Sie den Montagewinkel [2] mit den mitgelieferten Schrauben [4].
- Öffnen Sie den Anschlusskasten [7].
- Führen Sie das Netzanschlusskabel (extern) [9] durch den Schutzschlauch [10].  
Drücken Sie die doppelte Isolierung des Netzanschlusskabels (extern) [9] mindestens 8 mm in den Schutzschlauch [10] hinein.
- Verbinden Sie nun das Anschlusskabel der Leuchte mittels Lüsterklemme [8] mit dem Netzanschlusskabel (extern) [9].

**Hinweis:** Achten Sie darauf, dass Sie die einzelnen Leiter des Netzanschlusskabels (extern) jeweils richtig anschließen: stromführender Leiter, schwarz oder braun = Symbol L, Neutralleiter, blau = Symbol N, Schutzleiter, grün-gelb = Symbol .

- Diese Leuchte besitzt die Schutzklasse II / . Der Schutzleiter wird nicht angeschlossen.
- Achten Sie darauf, dass der Schutzschlauch [10] richtig im Anschlusskasten [7] sitzt.
- Schließen Sie den Anschlusskasten [7].
- Verschrauben Sie nun die Leuchte mittels der Schrauben [3] mit dem Montagewinkel [2].
- Setzen Sie die Sicherung wieder ein oder schalten Sie den Leitungsschutzschalter am Sicherungskasten ein (I-Stellung).

Ihre Leuchte ist nun betriebsbereit.

### ● **Leuchte ein- / ausschalten**

- Schalten Sie die Leuchte über den Wandschalter ein bzw. aus.  
Nach dem Einschalten benötigt der Bewegungsmelder ca. 20 Sekunden zum Aufwärmen, um korrekt arbeiten zu können.  
Bei Erfassung einer Bewegung wird die Leuchte für die am Bewegungsmelder zuvor eingestellte Dauer eingeschaltet.  
Die Einschaltdauer verlängert sich in dieser Zeit bei erneuter Bewegung jedes Mal um den eingestellten Wert.

## • Bewegungsmelder deaktivieren

Damit die Leuchte dauerhaft eingeschaltet bleibt, muss der Bewegungsmelder ausgeschaltet werden.

- Um den Bewegungsmelder zu deaktivieren, muss die Leuchte eingeschaltet sein.
- Schalten Sie anschließend die Leuchte mit dem Wandschalter 3x kurz hintereinander aus und wieder ein. Die Leuchte leuchtet nun dauerhaft und der Bewegungssensor ist deaktiviert.
- Um den Bewegungsmelder wieder zu aktivieren müssen Sie die Leuchte ausschalten und wieder einschalten.

## • Wartung und Reinigung

### **WARNUNG! STROMSCHLAGGEFAHR!**


Trennen Sie zur Reinigung die Leuchte zuerst vom Stromnetz. Entfernen Sie hierfür die Sicherung oder schalten Sie den Leitungsschutzschalter im Sicherungskasten aus (0-Stellung).


### **VORSICHT! VERBRENNUNGSGEFAHR DURCH HEISSE OBERFLÄCHEN!**

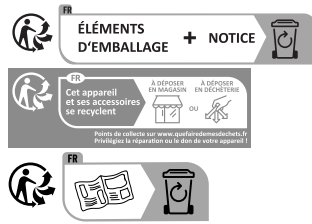
Lassen Sie die Leuchte vollständig abkühlen.

- Benutzen Sie keine Lösungsmittel, Benzin o. Ä. Die Leuchte würde hierbei Schaden nehmen.
- Verwenden Sie zur Reinigung nur ein trockenes, fusselfreies Tuch.
- Setzen Sie die Sicherung wieder ein oder schalten Sie den Leitungsschutzschalter am Sicherungskasten ein (I-Stellung).

## • Entsorgung

 Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

 Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Das Produkt inkl. Zubehör und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung.

Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformationen) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Verreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Verreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bieten Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

## • Garantie und Service

### • Garantie

Sie erhalten zum Zeitpunkt des Kaufs auf dieses Gerät 36 Monate Garantie. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und einer genauen Qualitätskontrolle unterzogen. Innerhalb der Garantiezeit beheben wir

# Garantie und Service

kostenlos alle Material- oder Herstellerfehler. Sollten sich dennoch während der Garantiezeit Mängel herausstellen, senden Sie das Gerät bitte an die aufgeführte Service-Adresse unter Angabe folgender Modellnummer:

14173204L / 14173304L / 14173205L / 14173305L.

Von der Garantie ausgeschlossen sind Schäden durch nicht sachgemäße Handhabung, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung oder Eingriff durch nicht autorisierte Personen sowie Verschleißteile (wie z. B. Leuchtmittel). Durch die Garantieleistung wird die Garantiezeit weder verlängert noch erneuert.

## ● Serviceadresse

Briloner Leuchten GmbH & Co. KG  
Am Steinbach 14  
59872 Meschede  
DEUTSCHLAND  
Tel.: +49 29 1 / 95 29 93-650  
Fax: +49 29 1 / 95 29 93-109  
E-Mail: kundenservice@briloner.com  
www.briloner.com

FR

Kostenlose Servicenummer:  
Tel.: 00800 / 27456637

**IAN 471639\_2310**

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 471639\_2310) als Nachweis für den Kauf bereit.

## ● Konformitätserklärung CE






















Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen. Entsprechende Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.







## ● Hersteller

Briloner Leuchten GmbH & Co. KG  
Am Steinbach 14  
59872 Meschede  
DEUTSCHLAND

<b>Explanation of the pictograms used</b> .....	Page 14
<b>Introduction</b> .....	Page 15
Intended use.....	Page 15
Scope of delivery.....	Page 15
Parts description.....	Page 15
Technical data.....	Page 16
<b>Safety</b> .....	Page 16
Safety notes.....	Page 16
<b>Preparation</b> .....	Page 17
Required tools and material.....	Page 17
<b>Prior to installation</b> .....	Page 17
<b>Start-up</b> .....	Page 17
Mounting the lamp.....	Page 17
Switching on/switching off the light fixture.....	Page 18
Deactivate motion detector.....	Page 18
<b>Maintenance and cleaning</b> .....	Page 18
<b>Disposal</b> .....	Page 18
<b>Warranty and service</b> .....	Page 19
Warranty.....	Page 19
Service address.....	Page 19
Declaration of conformity.....	Page 19
Manufacturer.....	Page 19

# Explanation of the pictograms used

Explanation of the pictograms used			
	Read the instructions!		Risk of electric shock! Danger of death!
<b>W</b>	Watt (active power)		This lamp is exclusively designed for use in dry indoor rooms.
<b>Hz</b>	Hertz (frequency)		Proper handling
<b>V</b>	Volt		Caution! Risk of burns due to hot surfaces!
	Protection class II		Dispose of the packaging and device in an environmentally friendly manner!
	Observe warning notices and safety instructions!		Risk of death and accidents for toddlers and children!
	Not suited for use with external dimmers or electronic switches.		The packaging is made of 100% recycled paper.
 <b>A.C. a.c.</b>	AC voltage (power and voltage type)	 - SEC +	Polarity of the connection
	Assignment (alternating current)	<b>tc</b>	Reference temperature on housing
	Short-circuit-proof safety transformer	<b>ta</b>	highest design temperature/ambient temperature
 <b>d.c. DC</b>	DC voltage (power and voltage type)	<b>SELV</b>	Extra-low voltage
	To avoid hazards, a damaged operating device of this product may only be replaced by the manufacturer, its service representative or a comparable specialist.		To avoid hazards, a damaged illuminant of this product may only be replaced by the manufacturer, its service representative or a comparable specialist.
<b>Ra CRI</b>	Colour rendering index	 <b>lm</b>	Lumen
	Safety notes Instructions		Corrugated cardboard

	Polyethylene (low density)	<b>A</b>	Ampere
<b>mA</b>	Milliampere	$\lambda$	Lambda
	Colour temperature in Kelvin	<b>tc°</b>	Measuring point for the housing temperature
	Polyethylene terephthalate		Paper
	Cardboard	<b>IP20</b>	The luminaire has protection class "IP20" and is intended exclusively for indoor use in private households. No protection against the ingress of water.
<b>SENS</b>	Distance range	<b>TIME</b>	Lighting duration
<b>LUX</b>	Twilight setting		Movement sensor

## LED Ceiling Light

### • Introduction



Congratulations on your new product. You have selected a high quality product. Please be sure to carefully read the complete operating instructions. Fold out the page with the illustrations. These instructions are part of the product and contain important information on setup and handling. Always follow all safety instructions. Before using this product for the first time verify the correct voltage and that all parts are properly installed. Should you have any questions or you are unsure about operating the product, please contact the dealer or service centre. Please keep these instructions in a safe place and pass them on third parties as applicable.

### • Intended use



This light fixture is exclusively designed for use in dry indoor rooms. The light fixture can be fastened to any normally inflammable surface. The product is exclusively intended for use in private households and not for commercial use. This product is intended for normal operation.

### • Scope of delivery

Check immediately after unpacking that the parts are complete and that the product is in proper condition.

- 1 LED ceiling light (model 14173204L / 14173304L / 14173205L / 14173305L)
- 2 screws
- 2 wall plugs
- 1 installation and operating manual

### • Parts description

- 1 Wall plugs
- 2 Mounting bracket
- 3 Fixing screws (canopy)
- 4 Screws (mounting bracket)
- 5 Canopy
- 6 Lamp arm
- 7 Junction box
- 8 Screw terminal
- 9 (External) power cable
- 10 Protective tube
- 11 Motion sensor

- 12 Twilight setting (LUX)
- 13 Distance range (SENS)
- 14 Light duration (TIME)

## • Technical data

### Light fixture:

Model no.: 14173204L / 14173304L /  
14173205L / 14173305L

Operating voltage: 230–240 V~, 50 Hz

Rated power: 14 W

Protection class: II/□

IP rating: IP20

### LED:

Illuminant: LED module

Rated power 12 W

This product contains illuminants of energy efficiency category “F”.

### Motion detector:

Mounting height: approx. 1.8 - 2.5 m

Detection angle: approx. 120°

Distance range (SENS): see fig. A and fig. B

Light duration (TIME): approx. 8 min. (± 3 min.)  
- approx. 10 sec. (± 3 sec.)

Twilight setting (LUX): 10 - 2000 LUX

## • Safety



### Safety notes

Damage due to failure to comply with these operating instructions will invalidate the guarantee! We assume no liability for consequential damage! We assume no liability for material damage or personal injury due to improper handling or failure to comply with the safety instructions!

-  **⚠ WARNING! RISK OF FATAL INJURY AND ACCIDENT HAZARD FOR TODDLERS AND SMALL CHILDREN!**

Never leave children unsupervised with the packaging materials. The packaging material poses a suffocation hazard. Children frequently underestimate the dangers. Please always keep the product out of the reach of children.

- This device may be used by children aged 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or lacking experience and / or knowledge, so long as they are supervised or instructed in the safe use of the device and understand the associated risks. Do not allow children to play with the device. Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision.




### Avoid the risk of fatal injury from electric shock

- Ensure that a qualified electrician, or a person trained to carry out electrical installations, performs the electrical installation.
- Always check the light, power supply, and mains cable for damage before plugging it in. Never use the light if it shows any signs of damage.
- Prior to installation, remove the fuse or switch off the circuit breaker (0 setting) in the fuse box.
- Prior to installation verify the mains voltage on site corresponds with the operating voltage required for the light (see “Technical data”).
- Ensure that the light does not come into contact with water or other liquids under any circumstances.
- Make sure that no cables are damaged during mounting.
- Never open any of the components of the electrical equipment or insert any objects into the same components. This will pose a risk of fatal injury from electric shock.



### Prevent fire and injury hazards

- Make sure that the light fixture is turned off and cooled down before you touch it to prevent burns.
- Do not install the lamp on damp or conductive surfaces.
- Do not look directly into the light source (light bulb, LED etc.).
- Do not look at the LED with an optical instrument (e.g. magnifying glass).
- To avoid hazards, a damaged illuminant of this product may only be replaced by the manufacturer, its service representative or a comparable specialist.
-  Not suitable for external dimmers or electronic switches.





## Safe working

- Mount the light so that it is protected from moisture and dirt.
- Carefully prepare for assembly and allow yourself adequate time. Organise all parts and any necessary additional tools or materials before starting so they are easy to reach.
- Always be attentive! Always pay attention to what you are doing and use common sense. Never install the light if you are having difficulty concentrating or do not feel well.

## ● Preparation

### ● Required tools and material

The tools and materials specified are not included. This information and these values are non-binding and are only provided as a reference. The nature of the material is determined by the individual local conditions.

- Pencil / making tool
- 2-pole voltage tester
- Screwdriver (Phillips and slotted)
- Electric drill
- Bit (ø 6 mm)
- Side cutting pliers
- Ladder

## ● Prior to installation

**Important:** The electrical connection must be established by a qualified electrician or a person trained to perform electrical installations. This person must be familiar with the properties of the light and the connection regulations.

- Familiarise yourself with all the instructions and diagrams in this manual, as well as with the light itself, before you install it. Familiarise yourself with all the instructions and diagrams in this manual, as well as with the light itself, before you install it.
- Before installation ensure that the circuit, to which the light will be connected, is not energised. To do so, remove the fuse or switch off the circuit breaker in the fuse box (0 position).
- Use the 2-pole voltage tester to verify the de-energised status.

- When selecting the installation location, make sure that there are no moving parts (e.g. fans, freely moving decorations) in the detection range of the motion sensor.
- The maximum detection range of the motion sensor depends on the orientation of the light at the installation location (see Fig. A Distance range Frontal and Fig. B Distance range Lateral using model example 14173204L).
- The sensitivity of the detection depends on the direction and the movement to be detected. Moving sideways past the sensor results in low switching sensitivity. Running straight towards the sensor results in a high switching sensitivity.
- The sensitivity of the detection depends on the ambient temperature. Low ambient temperatures result in high sensitivity. High temperatures result in low sensitivity.

## ● Start-up

### ● Mounting the lamp

**Note:** Remove all packaging material from the product.

### ● Prepare the luminaire

- Remove the screws **[3]** visible on the side of the connection housing **[5]** and remove the mounting bracket **[2]** on the back.
- Adjust the motion detector setting of the light to the desired sensitivity by carefully turning the corresponding dials to the desired position using a screwdriver.
- The twilight setting can be infinitely adjusted using LUX **[12]**.

When the wheel is turned to the left, the motion detector also reacts in daylight.

When turned to the right, the motion detector only reacts in the dark.

- Use SENS **[13]** to set the distance range to be detected by the motion detector.  
Turning the wheel to the left increases the detection range.  
Turning the wheel to the right reduces the detection area.

- Use TIME [14] to set the light duration of the motion detector.  
Turn the wheel to the left to extend the light duration.  
Turning the wheel to the right shortens the light duration.

## ● Installing the light fixture

- Mark the drill holes using the long holes provided in the mounting bracket [2] for the screws.
- Drill the fixing holes (Ø 6 mm, depth approx. 40 mm). Make sure that you do not damage the power cable.
- Insert the wall plugs [1] into the drill holes.
- Attach the mounting bracket [2] using the provided screws [4].
- Open the junction box [7].
- Feed the mains connection cable (external) [9] through the protective conduit [10].  
Press the double insulation of the mains connection cable (external) [9] at least 8 mm into the protective conduit [10].
- Now connect the connecting cable of the light fixture with the screw terminal [8] to the (external) power cable [9].

**Note:** Make sure that you connect the wires of the (external) power cable correctly: live wire, black or brown = symbol L, neutral wire, blue = symbol N, green-yellow = symbol ⊕.

- This light fixture has a protection class II / □ rating. The earthing conductor is not connected.
- Make sure that the protective tube [10] fits properly in the junction box [7].
- Close the junction box [7].
- Now use the screws [3] to fasten the light fixture to the mounting bracket [2].
- Replace the fuse or switch on the circuit breaker (I position) in the fuse box.

Your light fixture is now ready to use.

## ● Switching on/switching off the light fixture

- Switch the light on or off using the wall switch.  
After switching on, the motion detector needs approx. 20 seconds to warm up in order to work correctly.  
When motion is detected, the light is switched on for the duration previously set on the motion detector.  
The switch-on time is extended by the set value each time motion is detected.

## ● Deactivate motion detector

To keep the light switched on permanently, the motion detector must be switched off.

- To deactivate the motion detector, the light must be switched on.
- Then use the wall switch to switch the light off and on again three times in quick succession. The light is now permanently lit and the motion sensor is deactivated.
- To reactivate the motion detector, you must switch the light off and on again.

## ● Maintenance and cleaning

### **WARNING! RISK OF ELECTRIC SHOCK!**

Disconnect the light from the mains circuit before cleaning. To do so, remove the fuse or switch off the circuit breaker in the fuse box (0 position).

### **CAUTION! DANGER OF BURNS DUE TO HOT SURFACES!**

Allow the light to cool completely.

- Do not use solvents, benzene or similar substances. They could damage the light.
- Only use a dry, lint-free cloth for cleaning.
- Replace the fuse or switch on the circuit breaker (I setting) inside the fuse box.

## ● Disposal



The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics / 20–22: paper and fibreboard / 80–98: composite materials.



The product including accessories and packaging materials can be recycled and are subject to an extended obligation of the



manufacturer. Dispose of these separately in accordance with the depicted info-tri (sorting information) for better waste management. The Triman logo is only valid in France.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

## ● Warranty and service

### ● Warranty

You receive a 36 month warranty on this product, valid from the date of purchase. The appliance has been carefully produced under strict quality control. Within the warranty period we shall rectify without charge all material and manufacturing defects. In the event that a defect arises during the warranty period, please send the device to the listed service centre address, quoting the following model number:

14173204L / 14173304L / 14173205L / 14173305L.

Wear parts (such as bulbs) and damage caused by improper handling, non-observance of the operating instructions or unauthorised interference are excluded from the warranty. The performance of services under the warranty does not extend or renew the warranty period.

### ● Service address

Briloner Leuchten GmbH & Co. KG  
Am Steinbach 14  
59872 Meschede  
GERMANY

Tel.: +49 29 1 / 95 29 93-650

Fax: +49 29 1 / 95 29 93-109

E-mail: kundenservice@briloner.com

www.briloner.com



Free service number:

Tel.: 00800 / 27456637

**IAN 471639\_2310**

Please have your receipt and the article number (e.g. IAN 471639\_2310) ready as your proof of purchase when enquiring about your product.

### ● Declaration of conformity CE

This product fulfils the requirements of the applicable European and national directives. Conformity has been demonstrated. The relevant declarations and documents are held by the manufacturer.























### ● Manufacturer







Briloner Leuchten GmbH & Co. KG  
Am Steinbach 14  
59872 Meschede  
GERMANY



<b>Légende des pictogrammes utilisés</b> .....	Page 22
<b>Introduction</b> .....	Page 23
Utilisation conforme.....	Page 23
Contenu de la livraison.....	Page 23
Descriptif des pièces.....	Page 23
Caractéristiques techniques.....	Page 24
<b>Sécurité</b> .....	Page 24
Consignes de sécurité.....	Page 24
<b>Préparation</b> .....	Page 25
Outils et matériel nécessaires.....	Page 25
<b>Avant l'installation</b> .....	Page 25
<b>Mise en marche</b> .....	Page 25
Montage de la lampe.....	Page 25
Mise en marche/arrêt du luminaire.....	Page 26
Désactivation du détecteur de mouvement.....	Page 26
<b>Entretien et nettoyage</b> .....	Page 27
<b>Mise au rebut</b> .....	Page 27
<b>Garantie et service après-vente</b> .....	Page 27
Garantie.....	Page 27
Adresse du service après-vente.....	Page 28
Déclaration de conformité.....	Page 28
Fabricant.....	Page 28

# Légende des pictogrammes utilisés

Légende des pictogrammes utilisés			
	Veillez lire les instructions !		Attention aux décharges électriques ! Danger de mort !
<b>W</b>	Watt (puissance active)		Ce luminaire est exclusivement réservé à un usage intérieur, dans un environnement sec et fermé.
<b>Hz</b>	Hertz (fréquence)		Conduite à tenir
<b>V</b>	Volt		Attention ! Risque de brûlure sur des surfaces brûlantes !
	Classe de protection II		Veillez jeter l'emballage et l'appareil dans le respect des consignes environnementales !
	Veillez respecter les avertissements et consignes de sécurité !		Danger de mort et risque de blessure pour les enfants de tout âge !
	Non adapté aux variateurs externes et aux interrupteurs électroniques.		L'emballage est composé à 100 % de papier recyclé.
 <b>A.C. a.c.</b>	Tension alternative (type de courant et de tension)		Polarité du connecteur
	Affectation (tension alternative)	<b>tc</b>	Température de référence sur le boîtier
	Transformateur de sécurité protégé contre les courts-circuits	<b>ta</b>	Plus haute température de référence / ambiante mesurée
 <b>d.c. DC</b>	Tension continue (type de courant et de tension)	<b>SELV</b>	Très basse tension de sécurité
	Pour éviter tout risque, tout équipement de commande endommagé de ce produit doit uniquement être remplacé par le fabricant, son représentant du service d'entretien ou un personnel aux qualifications comparables.		Pour éviter tout risque, toute source lumineuse endommagée de ce produit doit uniquement être remplacée par le fabricant, son représentant du service d'entretien ou un personnel aux qualifications comparables.
<b>Ra CRI</b>	Indice de rendu de couleur		Lumen
 	Consignes de sécurité Instructions de manipulation		Carton ondulé

	Polyéthylène (faible densité)	<b>A</b>	Ampères
<b>mA</b>	Milliampères	$\lambda$	Lambda
	Température d'éclairage en kelvins	<b>tc°</b>	Point de mesure de la température du boîtier
	Polyéthylène téréphtalate		Papier
	Carton	<b>IP20</b>	Ce luminaire possède l'indice de protection « IP20 » et est exclusivement prévu pour une utilisation à l'intérieur des habitations privées. Il n'est pas protégé contre la pénétration de l'eau.
<b>SENS</b>	Zone de détection	<b>TIME</b>	Durée d'éclairage
<b>LUX</b>	Réglage de crépuscularité		Détecteur de mouvement

## Plafonnier à LED

### • Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Veuillez lire ce mode d'emploi intégralement et attentivement. Ouvrez la page contenant les illustrations. Ce mode d'emploi fait partie du produit et contient des instructions essentielles pour sa mise en service et sa manipulation. Respectez toujours toutes les consignes de sécurité. Avant la mise en service, vérifiez si la tension est correcte et si toutes les pièces sont correctement montées. Si vous avez des questions ou des doutes concernant la manipulation de l'appareil, veuillez contacter votre revendeur ou le service après-vente. Veuillez conserver soigneusement ce mode d'emploi et remettre-le aux autres utilisateurs.

### • Utilisation conforme



Ce luminaire est exclusivement réservé à un usage intérieur, dans un environnement sec et fermé. Le luminaire peut être fixé sur toutes

les surfaces normalement inflammables. Ce produit n'est prévu que pour une installation dans des ménages privés et pas pour un usage commercial. Ce produit est conçu pour une utilisation normale.

### • Contenu de la livraison

Contrôlez toujours immédiatement après le déballage du produit que le contenu de la livraison est complet et que l'appareil se trouve en parfait état.

- 1 plafonnier LED (modèle 14173204L / 14173304L / 14173205L / 14173305L)
- 2 vis
- 2 chevilles
- 1 notice de montage et d'utilisation

### • Descriptif des pièces

- 1 Cheville
- 2 Équerre de montage
- 3 Vis de fixation (boîtier de raccordement)
- 4 Vis (équerre de montage)
- 5 Boîtier de raccordement

- 6 Structure lumineuse
- 7 Boîtier d'alimentation
- 8 Domino
- 9 Câble d'alimentation (externe)
- 10 Gaine de protection
- 11 Détecteur de mouvement
- 12 Réglage de crépuscularité (LUX)
- 13 Zone de détection (SENS)
- 14 Durée d'éclairage (TIME)

## ● Caractéristiques techniques

### Luminaire :

Numéro du modèle : 14173204L / 14173304L /  
14173205L / 14173305L

Tension d'alimentation : 230–240 V~, 50 Hz

Puissance nominale : 14 W

Classe de protection : II/□

Indice de protection : IP20

### LED :

Ampoule : module LED

Puissance nominale 12 W

Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique «F».

### Détecteur de mouvement :

Hauteur d'installation : env. 1,8 – 2,5 m

Angle de détection : env. 120°

Zone de détection (SENS) : voir les figures A et B

Durée d'éclairage (TIME) : env. 8 min (± 3 min) –  
env. 10 sec (± 3 sec.)

Réglage de crépuscularité (LUX) : 10 – 2 000 LUX

## ● Sécurité



### Consignes de sécurité

Les droits de recours en garantie sont annulés en cas de dommages résultant du non-respect du présent mode d'emploi ! Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages consécutifs ! Toute responsabilité est déclinée pour les dommages matériels ou corporels causés par une manipulation incorrecte ou par le non-respect des consignes de sécurité !



### **AVERTISSEMENT !** **DANGER DE MORT ET RISQUE** **D'ACCIDENT POUR LES** **ENFANTS EN BAS ÂGE ET LES** **ENFANTS !**

Ne jamais laisser les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. L'emballage présente un risque d'étouffement. Les enfants sous-estiment souvent le danger. Toujours tenir le produit à l'écart des enfants.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit et comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec ce produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.



### Prévention de risques mortels par électrocution

- L'installation électrique doit être effectuée par un électricien ou par une personne dûment formée à cet effet.
- Avant chaque raccordement au secteur, contrôlez le bon état de la lampe et du câble d'alimentation. N'utilisez jamais la lampe si vous constatez le moindre dommage.
- Avant le montage, retirez le fusible ou coupez le disjoncteur de la boîte à fusibles (position 0).
- Avant le montage, vérifiez que la tension secteur corresponde à la tension de service requise de la lampe (voir « Caractéristiques techniques »).
- Évitez impérativement tout contact de la lampe avec de l'eau ou d'autres liquides.
- Veillez à n'endommager aucun fil lors du montage.
- N'ouvrez jamais les composants électriques, et n'insérez jamais d'objets quelconques dans ceux-ci. De telles interventions impliquent un danger de mort par électrocution.



### Prévention de risque d'incendies et de blessures

- Afin d'éviter toute brûlure, assurez-vous que la lampe est éteinte et qu'elle a refroidi avant de la toucher.



- N'installez pas le luminaire sur des supports humides ou conducteurs.
- Ne jamais regarder directement dans la source lumineuse (ampoule, LED, etc.).
- Ne regardez pas les LED à travers un instrument optique (p. ex. une loupe).
- Pour éviter tout risque, toute source lumineuse endommagée de ce produit doit uniquement être remplacée par le fabricant, son représentant du service d'entretien ou un personnel aux qualifications comparables.



Non adapté aux variateurs externes et aux interrupteurs électroniques.



### Conduite à tenir

- Montez la lampe de telle sorte qu'elle soit protégée de l'humidité et des salissures.
- Soigneusement préparer le montage du produit et l'effectuer sans précipitation. Préparez toutes les pièces détachées et l'outillage ou le matériel requis et posez-les à portée de main.
- Soyez toujours vigilant ! Faites toujours attention à ce que vous faites et agissez raisonnablement. N'effectuez jamais le montage de la lampe si vous n'êtes pas concentré ou si vous vous sentez mal.

## ● Préparation

### ● Outils et matériel nécessaires

Les outils et matériels indiqués ne sont pas inclus dans le contenu de la livraison. Il s'agit là de données et de valeurs indicatives vous permettant de vous orienter. Les caractéristiques du matériel dépendent des conditions spécifiques sur place.

- Crayon à papier / outil de marquage
- Testeur de tension à 2 pôles
- Tournevis (cruciforme et à fente)
- Perceuse
- Foret (∅ 6 mm)
- Pince coupante
- Échelle

## ● Avant l'installation

**Important :** Le raccordement électrique doit être réalisé par un électricien professionnel ou par une personne instruite pour exécuter une installation électrique. Celle-ci doit connaître les caractéristiques des lampes et des conditions de raccordement.

- Avant l'installation, familiarisez-vous avec l'ensemble des instructions et des illustrations du présent mode d'emploi et avec la lampe elle-même.
- Assurez-vous avant l'installation que le câble sur lequel la lampe doit être branchée n'est pas sous tension. Retirez à cet effet le fusible ou coupez le disjoncteur de la boîte à fusible (position 0).
- Vérifiez l'absence de tension à l'aide d'un détecteur de tension à 2 pôles.
- Lors du choix de l'emplacement d'installation, veillez à ce qu'aucun élément mobile (tel qu'un ventilateur ou des éléments de décoration mobiles) ne se trouve dans la zone de détection du détecteur de mouvement.
- La zone de détection maximale du détecteur de mouvement dépend de l'orientation du luminaire dans l'emplacement d'installation (voir la figure A Zone de détection : frontale et la figure B Zone de détection : latérale pour le modèle 14173204L).
- La sensibilité de la détection dépend de la direction et du mouvement à détecter. La sensibilité de commutation est faible lorsque le mouvement se produit à côté du détecteur. La sensibilité de commutation est élevée lorsque le mouvement se fait en direction du détecteur.
- La sensibilité de la détection dépend de la température ambiante. La sensibilité est élevée lorsque la température ambiante est basse. La sensibilité est faible lorsque la température ambiante est élevée.

## ● Mise en marche

### ● Montage de la lampe

**Remarque :** Retirez tout le matériel d'emballage du produit.

## ● Préparation du luminaire

- Enlevez les vis [3] visibles sur le côté du boîtier de raccordement [5] et retirez l'équerre de montage [2] située à l'arrière.
- Réglez la détection de mouvement du luminaire sur la sensibilité souhaitée en tournant délicatement les molettes correspondantes dans la position désirée à l'aide d'un tournevis.
- Le réglage de crépuscularité peut être réglé en continu à l'aide du réglage LUX [12].

Tournez la molette complètement à gauche pour que le détecteur de mouvement fonctionne aussi de jour.

Tournez la molette complètement à droite pour que le détecteur de mouvement fonctionne uniquement la nuit.

- Utilisez le réglage SENS [13] pour régler la zone de détection devant être couverte par le détecteur de mouvement.

Tournez la molette à gauche pour augmenter la zone de détection.

Tournez la molette à droite pour réduire la zone de détection.

- Utilisez le réglage TIME [14] pour régler la durée d'éclairage du détecteur de mouvement.

Tournez la molette à gauche pour augmenter la durée d'éclairage.

Tournez la molette à droite pour réduire la durée d'éclairage.

## ● Montage du luminaire

- Marquez les trous de perçage à l'aide des trous oblongs prévus pour les vis sur l'équerre de montage [2].
- Percez maintenant les trous de montage ( $\varnothing$  6 mm, profondeur env. 40 mm). Veillez à ne pas endommager l'alimentation.
- Insérez les chevilles [1] dans les trous de perçage.
- Fixez l'équerre de montage [2] avec les vis fournies [4].
- Ouvrez le boîtier d'alimentation [7].

- Faites passer le câble d'alimentation (externe) [9] par la gaine de protection [10]. Enfoncez la double isolation du câble d'alimentation (externe) [9] à une profondeur d'au moins 8 mm dans la gaine de protection [10].
- Reliez maintenant le câble d'alimentation du luminaire au câble d'alimentation (externe) [9] à l'aide du domino [8].  
**Remarque :** veillez à raccorder correctement chacun des fils du câble d'alimentation (externe) (fil conducteur noir ou brun = symbole L, fil neutre bleu = symbole N, fil conducteur de protection vert jaune = symbole  $\oplus$ ).
- Ce luminaire appartient à la classe de protection II /  $\square$ . Aucun conducteur de protection n'est raccordé.
- Veillez à ce que la gaine de protection [10] soit correctement placée dans le boîtier d'alimentation [7].
- Fermez le boîtier d'alimentation [7].
- À l'aide des vis [3], vissez le luminaire à l'équerre de montage [2].
- Remettez le fusible en place ou enclenchez le disjoncteur de la boîte à fusibles (position I).

Votre luminaire est désormais prêt à l'emploi.

## ● Mise en marche/arrêt du luminaire

- Utilisez l'interrupteur mural pour allumer ou éteindre le luminaire.

Une fois le luminaire allumé, le détecteur de mouvement a besoin d'un temps d'échauffement d'environ 20 secondes pour pouvoir fonctionner correctement.

Lors de la détection d'un mouvement, le luminaire s'allume pendant la durée précédemment réglée sur le détecteur.

Chaque fois qu'un nouveau mouvement est détecté pendant cette durée, la durée d'éclairage s'allonge de la valeur réglée.

## ● Désactivation du détecteur de mouvement

Le détecteur de mouvement doit être désactivé pour que le luminaire reste allumé en permanence.

- Le luminaire doit être allumé pour pouvoir désactiver le détecteur de mouvement.
- Allumez et éteignez ensuite rapidement le luminaire trois fois de suite à l'aide de l'interrupteur mural. Le luminaire est alors allumé en permanence et le détecteur de mouvement est désactivé.
- Pour réactiver le détecteur de mouvement, vous devez éteindre puis rallumer le luminaire.

## ● Entretien et nettoyage

### **AVERTISSEMENT ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION !**

Pour procéder au nettoyage, coupez tout d'abord l'alimentation secteur de la lampe. Retirez à cet effet le fusible ou coupez le disjoncteur de la boîte à fusible (position 0).

### **ATTENTION ! RISQUE DE BRÛLURES ! SURFACES TRÈS CHAUDES !**

Laissez la lampe refroidir complètement.

- N'utilisez ni solvants, ni benzine, ni autres produits similaires. Ceci endommagerait la lampe.
- Pour procéder au nettoyage, utilisez uniquement un chiffon sec et non pelucheux.
- Remettez le fusible en place ou réenclenchez le disjoncteur dans le boîtier à fusibles (position 1).

## ● Mise au rebut



L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



**FR**  
ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE + NOTICE



Le produit, y compris ses accessoires et les matériaux d'emballage, est recyclable et soumis à une responsabilité



**FR**  
Cet appareil et ses accessoires se recyclent

A DÉPOSER EN MAGASIN

A DÉPOSER EN DÉCHÈTÈRIE

OU

Recyclez votre appareil sur [www.qualitefr.com/medias/fr](http://www.qualitefr.com/medias/fr) Privilegiez la réparation ou le don de votre appareil !



élargie du fabricant. Éliminez-le séparément, en suivant les informations de tri illustrées, pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman ne s'applique qu'à la France.



Afin de préserver l'environnement, ne jetez pas votre produit usagé avec les ordures ménagères, éliminez-le dans le respect des consignes locales en vigueur. De plus amples informations sur les points de collecte et leurs horaires d'ouverture sont disponibles auprès de votre municipalité.

## ● Garantie et service après-vente

### ● Garantie

#### Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

#### Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

#### Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
  - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

## Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

## Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

## Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Vous bénéficiez d'une garantie de 36 mois à partir de la date d'achat de l'appareil. Cet appareil a été fabriqué avec soin et soumis à un contrôle qualité minutieux. Pendant la durée de la garantie, nous réparons gratuitement tous les défauts de matériaux ou de fabrication. Si cependant des défauts devaient apparaître pendant la période de garantie, veuillez expédier l'appareil à l'adresse SAV indiquée en mentionnant la référence de modèle suivante : 14173204L / 14173304L / 14173205L / 14173305L.

La garantie exclut les dommages dus à une manipulation incorrecte, au non-respect des instructions du mode d'emploi ou à une intervention par une personne non autorisée, ainsi que les pièces d'usure (p. ex. les

ampoules). La durée de garantie n'est aucunement prolongée ou renouvelée par une prestation de garantie.

## • Adresse du service après-vente

Briloner Leuchten GmbH & Co. KG  
Am Steinbach 14  
59872 Meschede  
ALLEMAGNE  
Tel.: +49 29 1 / 95 29 93-650  
Fax: +49 29 1 / 95 29 93-109  
E-mail: kundenservice@briloner.com  
www.briloner.com



Numero de service gratuit :  
Tel.: 00800 / 27456637

**IAN 471639\_2310**

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence de l'article (IAN 471639\_2310) à titre de preuve d'achat pour toute demande.



## • Déclaration de conformité CE







Ce produit remplit les critères des réglementations européennes et nationales. La conformité a été attestée. Les déclarations et documents correspondants sont en possession du fabricant.

## • Fabricant

Briloner Leuchten GmbH & Co. KG  
Am Steinbach 14  
59872 Meschede  
ALLEMAGNE

<b>Legenda van de gebruikte pictogrammen</b> .....	Pagina 30
<b>Inleiding</b> .....	Pagina 31
Correct gebruik.....	Pagina 31
Omvang van de levering.....	Pagina 31
Beschrijving van de onderdelen.....	Pagina 31
Technische gegevens.....	Pagina 32
<b>Veiligheid</b> .....	Pagina 32
Veiligheidsvoorschriften.....	Pagina 32
<b>Voorbereiding</b> .....	Pagina 33
Benodigd gereedschap en materiaal.....	Pagina 33
<b>Voor de installatie</b> .....	Pagina 33
<b>Ingebruikname</b> .....	Pagina 33
Lamp monteren.....	Pagina 33
Lamp in-/uitschakelen.....	Pagina 34
Bewegingsmelder deactiveren.....	Pagina 34
<b>Onderhoud en reiniging</b> .....	Pagina 35
<b>Afvoer</b> .....	Pagina 35
<b>Garantie en service</b> .....	Pagina 35
Garantie.....	Pagina 35
Serviceadres.....	Pagina 35
Conformiteitsverklaring.....	Pagina 36
Fabrikant.....	Pagina 36

Legenda van de gebruikte pictogrammen			
	Lees de instructies!		Waarschuwing voor een elektrische schok! Levensgevaar!
<b>W</b>	Watt (nuttig vermogen)		Deze lamp is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis, in droge en gesloten ruimtes.
<b>Hz</b>	Hertz (frequentie)		Zo handelt u correct
<b>V</b>	Volt		Voorzichtig! Kans op brandwonden door hete oppervlakken!
	Beschermingsklasse II		Verwijder de verpakking en het apparaat op een milieuvriendelijke manier!
	Waarschuwings- en veiligheidsinstructies in acht nemen!		Levensgevaar en kans op ongevallen bij kleuters en kinderen!
	Niet geschikt voor externe dimmers en elektronische schakelaars.		De verpakking bestaat uit 100% gerecycled papier.
 <b>A.C. a.c.</b>	Wisselspanning (stroom- en spanningstype)		Polariteit van de aansluiting
	Aansluiting (wisselspanning)	<b>tc</b>	Referentietemperatuur bij de behuizing
	Kortsluitvaste veiligheidstransformator	<b>ta</b>	hoogste nominale/omgevingstemperatuur
 <b>d.c. DC</b>	Gelijkspanning (stroom- en spanningstype)	<b>SELV</b>	Zeer lage veiligheidsspanning
	Om risico's te vermijden, mag een beschadigd apparaat van dit product uitsluitend door de fabrikant, diens servicevertegenwoordiger of een vergelijkbare vakman worden vervangen.		Om risico's te vermijden, mag een beschadigde lichtbron van dit product uitsluitend door de fabrikant, diens servicevertegenwoordiger of een vergelijkbare vakman worden vervangen.
<b>Ra CRI</b>	Kleurweergave-index		Lumen
 	Veiligheidsaanwijzingen Handelingsaanwijzingen		Golfkarton

	Polyethyleen (geringe dichtheid)	<b>A</b>	Ampère
<b>mA</b>	Milliampère	$\lambda$	Lambda
	Lichttemperatuur in Kelvin	<b>tc°</b>	Meetpunt van de temperatuur van de behuizing
	Polyethyleentereftalaat		Papier
	Karton	<b>IP20</b>	De lamp heeft beschermingsgraad IP20 en is uitsluitend bedoeld voor particulier gebruik binnenshuis. De lamp biedt geen bescherming tegen binnendringend water.
<b>SENS</b>	Detectieafstand	<b>TIME</b>	Verlichtingsduur
<b>LUX</b>	Schemerinstelling		Bewegingssensor

## LED-plafondlamp

### • Inleiding



Gefeliciteerd met de koop van uw nieuwe apparaat. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Lees deze gebruiksaanwijzing volledig en zorgvuldig door. Vouw de pagina met de afbeeldingen open. Deze gebruiksaanwijzing hoort bij dit product en bevat belangrijke aanwijzingen voor de ingebruikname en bediening. Neem altijd de veiligheidsinstructies in acht. Controleer vóór de ingebruikname of de juiste spanning beschikbaar is en of alle onderdelen goed gemonteerd zijn. Wanneer u vragen hebt of onzeker bent in verband met de bediening van het apparaat, kunt u contact opnemen met uw leverancier of met het servicepunt. Bewaar deze handleiding op een veilige plaats en geef hem evt. aan derden door.

### • Correct gebruik



Deze lamp is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis, in droge en gesloten ruimtes. De lamp kan op alle normaal ontvlambare oppervlakken bevestigd

worden. Het product is uitsluitend bestemd voor gebruik in particuliere huishoudens en niet voor commercieel gebruik. Dit product is bestemd voor het normale gebruik.

### • Omvang van de levering

Controleer de levering altijd direct na het uitpakken op volledigheid en optimale staat van het product.

- 1 LED-plafondlamp (model 14173204L / 14173304L / 14173205L / 14173305L)
- 2 Schroeven
- 2 Pluggen
- 1 montage- en gebruikershandleiding

### • Beschrijving van de onderdelen

- 1 Pluggen
- 2 Montagebeugel
- 3 Bevestigingsschroeven (aansluitbehuizing)
- 4 Schroeven (montagebeugel)
- 5 Aansluitbehuizing
- 6 Lamparm

- 7 Aansluitdoos
- 8 Kroonsteentje
- 9 Stroomkabel (extern)
- 10 Isolatiekous
- 11 Bewegingssensor
- 12 Schemerinstelling (LUX)
- 13 Detectieafstand (SENS)
- 14 Verlichtingsduur (TIME)

## • Technische gegevens

### Lamp:

Modelnr.:	14173204L / 14173304L / 14173205L / 14173305L
Bedrijfsspanning:	230–240 V~, 50 Hz
Nominaal vermogen:	14 W
Beschermingsklasse:	II/□
Beschermingsgraad:	IP20

### LED:

Verlichtingsmiddel:	LED-module
Nominaal vermogen:	12 W

Dit product bevat een lichtbron met energie-efficiëntieklasse „F“.

### Bewegingsmelder:

Montagehoogte:	ca. 1,8–2,5 m
Detectiehoek:	ca. 120°
Detectieafstand (SENS):	zie afb. A en afb. B
Verlichtingsduur (TIME):	ca. 8 min. (± 3 min.) – ca. 10 sec. (± 3 sec.)
Schemerinstelling (LUX):	10–2000 LUX

## • Veiligheid



### Veiligheidsvoorschriften

Bij beschadigingen die worden veroorzaakt door het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing vervalt de garantie! Wij zijn niet aansprakelijk voor gevolgschade! Bij materiële schade of persoonlijk letsel die worden veroorzaakt door onjuist gebruik of het niet in acht nemen van de veiligheidsinstructies zijn wij niet aansprakelijk!

- 



**WAARSCHUWING!**  
**LEVENSGEVAAR EN KANS OP**

## ONGEVALLEN BIJ KLEUTERS EN KINDEREN!

Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal. Er bestaat kans op verstikking door verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van het product.

- Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat en zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mag niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.



### Vermijd levensgevaar door elektrische schok


- Laat de elektronische installatie door een opgeleide elektricien of een voor elektrische installaties geïnstrueerde persoon uitvoeren.
- Controleer de lamp en de stroomkabel voor het aansluiten aan de stroom op eventuele beschadigingen. Gebruik uw lamp nooit, wanneer u een beschadiging hebt geconstateerd.
- Verwijder voor de montage de zekering of schakel de aardlekschakelaar in de groepenkast uit (0-stand).
- Wees er voor de montage zeker van dat de beschikbare netspanning overeenkomt met de benodigde bedrijfsspanning van de lamp (zie „Technische gegevens“).
- Vermijd dat de lamp in contact komt met water of andere vloeistoffen.
- Zorg ervoor dat tijdens de montage geen kabels worden beschadigd.
- Open nooit een van de elektrische delen en steek er geen voorwerpen in. Bij dergelijke ingrepen bestaat levensgevaar door elektrische schokken.



### Vermijd brand- en letselgevaar

- Zorg ervoor dat de lamp uitgeschakeld en afgekoeld is voordat u deze aanraakt, om verbranding te voorkomen.



- Monteer de lamp niet op vochtige of geleidende ondergronden.
- Niet direct in de lichtbron (lamp, LED etc.) kijken.
- Kijk niet met een optisch instrument (bijv. vergrootglas) in de LED-lamp
- Om risico's te vermijden, mag een beschadigde lichtbron van dit product uitsluitend door de fabrikant, diens servicevertegenwoordiger of een vergelijkbare vakman worden vervangen.
-  Niet geschikt voor externe dimmers en elektronische schakelaars.



## Zo handelt u correct

- Monteer de lamp zo, zodat hij tegen vocht en vuil beschermd is.
- Bereid de montage zorgvuldig voor en maak hier voldoende tijd voor vrij. Leg alle onderdelen en extra benodigd gereedschap of materiaal van tevoren overzichtelijk en binnen handbereik klaar.
- Wees altijd alert! Let er altijd op wat u doet en ga steeds met overleg te werk. Monteer de lamp niet als u niet geconcentreerd bent of zich niet lekker voelt.

## ● Voorbereiding

### ● Benodigd gereedschap en materiaal

Het genoemde gereedschap en materiaal wordt niet meegeleverd. Het gaat hierbij om niet-bindende informatie en waarden ter oriëntatie. De hoedanigheid van het materiaal is afhankelijk van de individuele omstandigheden ter plekke.

- Potlood/markeergereedschap
- 2-polige spanningstester
- Schroevendraaier (kruis en sleuf)
- Boormachine
- Boortje (∅ 6 mm)
- Zijknijptang
- Ladder

## ● Voor de installatie

**Belangrijk:** Laat de installatie uitvoeren door een opgeleide electricien of een voor elektro-installaties

bevoegde persoon. Deze persoon moet op de hoogte zijn van de eigenschappen van de lamp en van de aansluitvoorwaarden.

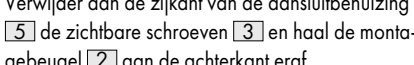
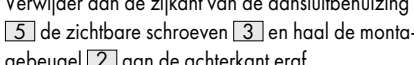
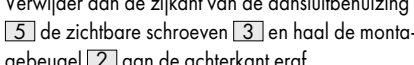
- Maak uzelf voor de installatie vertrouwd met alle aanwijzingen en afbeeldingen in deze gebruiksaanwijzing alsook met de lamp zelf.
- Wees er voor de installatie zeker van dat de leiding, waaraan de lamp wordt aangesloten, geen spanning heeft. Verwijder hiervoor de zekering of schakel het betreffende stroomcircuit in de groepenkast uit (0-stand).
- Controleer hiervoor de spanningsvrijheid met een 2-polige spanningsoeker.
- Let er bij de keuze voor de montageplek op dat er zich in het detectiebereik van de bewegingssensor geen bewegende voorwerpen (bijv. ventilatoren, bewegende decoratie) bevinden.
- Het maximale detectiebereik van de bewegingssensor is afhankelijk van de afstelling van de lamp op de montageplek (zie afb. A detectieafstand: frontaal en afb. B detectieafstand: zijdelings, aan de hand van het voorbeeld van model 14173204L).
- De gevoeligheid van de detectie is afhankelijk van de richting en de te detecteren beweging. Wanneer iemand zijdelings aan de sensor voorbijloopt, zorgt dit voor een lage schakelgevoeligheid. Wanneer iemand recht op de sensor afloopt, zorgt dit voor een hoge schakelgevoeligheid.
- De detectiegevoeligheid is afhankelijk van de omgevingstemperatuur. Lage omgevingstemperaturen zorgen voor een hoge gevoeligheid. Hoge temperaturen zorgen voor een lage gevoeligheid.

## ● Ingebruikname

### ● Lamp monteren

**Aanwijzing:** Verwijder al het verpakkingsmateriaal van het product.

### ● Lamp voorbereiden

- Verwijder aan de zijkant van de aansluitbehuizing  de zichtbare schroeven  en haal de montagebeugel  aan de achterkant eraf.

- Stel op de bewegingsmelder de lamp in op de gewenste gevoeligheid door de betreffende wieltes met behulp van een schroevendraaier voorzichtig in de gewenste positie te draaien.
- De schemerinstelling kan met LUX [12] traploos worden ingesteld.  
Als het wielte naar de linker aanslag wordt gedraaid, reageert de bewegingsmelder ook bij daglicht.  
Als het naar de rechter aanslag wordt gedraaid, reageert de bewegingsmelder alleen als het donker is.
- Stel met behulp van SENS [13] de detectieafstand in, dat wil zeggen het gedeelte dat de bewegingsmelder moet detecteren.  
Als u het wielte naar links draait, vergroot u het detectiebereik.  
Als u het wielte naar rechts draait, verkleint u het detectiebereik.
- Stel met TIME [14] de verlichtingsduur van de bewegingsmelder in.  
Als u het wielte naar links draait, wordt de verlichtingsduur langer.  
Als u het wielte naar rechts draait, wordt de verlichtingsduur korter.

## ● Lamp monteren

- Markeer de boorgaten met behulp van de lange boorgaten in de montagebeugel [2] voor de schroeven.
- Boor nu de bevestigingsgaten (ø 6 mm, diepte ca. 40 mm). Zorg ervoor dat u de stroomkabel niet beschadigt.
- Stop de pluggen [1] in de boorgaten.
- Bevestig de montagebeugel [2] met de meegeleverde schroeven [4].
- Open de aansluitdoos [7].
- Leid de stroomkabel (extern) [9] door de isolatiekous [10].  
Druk de dubbele isolering van de stroomkabel (extern) [9] minstens 8 mm in de isolatiekous [10].

- Verbind nu de aansluitkabel van de lamp met behulp van het kroonsteentje [8] met de stroomkabel (extern) [9].  
**Opmerking:** Let erop dat de afzonderlijke draden van de stroomkabels (extern) elk correct worden aangesloten: fasedraad, zwart of bruin = symbool L, nuldraad, blauw = symbool N, groen-geel = symbool ⊕.
  - Deze lamp heeft beschermingsklasse II / □. De aardingskabel is niet aangesloten.
  - Let op dat de isolatiekous [10] op de juiste manier in de aansluitdoos [7] zit.
  - Sluit de aansluitdoos [7].
  - Schroef de lamp nu met de bevestigingsschroeven [3] aan de montagebeugel [2] vast.
  - Plaats de zekering weer terug of schakel de installatieautomaat in de groepenkast weer in (I-stand).
- Uw lamp is nu gereed voor gebruik.

## ● Lamp in-/uitschakelen

- Schakel de lamp met de wandschakelaar in of uit.  
Na het inschakelen moet de bewegingsmelder ca. 20 seconden opwarmen om goed te kunnen werken.  
Als er een beweging wordt gedetecteerd, wordt de lamp ingeschakeld gedurende de tijd die op de bewegingsmelder is ingesteld.  
De inschakelduur wordt gedurende deze tijd elke keer met de ingestelde waarde verlengd als er opnieuw een beweging wordt gedetecteerd.

## ● Bewegingsmelder deactiveren

- Om ervoor te zorgen dat de lamp continu ingeschakeld blijft, moet de bewegingsmelder worden uitgeschakeld.
- Om de bewegingsmelder te deactiveren, moet de lamp zijn ingeschakeld.
  - Schakel de lamp vervolgens met de wandschakelaar 3x kort achter elkaar uit en weer in. De lamp brandt nu continu en de bewegingssensor is gedeactiveerd.
  - Om de bewegingsmelder weer te activeren, moet u de lamp uitschakelen en weer inschakelen.

## • Onderhoud en reiniging

### **WAARSCHUWING! GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOK!**

Verbreek voor de reiniging eerst de verbinding van de lamp met het stroomnet. Verwijder hiervoor de zekering of schakel het betreffende stroomcircuit in de groepenkast uit (0-stand).

### **VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR BRANDWONDEN DOOR HETE OPPERVLAKKEN!**

Laat de lamp volledig afkoelen.

- Gebruik geen oplosmiddel, benzine e.d. De lichten zullen hierdoor schade ondervinden.
- Gebruik voor de reiniging uitsluitend een droge, pluivrije doek.
- Plaats de zekering weer terug of schakel de installatie-automaat in de groepenkast weer in (I-stand).

## • Afvoer



De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen / 20–22: papier en vezelplaten / 80–98: composietmaterialen.



FR  
ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE + NOTICE



Het product inclusief toebehoren en het verpakkingsmateriaal zijn recyclebaar in overeenstemming met de Extended



FR  
Cet appareil et ses accessoires se recyclent

Points de collecte sur [www.quelredevementdechets.fr](http://www.quelredevementdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil!



Producer Responsibility. Voor een verantwoorde afvalverwerking voert u deze gescheiden af, volgens de afgebeelde afvalcategorieën. Het Triman-logo geldt uitsluitend voor Frankrijk.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar goef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

## • Garantie en service

### • Garantie

Op dit product verlenen wij 36 maanden garantie vanaf koopdatum. Het apparaat werd zorgvuldig vervaardigd en aan een nauwkeurige kwaliteitscontrole onderworpen. Binnen de garantieperiode herstellen wij kosteloos alle materiaal- of productiefouten. Mocht u desondanks tijdens de garantieperiode mankementen aantreffen, stuur het apparaat dan naar het aangegeven serviceadres met vermelding van het volgende modelnummer:

14173204L / 14173304L / 14173205L / 14173305L.

Beschadigingen door ondeskundig gebruik, negeren van de handleiding of ingrepen door niet-geautoriseerde personen zijn van de garantieverlening uitgesloten. Dit geldt eveneens voor slijtende delen (zoals bijv. gloeilampen). Door de garantieservice wordt de garantieperiode noch verlengd noch vernieuwd.

### • Serviceadres

Briloner Leuchten GmbH & Co. KG

Am Steinbach 14

59872 Meschede

DUITSLAND

Tel.: +49 29 1 / 95 29 93-650

Fax: +49 29 1 / 95 29 93-109

E-mail: [kundenservice@briloner.com](mailto:kundenservice@briloner.com)

[www.briloner.com](http://www.briloner.com)



Gratis servicenummer:

Tel.: 00800 / 27456637

**IAN 471639\_2310**

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 471639\_2310) als bewijs van aankoop bij de hand.






















- **Conformiteitsverklaring CE**







Dit product voldoet aan de eisen van de van toepassing zijnde Europese en nationale richtlijnen. De conformiteit is aangetoond.

- **Fabrikant**

Briloner Leuchten GmbH & Co. KG  
Am Steinbach 14  
59872 Meschede  
DUITSLAND

<b>Legenda zastosowanych piktogramów</b> .....	Strona 38
<b>Instrukcja</b> .....	Strona 39
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem.....	Strona 39
Zakres dostawy.....	Strona 39
Opis części.....	Strona 40
Dane techniczne.....	Strona 40
<b>Bezpieczeństwo</b> .....	Strona 40
Wskazówki bezpieczeństwa.....	Strona 40
<b>Przygotowanie</b> .....	Strona 41
Potrzebne narzędzia i materiały.....	Strona 41
<b>Przed instalacją</b> .....	Strona 41
<b>Uruchomienie</b> .....	Strona 42
Montaż lampy.....	Strona 42
Włączanie / wyłączenie lampy.....	Strona 42
Dezaktywacja czujnika ruchu.....	Strona 43
<b>Konserwacja i czyszczenie</b> .....	Strona 43
<b>Utylizacja</b> .....	Strona 43
<b>Gwarancja i serwis</b> .....	Strona 44
Gwarancja.....	Strona 44
Adres serwisu.....	Strona 44
Deklaracja zgodności.....	Strona 44
Producent.....	Strona 44

Legenda zastosowanych piktogramów			
	Należy przeczytać instrukcję!		Ostrzeżenie o możliwości porażenia prądem! Zagrożenie życia!
<b>W</b>	Watt (moc czynna)		Niniejsza lampa nadaje się wyłącznie do pracy wewnątrz, w suchych i zamkniętych pomieszczeniach.
<b>Hz</b>	Hertz (częstotliwość)		Prawidłowy sposób postępowania
<b>V</b>	Wolt		Ostrożnie! Niebezpieczeństwo poparzenia o gorące powierzchnie!
	Klasa ochronności II		Opakowanie i urządzenie przekazać do utylizacji zgodnie z przepisami o ochronie środowiska!
	Przestrzegać wskazówek ostrzegawczych i bezpieczeństwa!		Niebezpieczeństwo utraty życia i odniesienia obrażeń przez dzieci!
	Nie nadaje się do stosowania w połączeniu z zewnętrznymi ściemniaczami i przełącznikami elektronicznymi.		Opakowanie składa się w 100 % ze zutylizowanego papieru.
 <b>A.C. a.c.</b>	Napięcie przemienne (rodzaj prądu i napięcia)		Biegunowość przyłącza.
	Przypisanie (napięcie AC)	<b>tc</b>	Temperatura odniesienia na obudowie
	Transformator bezpieczeństwa odporny na zwarcia	<b>ta</b>	maksymalna temperatura obliczeniowa / otoczenia
 <b>d.c. DC</b>	Napięcie stałe (rodzaj prądu i napięcia)	<b>SELV</b>	Niskie napięcie bezpieczne
	Aby uniknąć zagrożeń, uszkodzony statecznik tego produktu może wymienić wyłącznie producent, jego serwisant lub specjalista o podobnych kwalifikacjach.		Aby uniknąć zagrożeń, uszkodzone źródło światła tego produktu może wymienić wyłącznie producent, jego serwisant lub specjalista o podobnych kwalifikacjach.
<b>Ra CRI</b>	Współczynnik oddawania barw		Lumen
	Wskazówki bezpieczeństwa Instrukcje postępowania		Tektura falista

	Polietylen (niska gęstość)	<b>A</b>	Ampery
<b>mA</b>	Miliampery	$\lambda$	Lambda
	Temperatura światła w kelwinach	<b>tc°</b>	Punkt pomiarowy temperatury obudowy
	Politereftalan etylenu		Papier
	Karton	<b>IP20</b>	Ta lampa posiada stopień ochrony „IP20” i jest przeznaczona wyłącznie do stosowania w pomieszczeniach w prywatnych gospodarstwach domowych. Brak ochrony przed wnikaniem wody.
<b>SENS</b>	Zakres odległości	<b>TIME</b>	Czas świecenia
<b>LUX</b>	Ustawienie progu czułości zmierzchovej		Czujnik ruchu

## Lampa sufitowa LED

### • Instrukcja



Gratulujemy Państwu zakupu nowego urządzenia. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Proszę dokładnie przeczytać całą niniejszą instrukcję obsługi. Proszę rozłożyć stronę z rysunkami. Niniejsza instrukcja obsługi należy do produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące uruchamiania i posługiwania się produktem. Zawsze należy przestrzegać wszystkich wskazówek dotyczących bezpieczeństwa. Przed uruchomieniem proszę sprawdzić, czy występuje prawidłowe napięcie, i czy wszystkie części są prawidłowo zamontowane. W przypadku zapytań lub niepewności odnośnie obchodzenia się z urządzeniem, prosimy o kontakt ze sprzedawcą lub punktem serwisowym. Proszę starannie przechowywać niniejszą instrukcję obsługi, a w razie oddania urządzenia osobom trzecim przekazać ją wraz z nim.

### • Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem



Niniejsza lampa nadaje się wyłącznie do pracy wewnątrz, w suchych i zamkniętych pomieszczeniach. Lampa może być mocowana na wszystkich powierzchniach o normalnym stopniu palności. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku w prywatnych gospodarstwach domowych, nie do użytku komercyjnego. Produkt ten jest przeznaczony do normalnej pracy.

### • Zakres dostawy

Bezpośrednio po wypakowaniu należy sprawdzić, czy zestaw jest kompletny oraz czy urządzenie znajduje się w nienagannym stanie.

- 1 lampa sufitowa LED (model 14173204L / 14173304L / 14173205L / 14173305L)
- 2 śruby
- 2 kołki
- 1 instrukcja montażu i obsługi

## ● Opis części

- |    |  |
|----|--|
| 1  | Kołek  |
| 2  | Kątownik montażowy                           |
| 3  | Śruby mocujące (obudowa przyłączeniowa)      |
| 4  | Śruby (kątownik montażowy)                   |
| 5  | Obudowa przyłączeniowa                       |
| 6  | Ramię lampy                                  |
| 7  | Skrzynka przyłączeniowa                      |
| 8  | Elektryczna kostka zaciskowa                 |
| 9  | Kabel zasilający (zewnętrzny)                |
| 10 | Wężyk ochronny                               |
| 11 | Czujnik ruchu                                |
| 12 | Ustawienie progu czułości zmierzchowej (LUX) |
| 13 | Zakres odległości (SENS)                     |
| 14 | Czas świecenia (TIME)                        |

## ● Dane techniczne

### Lampa:

Nr modelu:	14173204L / 14173304L / 14173205L / 14173305L
Napięcie robocze:	230–240 V~, 50 Hz
Moc znamionowa:	14 W
Klasa ochronności:	II/□
Stopień ochrony:	IP20

### LED:

Źródło światła:	moduł LED
Moc znamionowa	12 W

Ten produkt zawiera źródło światła klasy efektywności energetycznej „F”.

### Czujnik ruchu:

Wysokość montażu:	ok. 1,8 - 2,5 m
Kąt detekcji:	ok. 120°
Zakres odległości (SENS):	patrz rys. A i rys. B
Czas świecenia (TIME):	ok. 8 min (± 3 min.) - ok. 10 s (± 3 s)
Ustawienie progu czułości zmierzchowej (LUX):	10 - 2000 LUX

## ● Bezpieczeństwo



### Wskazówki bezpieczeństwa

W przypadku szkód spowodowanych nieprzestrzeganiem niniejszej instrukcji obsługi prawo do gwarancji wygasa! Za szkody pośrednie producent nie ponosi odpowiedzialności! W przypadku szkód materialnych lub osobowych, które powstały wskutek niewłaściwego obchodzenia się z urządzeniem lub nieprzestrzegania wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, nie ponosimy żadnej odpowiedzialności!



### **⚠ OSTRZEŻENIE ZAGROŻENIE ŻYCIA I NIEBEZPIECZEŃ- STWO WYPADKU U**

#### **DZIECI!**

W żadnym wypadku nie pozostawiać dzieci bez nadzoru w pobliżu opakowania. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia się materiałem opakowaniowym. Dzieci często nie dostrzegają niebezpieczeństwa. Dzieci nie powinny mieć dostępu do produktu.

- Niniejsze urządzenie może być używane przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i / lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia urządzenia i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.



### **Porażenie prądem elektrycznym grozi śmiercią**

- Wykonanie instalacji elektrycznej należy zlecić wykwalifikowanemu elektrykowi lub osobie przeszkolonej w zakresie wykonywania instalacji elektrycznych.
- Przed każdym podłączeniem do sieci elektrycznej należy dokonać kontroli lampy oraz przewodu sieciowego pod względem uszkodzeń. Nigdy nie używać lampy w razie stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń.
- Przed rozpoczęciem montażu wyjąć bezpiecznik lub wyłączyć wyłącznik nadmiaroprądowy w skrzynce bezpiecznikowej (położenie 0).



- Przed montażem należy upewnić się, że istniejące napięcie sieci jest zgodne z wymaganym napięciem roboczym oprawy oświetleniowej (patrz „Dane techniczne”).
- Bezwzględnie unikać kontaktu lampy z wodą lub innymi cieczami.
- Upewnić się, że podczas montażu nie zostaną uszkodzone żadne przewody.
- Nigdy nie otwierać elementów elektrycznych i nie wkładać do nich jakichkolwiek przedmiotów. Tego rodzaju ingerencje oznaczają zagrożenie życia wskutek porażenia prądem elektrycznym.



## Jak uniknąć zagrożenia pożarowego i obrażeń ciała

- Aby uniknąć poparzeń, przed dotknięciem lampy należy się upewnić, że jest ona wyłączona i ostygła.
- Nie montować lampy na podłożu wilgotnym lub przewodzącym prąd.
- Nie należy bezpośrednio wpatrywać się w źródło światła (elementy świetlne, LED, itp).
- Nie patrzeć na diodę LED przez przyrząd optyczny (np. szkło powiększające).
- Aby uniknąć zagrożeń, uszkodzone źródło światła tego produktu może wymienić wyłącznie producent, jego serwisant lub specjalista o podobnych kwalifikacjach.



Nie nadaje się do stosowania w połączeniu z zewnętrznymi ściemniaczami i przełącznikami elektronicznymi.



## Prawidłowy sposób postępowania

- Lampę zamontować w taki sposób, aby była zabezpieczona przed wilgocią, wiatrem i zanieczyszczeniami.
- Starannie przygotować montaż i zarezerwować sobie wystarczającą ilość czasu. Wszystkie pojedyncze części oraz dodatkowo potrzebne narzędzia należy uprzednio rozłożyć w przejrzysty sposób i w zasięgu ręki.
- Zachować ostrożność! Zawsze zwracać uwagę na wykonywane czynności i kierować się rozsądkiem. Nie należy wykonywać montażu lampy w przypadku braku koncentracji lub złego samopoczucia.

## ● Przygotowanie

### ● Potrzebne narzędzia i materiały

Wymienione narzędzia i materiały nie są częścią zestawu. Są to jedynie niewiążące informacje i wartości orientacyjne. Właściwości materiału zależą od warunków w pomieszczeniu.

- Ołówek / przyrząd do zaznaczania
- 2-biegunowy tester napięcia
- Śrubokręt (krzyżakowy i płaski)
- Wiertarka
- Wiertło ( $\varnothing$  6 mm)
- Szczypce do cięcia drutu
- Przewody

## ● Przed instalacją

**Ważne:** Wykonanie podłączenia elektrycznego należy zlecić wyszkolonemu elektrykowi lub osobie wdrożonej do wykonywania instalacji elektrycznych. Osoba ta musi posiadać wiedzę na temat właściwości lampy i przepisów dotyczących podłączania.

- Przed instalacją należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami i rysunkami zawartymi w niniejszej instrukcji oraz z samą lampą.
- Przed instalacją należy upewnić się, że przewód, do którego ma być podłączona lampa, nie znajduje się pod napięciem. W tym celu należy wyjąć bezpiecznik lub wyłączyć wyłącznik nadmiarowoprądowy w skrzynce bezpiecznikowej (pozycja 0).
- Brak napięcia należy stwierdzić za pomocą wskaźnika napięcia.
- Wybierając miejsce instalacji upewnić się, że w obszarze detekcji czujnika ruchu nie znajdują się żadne ruchome części (np. wentylatory, swobodnie poruszające się dekoracje).
- Maksymalny obszar detekcji czujnika ruchu zależy od orientacji lampy w miejscu instalacji (patrz rys. A Zasięg: frontalny i rys. B Zasięg: boczny na przykładzie modelu 14173204L).
- Czulość wykrywania zależy od kierunku i wykrywanego ruchu. Przejście z boku czujnika skutkuje niską czulością przełączania. Podejście prostą drogą do czujnika skutkuje wysoką czulością przełączania.

- Czulość wykrywania zależy od temperatury otoczenia. Niskie temperatury otoczenia skutkują wysoką czulością. Wysokie temperatury skutkują niską czulością.

## ● Uruchomienie

### ● Montaż lampy

**Wskazówka:** usunąć z produktu wszystkie materiały opakowaniowe.


### ● Przygotowanie lampy


- Odkręcić śruby [3] widoczne po bokach obudowy przyłączeniowej [5] i zdjąć kątownik montażowy [2] z tyłu.
- Ustawić czujnik ruchu w lampie na żądanej czulość, ostrożnie obracając odpowiednie kółeczka śrubokrętem do żądanej pozycji.
- Ustawienie progu czulości zmierzchovej można płynnie regulować za pomocą LUX [12].  
Po obróceniu kółeczka do oporu w lewo czujnik ruchu reaguje również w świetle dziennym.  
Po obróceniu do oporu w prawo czujnik ruchu reaguje tylko w ciemności.
- Za pomocą SENS [13] ustawić zakres odległości, którą ma obejmować czujnik ruchu.  
Obrócenie kółeczka do oporu w lewo powoduje zwiększenie obejmowanego obszaru detekcji.  
Obrócenie kółeczka do oporu w prawo powoduje zmniejszenie obejmowanego obszaru detekcji.
- Ustawić czas świecenia czujnika ruchu za pomocą TIME [14].  
Obrócenie kółeczka do oporu w lewo powoduje wydłużenie czasu świecenia.  
Obrócenie kółeczka do oporu w prawo powoduje skrócenie czasu świecenia.

### ● Montaż lampy

- Zaznaczyć miejsca wiercenia otworów, korzystając z podłużnych otworów przewidzianych dla śrub w kątowniku montażowym [2].
- Następnie wywiercić otwory na mocowania ( $\varnothing$  6 mm, głębokość ok. 40 mm). Uważać, aby nie uszkodzić przewodu doprowadzającego.

- Do wywierconych otworów włożyć kołki [1].
- Przymocować kątownik montażowy [2] za pomocą dostarczonych śrub [4].
- Otworzyć skrzynkę przyłączeniową [7].
- Przeprowadzić przewód zasilający (zewnętrzny) [9] przez wężyk ochronny [10].  
Wcisnąć podwójną izolację przewodu zasilającego (zewnętrznego) [9] na co najmniej 8 mm do wężyka ochronnego [10].
- Teraz połączyć kabel przyłączeniowy lampy z kablem zasilającym (zewnętrznym) [9] za pomocą elektrycznej kostki zaciskowej [8].

**Wskazówka:** Należy zwrócić uwagę, aby prawidłowo podłączyć poszczególne przewody kabla zasilającego (zewnętrznego): przewód przewodzący prąd, czarny lub brązowy = symbol L, przewód zerowy, niebieski = symbol N, zielono-żółty = symbol .

- Lampa ma klasę ochronności II / . Przewód ochronny nie jest podłączany.
- Zwrócić przy tym uwagę, aby wężyk ochronny [10] był prawidłowo umieszczony w skrzynce przyłączeniowej [7].
- Zamknąć skrzynkę przyłączeniową [7].
- Teraz przykręcić lampę do kątownika montażowego [2] za pomocą śrub [3].
- Ponownie włożyć bezpiecznik lub włączyć wyłącznik nadmiarowo-prądowy w skrzynce bezpiecznikowej (pozycja I).

Lampa jest teraz gotowa do pracy.

## ● Włączanie / wyłączenie lampy

- Włączyć lub wyłączyć lampę za pomocą przełącznika ściennego.  
Po włączeniu czujnik ruchu potrzebuje około 20 sekund na rozgrzanie, aby poprawnie działać.  
Po wykryciu ruchu lampa włącza się na czas ustawiony wcześniej w czujniku ruchu.  
W tym czasie czas włączenia wydłuża się o ustaloną wartość za każdym razem, gdy ruch się powtarza.

## • Dezaktywacja czujnika ruchu

Aby lampa była włączona na stałe, należy wyłączyć czujnik ruchu.

- Aby dezaktywować czujnik ruchu, należy włączyć lampę.
- Następnie wyłączyć i włączyć lampę 3x raz po razie, używając przełącznika ściennego. Lampa świeci się teraz na stałe, a czujnik ruchu jest dezaktywowany.
- Aby ponownie aktywować czujnik ruchu, należy wyłączyć i włączyć lampę.

## • Konserwacja i czyszczenie

### **OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!**

Przed rozpoczęciem czyszczenia lampę odłączyć od sieci elektrycznej. W tym celu należy wyjąć bezpiecznik lub wyłączyć wyłącznik nadmiarowoprądowy w skrzynce bezpiecznikowej (pozycja 0).

### **OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO POPARZENIA WSKUTEK GORĄCYCH POWIERZCHNI!**

Odczekać, aż lampa całkowicie ostygnie.

- Nie używać rozpuszczalników, benzyny i podobnych substancji. W przeciwnym razie lampa może zostać uszkodzona.
- Do czyszczenia należy używać wyłącznie suchej, niestrzępiącej się szmatki.
- Ponownie włożyć bezpiecznik lub włączyć wyłącznik nadmiarowo-prądowy na skrzynce bezpiecznikowej (pozycja I).

## • Utylizacja



Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne / 20-22: Papier i tektura / 80-98: Materiały kompozytowe.



Produkt wraz z elementami wyposażenia oraz materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu i podlegają

rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Utylizuj te elementy osobno, zgodnie z przedstawioną informacją dotyczącą segregacji, aby umożliwić lepsze przetwarzanie odpadów. Logo Triman obowiązuje tylko na terenie Francji.



### SYMBOL SELEKTYWNEGO ZBIERANIA

Ten symbol oznacza, że zużytego sprzętu nie można umieszczać łącznie z innymi odpadami (2012/19/UE).

Zgodnie z art. 13 ust 1. Ustawy z dnia 11 września 2015 roku o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym zakazuje się umieszczania zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami. Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny. Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowa gospodarka odpadami pomaga uniknąć potencjalnych skutków dla środowiska i zdrowia ludzi wynikających z obecności w sprzęcie niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych.

## ● Gwarancja i serwis

### ● Gwarancja

W momencie zakupu otrzymują Państwo na to urządzenie 36 miesięcy gwarancji. Urządzenie wyprodukowano starannie i poddano dokładnej kontroli jakości.

W okresie gwarancji usuwamy bezpłatnie wszystkie wady materiałowe i fabryczne. Jeśli mimo to w okresie gwarancji pojawią się usterki, urządzenie należy przestać na podany adres serwisowy, podając następujący numer modelu:

14173204L / 14173304L / 14173205L / 14173305L.

Gwarancji nie podlegają uszkodzenia spowodowane przez nieprawidłowe użytkowanie, nieprzestrzeganie instrukcji obsługi lub ingerencję nieautoryzowanych osób, a także części szybko zużywające się (jak np. elementy świetlne). Usługa gwarancyjna nie przedłuża ani nie odnawia okresu gwarancji.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

### ● Adres serwisu

Briloner Leuchten GmbH & Co. KG

Am Steinbach 14

59872 Meschede

NIEMCY

Tel.: +49 29 1 / 95 29 93-650

Faks: +49 29 1 / 95 29 93-109

E-mail: kundenservice@briloner.com

www.briloner.com



Bezpłatny numer serwisu:

Tel.: 00800 / 27456637

**IAN 471639\_2310**

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 471639\_2310) jako dowód zakupu.

### ● Deklaracja zgodności CE

Niniejszy produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych. Zgodność została wykazana. Odpowiednie objaśnienia i podkładowe dokumentacyjne są zdeponowane u producenta.

## ● Producent






















Briloner Leuchten GmbH & Co. KG

Am Steinbach 14

59872 Meschede

NIEMCY

<b>Vysvětlení použitých piktogramů</b> .....	Strana 46
<b>Úvod</b> .....	Strana 47
Použití ke stanovenému účelu.....	Strana 47
Obsah dodávky.....	Strana 47
Popis dílů.....	Strana 47
Technické údaje.....	Strana 48
<b>Bezpečnost</b> .....	Strana 48
Bezpečnostní pokyny.....	Strana 48
<b>Příprava</b> .....	Strana 49
Potřebné nářadí a materiál.....	Strana 49
<b>Před instalací</b> .....	Strana 49
<b>Uvedení do provozu</b> .....	Strana 49
Montáž světla.....	Strana 49
Rozsvícení/zhasnutí světla.....	Strana 50
Deaktivace hlásiče pohybu.....	Strana 50
<b>Údržba a čištění</b> .....	Strana 50
<b>Zlikvidování</b> .....	Strana 50
<b>Záruka a servis</b> .....	Strana 51
Záruka.....	Strana 51
Adresa servisu.....	Strana 51
Prohlášení o shodě.....	Strana 51
Výrobce.....	Strana 51

Vysvětlení použitých piktogramů			
	Přečtěte si pokyny!		Varování před zásahem elektrického proudu! Ohrožení života!
<b>W</b>	Watt (činný výkon)		Toto svítidlo je určeno výhradně pro provoz v interiérech, v suchých a uzavřených místnostech.
<b>Hz</b>	Hertz (kmitočet)		Tak postupujete správně
<b>V</b>	Volt		Pozor! Nebezpečí popálení o horké povrchy!
	Třída ochrany II		Obal i zařízení zlikvidujte ekologicky!
	Dbejte na výstrahy a řiďte se bezpečnostními pokyny!		Nebezpečí ohrožení života a zranění malých i větších dětí!
	Není vhodné k používání s externími stívači a elektronickými spínači.		Obal je vyroben ze 100 % recyklovatelného papíru.
 <b>A.C. a.c.</b>	Střídavé napětí (druh proudu a napětí)		Polarita přípojky.
	Obsazení kontaktů (střídavé napětí)	<b>tc</b>	Referenční teplota na krytu
	Bezpečnostní transformátor odolný proti zkratu	<b>ta</b>	maximální jmenovitá/okolní teplota
 <b>d.c. DC</b>	Stejnosměrné napětí (druh proudu a napětí)	<b>SELV</b>	Ochranné nízké napětí
	Aby se předešlo ohrožení, smí poškozený provozní přístroj tohoto výrobku vyměnit výhradně výrobce, zástupce jeho servisu nebo odborník se srovnatelnou kvalifikací.		Aby se předešlo ohrožení, smí poškozený světelný zdroj tohoto výrobku vyměnit výhradně výrobce, zástupce jeho servisu nebo odborník se srovnatelnou kvalifikací.
<b>Ra CRI</b>	Index podání barev		Lumeny
	Bezpečnostní pokyny Instrukce		Vlnitá lepenka

	Polyetylén (nízká hustota)	<b>A</b>	Ampéry
<b>mA</b>	Miliampéry	$\lambda$	Lambda
	Teplota světla v Kelvinech	<b>tc°</b>	Bod měření teploty pláště
	Polyethylentereftalát		Papír
	Karton	<b>IP20</b>	Svítilidlo má stupeň krytí „IP20“ a je určeno výhradně k použití v interiérech soukromých domácností. Nemá ochranu proti vniknutí vody.
<b>SENS</b>	Dosah	<b>TIME</b>	Doba svícení
<b>LUX</b>	Nastavení stmívání		Detektor pohybu

## Stropní LED svítidlo

### • Úvod



Blahopřejeme vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Přečtěte si laskavě kompletně a pečlivě tento návod k obsluze.

Rozevřete stránku s obrázky. Tento návod je součástí tohoto výrobku a obsahuje důležité informace k jeho uvedení do provozu a k zacházení s ním. Řiďte se vždy bezpečnostními pokyny. Před uvedením do provozu zkontrolujte, jestli je k dispozici správné napětí a jestli jsou všechny díly správně namontované. Jestliže máte ještě otázky nebo jste si nejistí při ovládání přístroje, kontaktujte vašeho prodejce nebo servis. Návod pečlivě uschovejte a případně jej předejte třetí osobě.

### • Použití ke stanovenému účelu



Toto světlo je určeno výhradně pro provoz v interiérech a v suchých a uzavřených místnostech. Světlo lze upevnit na jakýkoliv běžně zápalný povrch. Výrobek je určen pouze pro použití v soukromých domácnostech. Nemí

určen pro komerční použití. Tento výrobek je určen pouze pro běžný provoz.

### • Obsah dodávky

Bezprostředně po vybalení vždy zkontrolujte úplnost dodávky a bezvadný stav zařízení.

- 1 LED stropní světlo (model 14173204L / 14173304L / 14173205L / 14173305L)
- 2 Šrouby
- 2 Hmoždinka
- 1 Návod k montáži a obsluze

### • Popis dílů

- 1 Hmoždinka
- 2 Montážní úhelník
- 3 Fixační šrouby (připojovací skříňka)
- 4 Šrouby (montážní úhelník)
- 5 Připojovací skříňka
- 6 Rameno světla
- 7 Připojovací skříňka
- 8 Lustrová svorka

- 9 Síťový připojovací kabel (externí)
- 10 Ochranná hadička
- 11 Detektor pohybu
- 12 Nastavení stmívání (LUX)
- 13 Dosah (SENS)
- 14 Doba svícení (TIME)

## • Technické údaje

### Světlo:

Model č.: 14173204L / 14173304L /  
14173205L / 14173305L

Provozní napětí: 230–240 V~, 50 Hz

Jmenovitý výkon: 14 W

Třída ochrany: II/□

Druh ochrany: IP20

### LED:

Osvětlovací prostředek: Modul LED

Jmenovitý výkon 12 W

Tento výrobek obsahuje světelný zdroj třídy energetické účinnosti „F“.

### Hlásič pohybu:

Montážní výška: cca 1,8–2,5 m

Úhel snímání: cca 120°

Dosah (SENS): viz obr. A a obr. B

Doba svícení (TIME): cca 8 min (± 3 min.) –  
cca 10 s (± 3 s)

Nastavení stmívání (LUX): 10 až 2 000 LUX

## • Bezpečnost



### Bezpečnostní pokyny

Při škodách způsobených nedodržením tohoto návodu k obsluze zaniká záruka! Za následné škody se neručí! Za věcné nebo osobní škody, způsobené neodborným zacházením nebo nerespektováním bezpečnostních pokynů, se neručí!



**! VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ  
OHROŽENÍ ŽIVOTA A  
ZRANĚNÍ PRO MALÉ A VELKÉ**

### DĚTI!

Nenechávejte děti nikdy samotné s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení obalovým mate-

riálem. Děti nebezpečí často podceňují. Výrobek chraňte před dětmi.

- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. S výrobkem si děti nesmí hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu.



### Zabraňte ohrožení života v důsledku zásahu elektrickým proudem


- Elektrickou instalaci nechte provádět jen vyučeného elektrikáře nebo osobu s odpovídajícími zkušenostmi.
- Před každým připojením na přívod elektrického proudu kontrolujte svítidlo a připojovací kabel, jestli nejsou poškozené. Nikdy nepoužívejte svítidlo, pokud jste zjistili, že je poškozené.
- Před montáží odstraňte pojistku nebo vypněte jistič v pojistkové skříni (poloha 0).
- Před montáží se přesvědčte, jestli se shoduje napětí elektrického proudu, které máte k dispozici s napětím potřebným pro svítidlo (viz „Technické údaje“).
- Bezpodmínečně zabraňte kontaktu lampy s vodou nebo jinými kapalinami.
- Dávejte pozor, abyste při montáži nepoškodili vodiče přívodu elektrického proudu.
- Nikdy neotvírejte žádný z elektrických provozních prostředků ani do nich nestrkejte jakékoli předměty. Takové zásahy znamenají nebezpečí ohrožení života elektrickým proudem.



### Vyvarujte se nebezpečí požáru a poranění

- Než na světlo sáhnete, ujistěte se, že je světlo zhasnuté a studené. Zabráňte tím popálení.
- Nemontujte světlo na vlhký nebo vodivý podklad.
- Nedívejte se přímo do zdroje světla (osvětlovací prostředek LED, atd.).
- Nikdy se nedívejte do LED optickým nástrojem (např. lupou).
- Aby se předešlo ohrožení, smí poškozený světelný zdroj tohoto výrobku vyměnit výhradně výrobce, zástupce jeho servisu nebo odborník se srovnatelnou kvalifikací.



-  Není vhodné k používání s externími stmívači a elektronickými spínači.



## Tak postupujete správně

- Montujte svítidlo tak, aby bylo chráněné před vlhkem a znečištěním.
- Montáž nejdříve pečlivě připravte, udělejte si na ní čas. Připravte si předtím přehledně všechny jednotlivé díly a navíc potřebné nástroje nebo materiál.
- Buďte vždy pozorní! Dbejte vždy na to, co děláte, a postupujte vždy s rozumem. Nikdy nemontujte svítidlo, nejste-li koncentrovaní nebo necítíte-li se dobře.

## ● Příprava

### ● Potřebné nářadí a materiál

Uvedené nářadí a materiály nejsou součástí dodávky. Jedná se zde o nezávazné údaje a orientační hodnoty. Vlastnosti materiálu jsou závislé na individuálních podmínkách v místě.

- Tužka/značkovač
- 2pólová zkoušečka napětí
- Šroubovák (křížový a drážkový)
- Vrtačka
- Vrták (Ø 6 mm)
- Boční štípací kleště
- Žebřík

## ● Před instalací

**Důležité:** Připojení k elektrické síti musí provést kvalifikovaný elektrikář nebo osoba zaškolená pro práce na elektrických rozvodech. Tato osoba musí být seznámena s vlastnostmi svítidla a s předpisy pro připojení.

- Před instalací se nejdříve seznámte se světlem, pokyny a obrázky v tomto návodu.
- Před instalací zajistěte, aby byl přívod elektrického proudu ke svítidlu bez napětí. Za tímto účelem vyjměte pojistku nebo vypněte jistič v pojistkové skříni (poloha 0).
- Zkontrolujte beznapěťový stav zkoušečkou.

- Při výběru místa instalace se ujistěte, že v dosahu detektoru pohybu nejsou žádné pohyblivé díly (např. ventilátory nebo volně se pohybující dekorace).
- Maximální dosah detektoru pohybu závisí na orientaci světla v místě instalace (viz obr. A Dosah: vpředu a obr. B: Dosah: bočně na modelovém příkladu 141732041).
- Citlivost detekce závisí na směru detekovaného pohybu. Při přeběhnutí ze strany kolem detektoru je citlivost spínání nízká. Při chůzi přímo proti detektoru pohybu je citlivost spínání vysoká.
- Citlivost detekce závisí na okolní teplotě. Nízké okolní teploty mají za následek vysokou citlivost. Vysoké teploty mají za následek nízkou citlivost.

## ● Uvedení do provozu

### ● Montáž světla

**Upozornění:** Odstraňte z výrobku veškerý obalový materiál.

### ● Příprava světla

- Odstraňte z připojovací skříňky **5** šrouby **3**, které lze vidět na boční straně, a odstraňte ze zadní strany montážní úhelník **2**.
- Opatrným otočením příslušných koleček do požadované polohy pomocí šroubováku upravte nastavení hlásiče pohybu na požadovanou citlivost.
- Nastavení stmívání lze plynule upravovat pomocí voliče LUX **12**.

Při otočení kolečka zcela vlevo reaguje hlásič na pohyb i za denního světla.

Při otočení kolečka zcela vpravo reaguje hlásič na pohyb pouze za tmy.

- Voličem SENS **13** nastavte dosah, v rámci něhož má hlásič snímat pohyb.

Otočením kolečka vlevo se dosah zvětšuje.

Otočením kolečka vpravo se dosah zmenšuje.


- Voličem TIME **14** nastavte dobu svícení hlásiče pohybu.


Otočením kolečka vlevo se doba svícení prodlužuje.

Otočením kolečka vpravo se doba svícení zkracuje.

## • Montáž světla

- Pomocí montážního úhelníku [2] označte podélné otvory určené pro šrouby.
- Nyní vyvrtejte upevňovací otvory (ø 6 mm, hloubka cca 40 mm). Dávejte pozor, abyste nepoškodili vodiče přívodu elektrického proudu.
- Vložte do vyvrтанých otvorů hmoždinky [1].
- Přišroubujte montážní úhelník [2] pomocí dodaných šroubů [4].
- Otevřete připojovací skříňku [7].
- Protáhněte (externí) síťový připojovací kabel [9] ochrannou hadičkou [10].  
Dvojitou izolaci (externího) síťového připojovacího kabelu [9] zatlačte minimálně 8 mm do ochranné hadičky [10].
- Nyní spojte připojovací kabel osvětlení pomocí lustrové svorky [8] s (externím) síťovým připojovacím kabelem [9].

**Upozornění:** Dávejte pozor, abyste správně připojili jednotlivé vodiče (externího) síťového připojovacího kabelu: proudový vodič, černý nebo hnědý = symbol L, nulový vodič, modrý = symbol N, zeleno-žlutý = symbol .

- Toto světlo má třídu ochrany II / . Vodič uzemnění není připojen.
- Dávejte pozor, aby byla ochranná hadička [10] v připojovací skříňce [7] správně usazená.
- Zavřete připojovací skříňku [7].
- Nyní sešroubujte světlo pomocí šroubů [3] s montážním úhelníkem [2].
- Opět nasadte pojistku nebo zapněte ochranný jistič v pojistkové skříni (poloha I).

Vaše světlo je připraveno k používání.

## • Rozsvícení / zhasnutí světla

- Světlo rozsvíťte nebo zhasněte nástěnným spínačem. Po zapnutí potřebuje hlásič pohybu cca 20 sekund na zahřátí, aby správně fungoval.  
Když je detekován pohyb, světlo se rozsvítí na dobu nastavenou na hlásiči pohybu.  
Během této doby se při každém opakování pohybu prodlouží doba svícení o nastavenou hodnotu.

## • Deaktivace hlásiče pohybu

Aby světlo zůstalo trvale rozsvícené, musí být hlásič pohybu vypnutý.

- Pro deaktivaci hlásiče pohybu je nutné rozsvítit světlo.
- Nástěnným vypínačem poté 3x rychle za sebou světlo zhasněte a znovu rozsvíťte. Světlo nyní svítí trvale a hlásič pohybu je deaktivován.
- Pro opětovnou aktivaci hlásiče pohybu musíte světlo vypnout a znovu zapnout.

## • Údržba a čištění

### **VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PROUDEM!**

Při čištění nejprve svítidlo odpojte od elektrické sítě. Za tímto účelem vyjměte pojistku nebo vypněte jistič v pojistkové skříni (poloha 0).

### **POZOR! NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ HORKÝMI POVRCHY!**

Nechte svítidlo úplně vychladnout.

- Nepoužívejte na čištění rozpouštědla, benzín nebo podobné látky, lampu můžete poškodit.
- Používejte na čištění suchou tkaninu, která nepouští vlákna.
- Nasadte zase pojistku nebo zapněte jistič v pojistkové skříni (do polohy I).

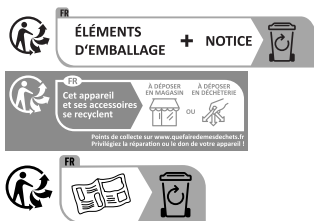
## • Zlikvidování



Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.



Výrobek vč. příslušenství a balicí materiál jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Pro

lepší zacházení s odpady je proto je likvidujte separovaně, dle uvedených informací o třídění (info-tri). Logo Triman platí pouze pro Francii.



Jakmile Váš výrobek dosloužil, nevyhazujte ho v zájmu ochrany životního prostředí do odpadu z domácností, ale odvezte ho k odborné likvidaci. O sběrnách a otevírací době se můžete informovat u Vaší kompetentní správy.

## ● Záruka a servis

### ● Záruka

Od okamžiku zakoupení dostáváte na výrobek záruku po dobu 36 měsíců. Přístroj byl pečlivě vyroben a podroben přesné kontrole kvality. Během záruční doby odstraníme bezplatně všechny vady materiálu a opravíme závady z výroby. V případě, že se během záruční doby přesto vyskytnou závady, zašlete přístroj na uvedenou adresu servisu a uveďte následující číslo modelu:

14173204L / 14173304L / 14173205L / 14173305L.

Ze záruky vyloučeny škody způsobené neodborným zacházením, nerespektováním návodu k obsluze nebo zásahem neautorizovanou osobou, jakož i poškození rychle opotřebitelných dílů (např. svítilic prostředky). Záručním výkonem se záruční doba neprodlouží ani neobnoví.

## ● Adresa servisu

Briloner Leuchten GmbH & Co. KG  
Am Steinbach 14  
59872 Meschede  
NĚMECKO  
Tel.: +49 29 1 / 95 29 93-650  
Fax: +49 29 1 / 95 29 93-109  
E-mail: kundenservice@briloner.com  
www.briloner.com



Servisní číslo zdarma:  
Tel.: 00800 / 27456637

**IAN 471639\_2310**

Pro všechny požadavky si připravte pokladní blok a číslo výrobku (IAN 471639\_2310) jako doklad o nákupu.

## ● Prohlášení o shodě CE


















Tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic. Shoda byla prokázána. Příslušná prohlášení a dokumentace jsou uloženy u výrobce.







## ● Výrobce

Briloner Leuchten GmbH & Co. KG  
Am Steinbach 14  
59872 Meschede  
NĚMECKO



<b>Legenda použitých piktogramov</b> .....	Strana 54
<b>Úvod</b> .....	Strana 55
Používanie v súlade s určeným účelom.....	Strana 55
Obsah dodávky.....	Strana 55
Popis častí.....	Strana 55
Technické údaje.....	Strana 56
<b>Bezpečnosť</b> .....	Strana 56
Bezpečnostné pokyny.....	Strana 56
<b>Príprava</b> .....	Strana 57
Potrebné náradie a materiál.....	Strana 57
<b>Pred inštaláciou</b> .....	Strana 57
<b>Uvedenie do prevádzky</b> .....	Strana 57
Montáž svetla.....	Strana 57
Zapnutie/vypnutie svetla.....	Strana 58
Deaktivácia detektora pohybu.....	Strana 58
<b>Údržba a čistenie</b> .....	Strana 58
<b>Likvidácia</b> .....	Strana 59
<b>Záruka a servis</b> .....	Strana 59
Garančné prehlásenie.....	Strana 59
Servisná adresa.....	Strana 59
Prehlásenie o zhode.....	Strana 59
Výrobca.....	Strana 59

Legenda použitých piktogramov			
	Prečítajte si inštrukcie!		Varovanie pred zásahom elektrickým prúdom! Ohrozenie života!
<b>W</b>	Watt (efektívny výkon)		Toto svetlo je vhodné výlučne na prevádzku v interiéri, v suchých a uzavretých priestoroch.
<b>Hz</b>	Hertz (frekvencia)		Takto sa správate správne
<b>V</b>	Volt		Pozor! Nebezpečenstvo popálenín spôsobených horúcimi povrchmi!
	Trieda ochrany II		Ekologicky zlikvidujte obal a zariadenie!
	Dodržiavajte varovné a bezpečnostné pokyny!		Ohrozenie života a riziko úrazu pre malé deti a deti!
	Nie je vhodné pre externé stmievače a elektronické spínače.		Obal je zložený zo 100 % recyklovaného papiera.
 <b>A.C. a.c.</b>	Striedavé napätie (typ elektrického prúdu a napätia)		Pozitívna polarita.
	Priradenie (striedavé napätie)	<b>tc</b>	Referenčná teplota na kryte
	Bezpečnostný transformátor odolný voči skratu	<b>ta</b>	najvyššia menovitá/okolitá teplota
 <b>d.c. DC</b>	Jednosmerné napätie (typ elektrického prúdu a napätia)	<b>SELV</b>	Ochranné malé napätie
	Na zabránenie poškodeniam smie poškodené prevádzkové zariadenie tohto výrobku vymieňať výlučne výrobca, jeho servisný zástupca alebo porovnatel'ný odborník.		Na zabránenie poškodeniam smie poškodený zdroj svetla tohto výrobku vymieňať výlučne výrobca, jeho servisný zástupca alebo porovnatel'ný odborník.
<b>Ra CRI</b>	Index odrazu farieb		Lúmen
 	Bezpečnostné pokyny Inštrukcie		Vlnitá lepenka

	Polyetylén (obmedzená hustota)	<b>A</b>	Ampéry
<b>mA</b>	Miliampéry	$\lambda$	Lambda
	Teplota svetla v Kelvinoch	<b>tc°</b>	Bod merania teploty krytu
	Polyetyléntereftalát		Papier
	Kartón	<b>IP20</b>	Svetlo má druh ochrany „IP20“ a je určené výlučne na použitie v interiéri súkromných domácností. Nemá ochranu pred vniknutím vody.
<b>SENS</b>	Rozsah vzdialenosti	<b>TIME</b>	Trvanie svietenia
<b>LUX</b>	Nastavenie stmievania		Detektor pohybu

## Stropné LED svietidlo

### • Úvod



Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového prístroja. Rozhodli ste sa tým pre vysokokvalitný výrobok. Dôkladne si prečítajte celý tento návod na obsluhu. Otvorte stranu s obrázkami. Tento návod patrí k tomuto výrobku a obsahuje dôležité upozornenia pre uvedenie do prevádzky a manipuláciu. Dodržiavajte vždy všetky bezpečnostné upozornenia. Pred uvedením do prevádzky prekontrolujte, či je k dispozícii správne napätie a či sú všetky diely správne namontované. V prípade otázok alebo neistoty ohľadom manipulácie s prístrojom sa prosím spojte s Vaším predajcom alebo servisným pracovníkom. Tento návod si starostlivo uschovajte a prípadne ho odovzdajte tretej osobe.

### • Používanie v súlade s určeným účelom



Toto svetlo je vhodné výlučne na prevádzku v interiéri, v suchých a uzavretých priestoroch. Svetlo je možné upevniť na všetkých normálne zápalných povrchoch. Výrobok je

určený iba na použitie v súkromných domácnostiach a nie je určený na komerčné použitie. Tento výrobok je určený pre normálnu prevádzku.

### • Obsah dodávky

Bezprostredne po vybalení vždy skontrolujte úplnosť dodávky ako aj bezchybný stav zariadenia.

- 1 LED stropné svietidlo (model 14173204L / 14173304L / 14173205L / 14173305L)
- 2 Skrutky
- 2 Hmoždinky
- 1 Návod na montáž a obsluhu

### • Popis častí

- 1 Hmoždinka
- 2 Montážny uholník
- 3 Fixačné skrutky (pripájacie puzdro)
- 4 Skrutky (montážny uholník)
- 5 Pripájacie puzdro
- 6 Rameno svietidla
- 7 Pripájacia skriňa
- 8 Svorka lustra

- 9 Sieťový pripájací kábel (externý)
- 10 Ochranná hadica
- 11 Detektor pohybu
- 12 Nastavenie stmievania (LUX)
- 13 Rozsah vzdialenosti (SENS)
- 14 Trvanie svietenia (TIME)

## • Technické údaje

### Svetlo:

Č. modelu: 14173204L / 14173304L /  
14173205L / 14173305L

Prevádzkové napätie: 230 – 240 V~, 50 Hz

Menovitý výkon: 14 W

Trieda ochrany: II/□

Druh ochrany: IP20

### LED:

Svietidlo: LED modul

Menovitý výkon 12 W

Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti „F“.

### Detektor pohybu:

Montážna výška: cca 1,8 – 2,5 m

Uhol zaznamenávania: cca 120°

Rozsah vzdialenosti (SENS): pozrite si obr. A a obr. B

Trvanie svietenia (TIME): cca 8 min. (± 3 min.) –  
cca 10 s (± 3 s)

Nastavenie stmievania (LUX): 10 – 2 000 LUX

## • Bezpečnosť



### Bezpečnostné pokyny

V prípade škôd, ktoré vzniknú nedodržiavaním tohto návodu na obsluhu, zaniká garančný nárok! Pri následných škodách nepreberá výrobca ručenie! V prípade vecných škôd alebo poranenia osôb, ktoré boli zapríčinené neodbornou manipuláciou alebo nedodržiavaním bezpečnostných pokynov, nepreberá výrobca ručenie!



### **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO**

#### **ÚRAZU PRE MALÉ I STARŠIE DETI!**

Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Existuje nebezpečenstvo zadusenía

obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvo. Držte deti vždy v bezpečnej vzdialenosti od výrobku.

- Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania prístroja, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.



### Zabráňte ohrozeniu života zásahom elektrickým prúdom

- Elektrickú inštaláciu prenechajte kvalifikovanému elektrikárovi alebo osobe zaškolenej pre elektroinštalácie.
- Pred každým pripojením do siete prekontrolujte svietidlo a sieťový prípojný kábel ohľadom prípadných poškodení. Ak zistíte akékoľvek poškodenia, svietidlo za žiadnych okolností nepoužívajte.
- Pred montážou odstráňte poistku alebo vypnite istič vedenia v poistkovej skrinke (poloha 0).
- Pred montážou sa uistite, že sa existujúce sieťové napätie zhoduje s potrebným prevádzkovým napätím svietidla (pozri „Technické údaje“).
- Bezpodmienečne zabráňte kontaktu svietidla s vodou alebo inými kvapalinami.
- Ubeďte sa, že sa pri montáži nepoškodili žiadne vedenia.
- Nikdy neotvárajte žiadny z elektrických prevádzkových prostriedkov, ani do nich nestrkajte žiadne predmety. Takéto zásahy predstavujú ohrozenie života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom.



### Zabráňte nebezpečenstvu požiaru a poranení

- Pred tým, ako sa dotknete svetla, sa ubezpečte, že je svetlo vypnuté a vychladnuté. Tak zabránite popáleninám.
- Nemontujte svetlo na vlhkých alebo vodivých podkladoch.
- Nepozerajte sa priamo do svetelného zdroja (osvetľovací prostriedok, LED atď.).
- LED diódu nepozorujte pomocou optického nástroja (napr. lupy).



- Na zabránenie poškodeniam smie poškodený zdroj svetla tohto výrobku vymieňať výlučne výrobca, jeho servisný zástupca alebo porovnateľný odborník.



Nie je vhodné pre externé stmievacie a elektronické spínače.



## Takto postupujete správne

- Svetidlo namontujte tak, aby bolo chránené pred vlhkosťou a znečistením.
- Montáž si starostlivo pripravte a doprajte si dostatok času. Dopredu si pripravte všetky jednotlivé diely a dodatočne potrebné náradie alebo materiál prehľadne a na dosah ruky.
- Buďte neustále opatrní! Dávajte vždy pozor na to, čo robíte, a vždy konajte rozvážne. Svetidlo v žiadnom prípade nemontujte, ak ste práve nesústredení alebo sa necítite dobre.

## ● Príprava

### ● Potrebné náradie a materiál

Uvedené náradie / nástroje a materiál nie sú súčasťou dodávky. Ide tu o nezáväznú údaje a hodnoty pre orientáciu. Charakter materiálu sa riadi podľa individuálnych daností na mieste.

- Ceruzka/nástroj na označovanie
- 2-pólový tester napätia
- Skrutkovač (krížový a drážkový)
- Vrtáčka
- Vrták (Ø 6 mm)
- Bočný rezák
- Rebrík

## ● Pred inštaláciou

**Dôležité:** Elektrické pripojenie musí vykonať kvalifikovaný elektrikár alebo osoba zaškolená pre elektroinštalácie. Táto musí mať znalosti o vlastnostiach svetidla a predpisoch o pripojení.

- Pred inštaláciou sa oboznámte so všetkými pokynmi a obrázkami v tomto návode, ako aj so samotným svetidlom.

- Pred inštaláciou zabezpečte, aby bolo vedenie, na ktoré bude svetidlo pripojené, bez napätia. Z tohto dôvodu odstráňte poisťku alebo vypnite istič vedenia v skrinke s poisťkami (poloha 0).
- Beznapäťový stav prekontrolujte pomocou 2-pólová skúšačky napätia.
- Pri výbere miesta montáže dbajte na to, aby sa v oblasti zaznamenávania detektora pohybu nenachádzali žiadne pohyblivé diely (napr. ventilátory, voľne pohyblivá dekorácia).
- Maximálny rozsah vzdialenosti detektora pohybu závisí od vyrovnania svetla na miesto montáže (pozrite si obr. A, rozsah vzdialenosti: frontálne; a obr. B, rozsah vzdialenosti: bočne na základe modelového príkladu 14173204L).
- Citlivosť zaznamenávania závisí od smeru a zaznamenaného pohybu. Prechádzanie okolo snímača z boku vedie k nízkej citlivosti spínania. Priame prichádzanie k snímaču vedie k vysokej citlivosti spínania.
- Citlivosť zaznamenávania závisí od teploty prostredia. Nízke teploty prostredia vedú k vysokej citlivosti. Vysoké teploty vedú k nízkej citlivosti.

## ● Uvedenie do prevádzky

### ● Montáž svetla

**Upozornenie:** odstráňte všetok obalový materiál z výrobku.

### ● Príprava svetla

- Na pripájacom puzdre [5] odstráňte bočné viditeľné skrutky [3] a snímte montážny uholník [2] na zadnej strane.
- Nastavte svetlo detektora pohybu na požadovanú citlivosť, pričom opatrne zakrúťte príslušné kolieska pomocou skrutkovača do požadovanej polohy.
- Nastavenie stmievania je možné bezstupňovo pomocou LUX [12].

Pri ľavom doraze kolieska reaguje detektor pohybu aj pri dennom svetle.


Pri pravom doraze kolieska reaguje detektor pohybu iba pri tme.


# Uvedenie do prevádzky / Údržba a čistenie

- Pomocou SENS [13] nastavte rozsah vzdialenosti, ktorý má detektor pohybu zaznamenávať.  
Pri ľavom natočení kolieska zväčšujete rozsah zaznamenávania.  
Pri pravom natočení kolieska znižujete rozsah zaznamenávania.
- Pomocou TIME [14] nastavte trvanie svietenia detektora pohybu.  
Pri ľavom natočení kolieska predlžujete trvanie svietenia.  
Pri pravom natočení kolieska skracujete trvanie svietenia.

## ● Montáž svetla

- Označte si otvory pomocou pozdĺžnych otvorov v montážnom uholníku [2] určených pre skrutky.
- Teraz vyvráťajte upevňovacie otvory (ø 6 mm, hĺbka asi 40 mm). Ubezpečte sa, že ste nepoškodili prírod.
- Zaveďte hmoždinky [1] do vyvrátených otvorov.
- Upevnite montážny uholník [2] pomocou dodaných skrutiek [4].
- Otvorte pripájajúcu skriňu [7].
- Prevedte sieťový pripájací kábel (externý) [9] cez ochrannú hadicu [10].  
Zatlačte dvojitzú izoláciu sieťového pripájacieho kábla (externého) [9] minimálne do hĺbky 8 mm do ochrannej hadice [10].
- Teraz spojte pripájací kábel svetla pomocou svorky lustra [8] so sieťovým pripájacím káblom (externým) [9].

**Upozornenie:** Dbajte na to, aby boli jednotlivé vodiče sieťového pripájacieho kábla (externého) vždy správne pripojené: vodivý vodič, čierny alebo hnedý = symbol L, neutrálny vodič, modrý = symbol N, zeleno-žltý = symbol .

- Toto svetlo má triedu ochrany II / , ochranný vodič sa nepripája.
- Dbajte na to, aby ochranná hadica [10] bola správne umiestnená v pripájajúcej skrini [7].
- Zatvorte pripájajúcu skriňu [7].
- Teraz zoskrutkujte svetlo pomocou skrutiek [3] s montážnym uholníkom [2].

- Znovu vložte poistku alebo zapnite istič v poiskovej skrini (poloha I).

Vaše svetlo je teraz pripravené na prevádzku.

## ● Zapnutie/vypnutie svetla

- Zapnite, príp. vypnite svetlo prostredníctvom nástenného spínača.

Po zapnutí vyžaduje detektor pohybu asi 20 sekúnd na zahriatie, aby mohol správne pracovať.

Pri zaznamenaní pohybu sa zapne svetlo na dobu vopred nastavenú na detektore pohybu.

Trvanie zapnutia sa v tomto čase predlží pri opätovnom pohybe zakaždým o nastavenú hodnotu.

## ● Deaktivácia detektora pohybu

Aby svetlo zostalo zapnuté dlhodobo, musí sa detektor pohybu vypnúť.

- Na deaktiváciu detektora pohybu musí byť svetlo zapnuté.
- Následne pomocou nástenného spínača 3x po sebe vypnite a znovu zapnite svetlo. Teraz svieti svetlo dlhodobo a detektor pohybu je deaktivovaný.
- Na opätovnú aktiváciu detektora pohybu sa musí svetlo vypnúť a znovu zapnúť.

## ● Údržba a čistenie

### **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!**

Pred čistením najskôr odpojte svietidlo od elektrickej siete. Z tohto dôvodu odstráňte poistku alebo vypnite istič vedenia v skrini s poiskami (poloha 0).

### **POZOR! NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA SKRZE HORÚCE POVRCHY!**

Svietidlo nechajte úplne ochladnúť.

- Nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá, benzín a. i. Svietidlo by sa pritom poškodilo.
- Na čistenie používajte iba suchú handričku, ktorá nepúšťa vlákna.
- Opäť nasadte poistku alebo zapnite istič vedenia v skrini s poiskami (poloha I).

## ● Likvidácia



Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všimajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky



FR  
ÉLÉMENTS  
D'EMBALLAGE + NOTICE



Výrobok vrát. príslušenstva a obalových materiálov je možné recyklovať a podlieha rozšírenej zodpoved-



FR  
Cet appareil et ses accessoires se recyclent



FR  
N'oubliez pas de déposer cet appareil et ses accessoires dans les points de collecte appropriés. Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil!



nosti výrobcu. Likvidujte tieto súčasti samostatne, a to podľa zobrazených informácií (informácie o triedení), pre lepšie zaobchádzanie s odpadom. Logo Triman platí pre Francúzsko.



Vyhodte výrobok, keď už doslúžil. V záujme ochrany životného prostredia ho nevyhadzujte do domového odpadu, ale odovzdajte ho na odbornú likvidáciu. O zberných miestach a ich otváracích hodinách sa môžete informovať vo vašej príslušnej správe.

## ● Záruka a servis

### ● Garančné prehlásenie

Na tento prístroj poskytujeme záruku 36 mesiacov od dátumu kúpy. Prístroj bol starostlivo vyrobený a podrobený dôkladnej kontrole kvality. V rámci záručnej doby bezplatne opravíme všetky chyby materiálu a výrobné chyby. Ak by sa však počas záručnej doby vyskytli nedostatky, odošlite prístroj na uvedenú adresu servisu s uvedením nasledovného čísla modelu: 14173204L / 14173304L / 14173205L / 14173305L.

Zo záruky sú vylúčené škody spôsobené neodbornou manipuláciou, nedodržaním návodu na obsluhu alebo zásahom neautorizovanej osoby, ako aj diely podliehajúce opotrebovaniu (napr. osvetľovacie prostriedky).

Poskytnutím záruky sa záručná doba nepredlžuje ani neobnovuje.

### ● Servisná adresa

Briloner Leuchten GmbH & Co. KG  
Am Steinbach 14  
59872 Meschede  
NEMECKO  
Tel.: +49 29 1 / 95 29 93-650  
Fax: +49 29 1 / 95 29 93-109  
E-mail: kundenservice@briloner.com  
www.briloner.com



Bezplatné servisné číslo:  
Tel.: 00800 / 27456637

**IAN 471639\_2310**

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 471639\_2310) ako dôkaz o kúpe.

### ● Prehlásenie o zhode CE























Tento výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národných smerníc. Zhoda bola preukázaná. Príslušné vysvetlenia a podklady sú uložené u výrobcu.







### ● Výrobca

Briloner Leuchten GmbH & Co. KG  
Am Steinbach 14  
59872 Meschede  
NEMECKO



<b>Leyenda de pictogramas utilizados</b> .....	Página 62
<b>Introducción</b> .....	Página 63
Uso adecuado.....	Página 63
Volumen de suministro.....	Página 63
Descripción de las piezas.....	Página 64
Características técnicas.....	Página 64
<b>Seguridad</b> .....	Página 64
Indicaciones de seguridad.....	Página 64
<b>Preparativos</b> .....	Página 65
Herramientas y materiales necesarios.....	Página 65
<b>Antes de la instalación</b> .....	Página 65
<b>Puesta en funcionamiento</b> .....	Página 66
Cómo montar la lámpara.....	Página 66
Cómo encender / apagar la lámpara.....	Página 66
Cómo desactivar el sensor de movimiento.....	Página 66
<b>Mantenimiento y limpieza</b> .....	Página 67
<b>Eliminación</b> .....	Página 67
<b>Garantía y servicio técnico</b> .....	Página 67
Garantía.....	Página 67
Dirección del servicio técnico.....	Página 68
Declaración de conformidad.....	Página 68
Fabricante.....	Página 68

Legenda de pictogramas utilizados			
	¡Leer las instrucciones!		¡Precaución con las descargas eléctricas! ¡Peligro de muerte!
<b>W</b>	Vatio (potencia efectiva)		Esta lámpara solo es apta para el uso en interiores, en espacios secos y cerrados.
<b>Hz</b>	Hercio (frecuencia)		Cómo proceder de forma segura
<b>V</b>	Voltio		¡Precaución! ¡Peligro de quemaduras debido a superficies calientes!
	Clase de protección II		¡Deseche el embalaje y el aparato de forma respetuosa con el medio ambiente!
	¡Tenga en cuenta las advertencias e indicaciones de seguridad!		¡Peligro de muerte y de accidentes para bebés y niños!
	No apto para interruptores electrónicos y reguladores externos.		El embalaje está compuesto por papel reciclado 100 %.
 <b>A.C. a.c.</b>	Corriente alterna (tipo de corriente y de tensión)		Polaridad de la conexión.
	Asignación (tensión alterna)	<b>tc</b>	Temperatura de referencia en la carcasa
	Transformador de seguridad resistente al cortocircuito	<b>ta</b>	temperatura máxima de medición/ ambiental
 <b>d.c. DC</b>	Corriente continua (tipo de corriente y de tensión)	<b>SELV</b>	Tensión baja de protección
	Para prevenir peligros, un mecanismo de control dañado de este producto solo puede ser sustituido por el fabricante, su representante de servicio o un especialista comparable.		Para prevenir peligros, una fuente de luz dañada de este producto solo puede ser sustituida por el fabricante, su representante de servicio o un especialista comparable.
<b>Ra CRI</b>	Índice de rendimiento en color		Lumen
 	Indicaciones de seguridad Instrucciones de manejo		Cartón ondulado

	Polietileno (densidad baja)	<b>A</b>	Amperio
<b>mA</b>	Miliamperio	$\lambda$	Lambda
	Temperatura de la luz en Kelvin	<b>tc°</b>	Punto de medición de temperatura de la carcasa
	Tereftalato de polietileno		Papel
	Cartón	<b>IP20</b>	La lámpara posee el grado de protección "IP20" y ha sido diseñada exclusivamente para el uso en interiores de domicilios particulares. Sin protección contra la penetración de agua.
<b>SENS</b>	Alcance	<b>TIME</b>	Autonomía
<b>LUX</b>	Regulación crepuscular		Sensor de movimiento

## Lámpara led de techo

### ● Introducción



Le damos la enhorabuena por haber adquirido este nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Lea atenta y completamente las siguientes instrucciones de uso. Despliegue la página con las ilustraciones. Estas instrucciones pertenecen a este producto y contienen indicaciones importantes sobre la puesta en funcionamiento y el manejo. Tenga en cuenta siempre todas las indicaciones de seguridad. Antes de poner el artículo en funcionamiento, compruebe si dispone de la tensión correcta y si todas las piezas están bien montadas. Si tiene dudas o no sabe cómo manejar el aparato, póngase en contacto con su distribuidor o el servicio de asistencia. Conserve estas indicaciones en lugar seguro y, en caso necesario, entrégueselas a terceros.

### ● Uso adecuado



Esta lámpara solo es apta para el uso en interiores, en espacios secos y cerrados. Puede montarse sobre todas las superficies inflamables normales. El producto ha sido diseñado exclusivamente para uso doméstico y no está previsto su empleo comercial. Este producto está diseñado para un funcionamiento normal.

### ● Volumen de suministro

Compruebe siempre inmediatamente después de desembalar el producto la integridad del contenido y el perfecto estado del aparato.

- 1 Lámpara de techo LED (modelo 14173204L / 14173304L / 14173205L / 14173305L)
- 2 Tornillos
- 2 Tacos
- 1 Manual de instrucciones de montaje y manejo

## ● Descripción de las piezas

- 1 Tacos
- 2 Soporte de montaje
- 3 Tornillos de fijación (caja de conexión)
- 4 Tornillos (soporte de montaje)
- 5 Caja de conexión
- 6 Brazo de la lámpara
- 7 Caja de toma de corriente
- 8 Regleta al cable
- 9 Cable de conexión a red (externo)
- 10 Tubo de protección
- 11 Sensor de movimiento
- 12 Regulación crepuscular (LUX)
- 13 Alcance (SENS)
- 14 Autonomía (TIME)

## ● Características técnicas

### Lámpara:

Modelo n.º: 14173204L / 14173304L /  
14173205L / 14173305L

Tensión de funcionamiento: 230–240 V~, 50 Hz

Potencia nominal: 14 W

Clase de protección: II/□

Tipo de protección: IP20

### LED:

Bombilla: Módulo LED

Potencia nominal 12 W

Este producto contiene un foco de luz de clase de eficiencia energética «F».

### Sensor de movimiento:

Altura de montaje: aprox. 1,8 - 2,5 m

Ángulo de detección: aprox. 120 °

Alcance (SENS): véanse la fig. B y la fig. B

Autonomía (TIME): aprox. 8 min. (± 3 min.) -  
aprox. 10 s (± 3 s)

Regulación crepuscular (LUX): 10 - 2000 LUX

## ● Seguridad



### Indicaciones de seguridad

¡El derecho de garantía quedará anulado en caso de producirse daños por no tener en cuenta estas instrucciones de uso! ¡No se asumirá responsabilidad alguna por daños indirectos! En caso de que el manejo inadecuado del producto o el incumplimiento de las indicaciones de seguridad provoquen daños materiales o personales, ¡no se asumirá ninguna responsabilidad!

-  **¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y ACCIDENTE PARA NIÑOS!**

No deje nunca a los niños sin vigilancia con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia por el material de embalaje. Los niños no suelen ser conscientes del peligro. Mantenga siempre el producto fuera del alcance de los niños.

- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que cuenten con poca experiencia y/o falta de conocimientos, siempre y cuando se les haya enseñado cómo utilizar el aparato de forma segura y hayan comprendido los peligros que pueden resultar de un mal uso del mismo. No permita que los niños jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento nunca deben llevarse a cabo por niños sin la vigilancia de un adulto.



### Cómo evitar el peligro de muerte por descarga eléctrica

- La instalación eléctrica la debe realizar un electricista formado o una persona instruida en instalaciones eléctricas.
- Antes de conectar el aparato a la red, compruebe que la lámpara y el cable estén en perfecto estado. Nunca utilice la lámpara si detecta algún tipo de daño.
- Antes del montaje, retire el fusible o desconecte el interruptor automático de la caja de fusibles (posición 0).
- Asegúrese antes de cada montaje de que la corriente nominal disponible coincida con la tensión de funcionamiento necesaria de la lámpara (consultar „Características técnicas“).



- Evite que la lámpara entre en contacto con agua u otros líquidos.
- Asegúrese de no dañar ningún cable durante el montaje.
- Nunca abra el equipo eléctrico ni introduzca objetos en el mismo. Esto puede suponer peligro de muerte por descarga eléctrica.



## Cómo prevenir incendios y lesiones

- Asegúrese de que la luz está desconectada y se ha enfriado antes de tocarla para prevenir quemaduras.
- No monte la lámpara sobre bases húmedas o conductoras.
- No mire directamente al foco de luz (bombilla, LED, etc.).
- No observar los LED con un instrumento óptico (p. ej. una lupa).
- Para prevenir peligros, una fuente de luz dañada de este producto solo puede ser sustituida por el fabricante, su representante de servicio o un especialista comparable.



No apto para interruptores electrónicos y reguladores externos.



## Cómo proceder de forma segura

- Monte la lámpara de modo que esté protegida de la humedad, el viento y la suciedad.
- Prepare cuidadosamente el montaje y dedíquele el tiempo suficiente. Antes de comenzar, ordene todas las piezas y asegúrese de que las tiene a mano junto con el resto de herramientas o material que se necesite.
- ¡Proceda siempre con sumo cuidado! Preste mucha atención a lo que hace y actúe siempre con sentido común. Bajo ningún concepto monte la lámpara si está distraído o no se encuentra bien.

## ● Preparativos

### ● Herramientas y materiales necesarios

Las herramientas y los materiales mencionados no se incluyen en el volumen de suministro. Los valores y

datos tratados son aproximados y meramente orientativos. Los materiales necesarios dependerán de las circunstancias particulares de cada situación.

- Lápiz/herramienta de marcado
- Detector de tensión bipolar
- Destornillador (de cruz y de ranura)
- Taladradora
- Broca ( $\varnothing$  6 mm)
- Alicates cortaalambres
- Escalera

## ● Antes de la instalación

**Importante:** encargue la instalación eléctrica a un electricista o a una persona especialmente cualificada para ello. Esta persona deberá conocer las características de la lámpara y las normas de conexión.

- Familiarícese antes de la instalación con todas las indicaciones e imágenes de estas instrucciones, así como con la propia lámpara.
- Asegúrese antes de la instalación de que el cable al que se vaya a conectar la lámpara no tenga tensión. Para ello, retire el fusible o desconecte el interruptor automático en la caja de fusibles (posición 0).
- Compruebe que no hay tensión con un comprobador de tensión.
- Al elegir el lugar de montaje, tenga cuidado de que en el área de registro del sensor de movimiento no haya piezas móviles (p. ej., ventiladores, decoración con movimiento libre).
- El área de registro máxima del sensor de movimiento depende de la orientación de la lámpara en el lugar de montaje (véanse la fig. A Alcance: frontal y la fig. B Alcance: lateral tomando como ejemplo el modelo 14173204L).
- La sensibilidad del registro depende de la dirección y el movimiento que se desea registrar. Pasar por el lado del sensor produce una sensibilidad de conmutación baja. Andar recto hacia el sensor produce una sensibilidad de conmutación alta.
- La sensibilidad del registro depende de la temperatura ambiental. Las temperaturas ambientales bajas aumentan la sensibilidad. Las temperaturas altas disminuyen la sensibilidad.

## ● Puesta en funcionamiento

### ● Cómo montar la lámpara

**Nota:** retire todo el material de embalaje del producto.

### ● Cómo preparar la lámpara

- Retire los tornillos [3] visibles en los laterales de la caja de conexión [5] y quite el soporte de montaje [2] de la parte trasera.

- Regule el ajuste del sensor de movimiento de la lámpara a la sensibilidad deseada girando con cuidado las ruedecitas correspondientes a la posición deseada empleando un destornillador.

- La regulación crepuscular se puede ajustar sin etapas empleando LUX [12].

Con tope a la izquierda de la ruedecita el sensor de movimiento reacciona también con luz diurna.

Con tope a la derecha el sensor de movimiento solo reacciona en la oscuridad.

- Ajuste el alcance que debe registrar el sensor de movimiento empleando SENS [13].

Con el tope a la izquierda de la ruedecita aumenta el alcance.

Con el tope a la derecha de la ruedecita disminuye el alcance.

- Ajuste la autonomía del sensor de movimiento empleando TIME [14].

Con el tope a la izquierda de la ruedecita aumenta la autonomía.

Con el tope a la derecha de la ruedecita disminuye la autonomía.

### ● Cómo montar la lámpara

- Marque los orificios a taladrar con la ayuda de los orificios alargados previstos en el soporte de montaje [2] para los tornillos.

- Taladre los orificios de fijación ( $\varnothing$  6 mm, profundidad aprox. 40 mm). Asegúrese de no dañar el cable de alimentación.

- Introduzca los tacos [1] en los orificios taladrados.

- Fije el soporte de montaje [2] con los tornillos suministrados [4].

- Abra la caja de toma de corriente [7].

- Introduzca el cable de conexión a red (externo) [9] por el tubo de protección [10].

Presione el aislamiento doble del cable de conexión a red (externo) [9] como mínimo 8 mm en el tubo de protección [10].

- Conecte el cable de conexión de la lámpara mediante la regleta al cable [8] con el cable de conexión de red (externo) [9].

**Nota:** asegúrese de conectar correctamente los conductores individuales del cable de conexión a red (externo): conductor con corriente, negro o marrón = símbolo L, conductor neutro, azul = símbolo N, verde-amarillo = símbolo  $\perp$ .

- Esta lámpara cuenta con la clase de protección II / [6]. No se conecta un conductor de puesta a tierra.

- Asegúrese de que el tubo de protección [10] quede correctamente colocado en la caja de toma de corriente [7].

- Cierre la caja de toma de corriente [7].

- Atornille ahora la lámpara empleando los tornillos [3] con el soporte de montaje [2].

- Vuelva a colocar el fusible o conecte el interruptor automático de protección en la caja de fusibles (posición I).

Ya puede utilizar la lámpara.

### ● Cómo encender / apagar la lámpara

- Encienda y apague la lámpara empleando el interruptor de la pared.

Después de encenderlo, el sensor de movimiento necesita aprox. 20 segundos para calentarse para poder funcionar correctamente.

Si se registra un movimiento, la lámpara permanecerá encendida durante la duración ajustada previamente en el sensor de movimiento.

Durante este tiempo la duración se prolonga con cada nuevo movimiento el valor ajustado.

### ● Cómo desactivar el sensor de movimiento

Para que la lámpara permanezca encendida de forma permanente deberá apagarse el sensor de movimiento.

- Para desactivar el sensor de movimiento la lámpara deberá estar encendida.
- Apague y encienda a continuación la lámpara brevemente 3 veces consecutivas con el interruptor de la pared. La lámpara permanecerá ahora encendida permanentemente y el sensor de movimiento estará desactivado.
- Para activar el sensor de movimiento de nuevo la lámpara deberá apagarse y encenderse de nuevo.

## ● **Mantenimiento y limpieza**

### **⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!**

Desenchufe la lámpara de la red eléctrica para la limpieza. Para ello, retire el fusible o desconecte el interruptor automático en la caja de fusibles (posición 0).

### **⚠ ¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE QUEMADURAS DEBIDO A SUPERFICIES CALIENTES!**

Deje que la lámpara se enfríe completamente.

- No utilice disolventes, gasolina o similares, ya que la lámpara se dañaría.
- Limpie la lámpara únicamente con un paño seco y sin pelusas.
- Vuelva a colocar el fusible o conecte el interruptor automático de protección en la caja de fusibles (posición I).

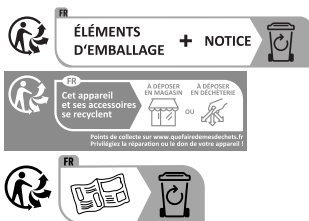
## ● **Eliminación**



El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.



Tanto el producto como los accesorios y los materiales de embalaje son reciclables y están sujetos a una responsabi-

lidad ampliada del fabricante. Elimínelos por separado, siguiendo el Info-tri (información de clasificación) ilustrado, para mejorar el tratamiento de los residuos. El logo Triman solo tiene validez en Francia.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

## ● **Garantía y servicio técnico**

### ● **Garantía**

Este aparato goza de una garantía de 36 meses a partir del momento de la compra. Este aparato ha sido fabricado con mucho cuidado y ha sido sometido a precisos controles de calidad. Dentro del período de garantía, reparamos gratuitamente todos los defectos de los materiales o de fabricación. Si aún así detecta defectos durante el período de garantía, por favor, envíe el aparato a la dirección de servicio que figura indicando el siguiente número de modelo: 14173204L / 14173304L / 14173205L / 14173305L.

Están excluidos de la garantía los daños producidos por manejo incorrecto, no seguimiento del manual de instrucciones o manipulación del producto por parte de personas no autorizadas, así como las piezas de desgaste (p. ej. las bombillas). Si se hace uso de la garantía, no se prolongará ni renovará el período de garantía.

## ● Dirección del servicio técnico

Briloner Leuchten GmbH & Co. KG  
Am Steinbach 14  
59872 Meschede  
ALEMANIA  
Tel.: +49 29 1 / 95 29 93-650  
Fax: +49 29 1 / 95 29 93-109  
Correo electrónico: kundenservice@briloner.com  
www.briloner.com

FR

Gratuita número de servicio:  
Tel.: 00800 / 27456637

**IAN 471639\_2310**

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 471639\_2310) como justificante de compra.



















## ● Declaración de conformidad CE







Este producto cumple las exigencias de las directivas europeas y nacionales vigentes. Se ha comprobado la conformidad. El fabricante dispone de las declaraciones y documentos correspondientes.

## ● Fabricante

Briloner Leuchten GmbH & Co. KG  
Am Steinbach 14  
59872 Meschede  
ALEMANIA

<b>Billedtekst til de anvendte piktogrammer</b> .....	Side 70
<b>Indledning</b> .....	Side 71
Formålsbestemt anvendelse.....	Side 71
Leverede dele.....	Side 71
Beskrivelse af de enkelte dele.....	Side 71
Tekniske data.....	Side 72
<b>Sikkerhed</b> .....	Side 72
Sikkerhedsanvisninger.....	Side 72
<b>Forberedelse</b> .....	Side 73
Nødvendigt værktøj og materiale.....	Side 73
<b>Før installationen</b> .....	Side 73
<b>Ibrugtagning</b> .....	Side 73
Montering af lampe.....	Side 73
Tænd/sluk for lampen.....	Side 74
Deaktivering af bevægelsessensor.....	Side 74
<b>Vedligeholdelse og rengøring</b> .....	Side 74
<b>Bortskaffelse</b> .....	Side 75
<b>Garanti og service</b> .....	Side 75
Garanti.....	Side 75
Serviceadresse.....	Side 75
Konformitetserklæring.....	Side 75
Producent.....	Side 75

Billedtekst til de anvendte piktogrammer			
	Læs anvisningerne!		Advarsel mod elektrisk stød! Livsfare!
<b>W</b>	Watt (aktiv effekt)		Denne lampe er udelukkende egnet til indendørs brug i tørre og lukkede rum.
<b>Hz</b>	Hertz (frekvens)		Sådan forholder du dig korrekt
<b>V</b>	Volt		Forsigtig! Risiko for forbrænding som følge af varme overflader!
	Beskyttelsesklasse II		Bortskaf emballage og apparat på en miljømæssig korrekt måde!
	Overhold advarsels- og sikkerhedshenvisninger!		Livs- og ulykkesfare for små og store børn!
	Ikke egnet til eksterne lysdæmpere og elektroniske kontakter.		Emballagen består af 100 % genanvendt papir.
 <b>A.C. a.c.</b>	Vekselspænding (strøm- og spændingsart)		Tilslutningens polaritet.
	Tildeling (vekselspænding)	<b>tc</b>	Referencetemperatur ved huset
	Kortslutningssikker sikkerhedstransformator	<b>ta</b>	Højeste dimensionerings-/omgivelsestemperatur
 <b>d.c. DC</b>	Jævnspænding (strøm- og spændingsart)	<b>SELV</b>	Beskyttelseslavspænding
	For at undgå farer må en beskadiget styreanordning i dette produkt kun udskiftes af producenten, dennes servicerepræsentant eller en tilsvarende fagmand.		For at undgå farer må beskadigede pærer på dette produkt kun udskiftes af producenten, dennes servicerepræsentant eller en tilsvarende fagmand.
<b>Ra CRI</b>	Farvegengivelsesindeks		Lumen
 	Sikkerhedsanvisninger Handlingsanvisninger		Bølgepap

	Polyætylen (lav densitet)	<b>A</b>	Ampere
<b>mA</b>	Milliampere	$\lambda$	Lambda
	Lystemperatur i kelvin	<b>tc°</b>	Målepunkt for kabinettets temperatur
	Polyethylenterephthalat		Papir
	Pap	<b>IP20</b>	Lampen har kapslingsklasse "IP20" og er udelukkende beregnet til brug indendørs i private hjem. Ingen beskyttelse mod indtrængen af vand.
<b>SENS</b>	Afstandsområde	<b>TIME</b>	Lysvarighed
<b>LUX</b>	Dæmpningsindstilling		Bevægelsessensor

## LED-loftslampe

### • Indledning



Vi ønsker dig tillykke med købet af dit nye produkt. Med købet har du besluttet dig for et førsteklasses produkt. Læs denne betjeningsvejledning fuldstændigt og omhyggeligt igennem. Fold siden med afbildningerne ud. Denne vejledning hører til dette produkt og indeholder vigtige henvisninger om ibrugtagning og håndtering. Overhold altid alle sikkerhedshenvisninger. Kontroller inden ibrugtagningen, om den korrekte spænding er tilstede, og om alle dele er rigtigt monteret. Skulle du have spørgsmål eller være usikker med hensyn til håndteringen af apparatet, så kontakt venligst din forhandler eller servicestedet. Denne vejledning skal opbevares omhyggeligt og i givet fald gives videre til tredjemand.

### • Formålsbestemt anvendelse



Denne lampe er udelukkende egnet til indendørs brug i tørre og lukkede rum. Lampen kan monteres på alle normalt antændelige overflader. Produktet er kun beregnet til brug

i private husholdninger og ikke til kommerciel brug. Dette produkt er beregnet til normal drift.

### • Leverede dele

Kontroller altid umiddelbart efter udpakningen, om de leverede dele er komplette, samt om produktet er i fejlfri tilstand.

- 1 LED-loftlampe (model 14173204L / 14173304L / 14173205L / 14173305L)
- 2 skruer
- 2 rawlplugs
- 1 monterings- og betjeningsvejledning

### • Beskrivelse af de enkelte dele

- 1 Rawlplug
- 2 Monteringsbeslag
- 3 Monteringsskrue (tilslutningsdåse)
- 4 Skrue (monteringsbeslag)
- 5 Tilslutningsdåse
- 6 Lampearmer

- 7 Samledåse
- 8 Kronemuffe
- 9 Strømtilslutningsledning (ekstern)
- 10 Beskyttelsesslange
- 11 Bevægelsessensor
- 12 Dæmpningsindstilling (LUX)
- 13 Afstandsområde (SENS)
- 14 Lysvarighed (TIME)

## • Tekniske data

### Lampe:

Model-nr.: 14173204L / 14173304L /  
14173205L / 14173305L

Driftsspænding: 230–240 V~, 50 Hz

Mærkeeffekt: 14 W

Beskyttelsesklasse: II/□

Kapslingsklasse: IP20

### LED:

Lyskilde: LED-modul

Mærkeeffekt: 12 W

Dette produkt indeholder en lyskilde i energieffektivitetsklassen "F".

### Bevægelsessensor:

Monteringshøjde: ca. 1,8 - 2,5 m

Registreringsvinkel: ca. 120°

Afstandsområde (SENS): se fig. A og fig. B

Lysvarighed (TIME): ca. 8 min. (± 3 min.) - ca.  
10 sek. (± 3 sek.)

Dæmpningsindstilling (LUX): 10 - 2000 LUX

## • Sikkerhed



### Sikkerhedsanvisninger

Ved skader, som forårsages af ikke-overholdelse af denne betjeningsvejledning, bortfalder garantikravet! For følgeskader overtages ingen hæftelse! Ved materielle skader eller personskader, som forårsages gennem uhensigtsmæssig håndtering eller ikkeoverholdelse af sikkerhedshenvisningerne, overtages der ingen hæftelse!

-  **ADVARSEL! LIVS- OG ULYKKESFARE FOR SMÅBØRN OG BØRN!**

Børn må aldrig være uden opsyn med emballagen. Der er fare for kvælning gennem emballagen. Børn undervurderer ofte farerne. Hold altid børn på afstand af produktet.

- Dette apparat kan benyttes af børn fra 8 års alderen og opad, samt af personer med forringede fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner eller med mangel på erfaring og viden, når de er under opsyn eller er blevet undervist mht. sikker brug af produktet og forstår de derudaf resulterende farer. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.



### Undgå livsfare på grund af elektrisk stød


- Lad el-installationen blive udført af en faguddannet elektriker eller en person, der er instrueret i udførelsen af elektriske installationer.
- Kontroller lampen og tilslutningsledningen for eventuelle skader inden hver strømtilslutning. Lampen må aldrig anvendes, hvis der konstateres nogen som helst form for skade.
- Fjern sikringen inden montagen eller slå afbryderen til overstrømsbeskyttelsen i tavlen fra (0-stilling).
- Kontroller inden monteringen, at den tilstedeværende netspænding stemmer overens med lampens nødvendige driftsspænding (se "Tekniske data").
- Undgå absolut at lampen kommer i berøring med vand eller andre væsker.
- Kontrollér, at ingen ledninger er blevet beskadiget under monteringen.
- De elektriske dele må aldrig åbnes og der må ikke stikkes genstande ind i dem. Denne slags indgreb betyder livsfare gennem elektrisk stød.



### Undgå fare for brand og tilskadekomst

- Sørg for, at lampen er slukket og afkølet, før du rører ved den, så du undgår forbrændinger.
- Monter ikke lampen på fugtige eller ledende overflader.
- Kig ikke direkte ind i lyskilden (pære, LED etc.).
- Kig ikke på LED'en med et optisk instrument (f.eks. lup).
- For at undgå farer må beskadigede pærer på dette produkt kun udskiftes af producenten, dennes servicerepræsentant eller en tilsvarende fagmand.



-  Ikke egnet til eksterne lysdæmpere og elektroniske kontakter.



## Sådan forholder du dig rigtig

- Monter lampen således, at den er beskyttet mod fugt og snavs.
- Forbered monteringen omhyggeligt og giv dig god tid. Læg alle enkeltdele og yderligere nødvendigt værktøj eller materiale inden monteringen overskueligt og tilgængeligt til rette.
- Vær hele tiden koncentreret! Vær altid opmærksom på hvad du gør og brug din sunde fornuft. Monter ikke lampen, hvis du er ukoncentreret eller føler dig dårligt tilpas.

## ● Forberedelse

### ● Nødvendigt værktøj og materiale

Det angivne værktøj og materiale følger ikke med leveringen. Der er tale om uforpligtende angivelser og værdier til orientering. Materialets beskaffenhed afhænger af de individuelle forhold på stedet.

- Blyant/mærkingsværktøj
- 2-polet spændingstester
- Skruetrækker (kryds og kærv)
- Boremaskine
- Bor (ø 6 mm)
- Skævbider
- Stige

## ● Før installationen

**Vigtigt:** Den elektriske tilslutning skal foretages af en faglært elektriker eller en person, der er instrueret i udførelsen af elinstallationer. Denne person skal have kendskab til lampens egenskaber og til bestemmelserne for tilslutningen.

- Gør dig fortrolig med alle anvisninger og afbildninger i denne vejledning, samt med selve lampen inden installationen.
- Før installationen bør du sikre dig, at der ikke er spænding på den ledning, som lampen skal tilsluttes til. Fjern hertil sikringen eller slå overstrømsafbryderen i tavlen fra (0-stilling).

- Kontroller at der ikke er spænding med en 2-polet spændingsmåler.
- Når du vælger monteringssted, skal du være opmærksom på, at der ikke befinder sig bevægelige dele (f.eks. ventilatorer, frit bevægelig dekoration) i bevægelsessensorens registreringsområde.
- Bevægelsessensorens maksimale registreringsområde afhænger af lampens justering på monteringsstedet (se fig. A, afstandsområde: frontalt og fig. B, afstandsområde: i siden med model 14173204L som eksempel).
- Registreringens følsomhed afhænger af retningen og den bevægelse, der skal registreres. Går man forbi ved siden af sensoren, resulterer dette i en lav tændingsfølsomhed. Går man lige imod sensoren, resulterer dette i en høj tændingsfølsomhed.
- Registreringens følsomhed afhænger af omgivelsestemperaturen. Lave omgivelsestemperaturer giver en høj følsomhed. Høje temperaturer giver en lav følsomhed.

## ● Ibrugtagning

### ● Montering af lampe

**Bemærk:** Fjern al emballage fra produktet.

### ● Forberedelse af lampe



- Fjern skrueerne [\[3\]](#), der er synlige på siden af tilslutningsdåsen [\[5\]](#), og fjern monteringsbeslaget [\[2\]](#) på bagsiden.
- Indstil lampens bevægelsessensorindstilling til den ønskede følsomhed ved forsigtigt af dreje de små hjul med en skruetrækker, indtil den ønskede position er nået.
- Dæmpningsindstillingen kan indstilles trinløst ved hjælp af LUX [\[12\]](#).

Når hjulet drejes helt mod venstre, reagerer bevægelsessensoren også ved dagslys.

Hvis hjulet drejes helt mod højre, reagerer den kun i mørke.

- Indstil det afstandsområde, som skal registreres af bevægelsessensoren, ved hjælp af SENS [13].  
Når hjulet drejes helt mod venstre, øges registreringsområdet.  
Når hjulet drejes helt mod højre, reduceres registreringsområdet.
- Indstil bevægelsessensorens lysvarighed ved hjælp af TIME [14].  
Når hjulet drejes helt mod venstre, forlænges lysvarigheden.  
Når hjulet drejes helt mod højre, afkortes lysvarigheden.

## ● Montering af lampe

- Markér borehullerne til skrueerne ved hjælp af langhullerne i monteringsbeslaget [2].
  - Bor nu fastgørelseshullerne (Ø 6 mm, dybde ca. 40 mm). Sørg for ikke at beskadige tilførselsledningen.
  - Sæt rawpluggene [1] ind i borehullerne.
  - Fastgør monteringsbeslaget [2] ved hjælp af de medfølgende skrueer [4].
  - Åbn samledåsen [7].
  - Træk strømkablet (ekstern) [9] gennem beskyttelsesslangen [10].  
Tryk strømkablets (ekstern) [9] dobbelte isolering mindst 8 mm ind i beskyttelsesslangen [10].
  - Forbind nu lampens tilslutningsledning med strømtilslutningsledningen (ekstern) [9] ved hjælp af en kronemuffe [8].
- Bemærk:** Sørg for, at de enkelte ledere i strømtilslutningsledningen (ekstern) tilsluttes rigtigt: strømførende leder, sort eller brun = symbol L, neutral leder, blå = symbol N, grøn-gul = symbol .
- Denne lampe har beskyttelsesklasse II / . Beskyttelseslederen tilsluttes ikke.
  - Sørg for, at beskyttelsesslangen [10] sidder korrekt i samledåsen [7].
  - Luk samledåsen [7].
  - Skru nu lampen fast på monteringsbeslaget [2] ved hjælp af skrueerne [3].
  - Sæt sikringen i igen, eller slå automatsikringen på tavlen til (I-stilling).

Din lampe er nu klar til brug.

## ● Tænd/sluk for lampen

- Tænd eller sluk lampen ved hjælp af vægkontakten.  
Når der er blevet tændt, skal bevægelsessensoren bruge ca. 20 sekunder for at varme op, før den kan arbejde korrekt.  
Når der registreres en bevægelse, tændes lampen i den tid, der er blevet indstillet på bevægelsessensoren.  
Tændingsvarigheden forlænges i denne periode med den indstillede værdi, hver gang der opstår en ny bevægelse.

## ● Deaktivering af bevægelsessensor

Hvis lampen skal være tændt konstant, skal bevægelsessensoren slukkes.

- For at deaktivere bevægelsessensoren, skal lampen være tændt.
- Sluk derefter lampen med vægkontakten 3 gange kortvarigt efter hinanden, og tænd igen. Lampen lyser nu konstant, og bevægelsessensoren er deaktiveret.
- For at aktivere bevægelsessensoren igen skal du slukke for lampen og tænde den igen.

## ● Vedligeholdelse og rengøring

### **ADVARSEL! FARE FOR ELEKTRISK STØD!**

Fjern altid lampen fra strømnettet inden rengøringen. Fjern hertil sikringen eller slå overstrømsafbryderen i tavlen fra (0-stilling).

### **FORSIGTIG! FORBRÆNDINGSFARE GENNEM VARME OVERFLADER!**

Lad lampen køle fuldstændigt af.

- Brug ingen opløsningsmidler, benzin eller lignende. Herved vil lampen kunne tage skade.
- Anvend kun en tør, fnugfri klud til rengøring.
- Sæt sikringen i igen eller slå overstrømsafbryderen i tavlen til (I-stilling).

## ● Bortskaffelse



Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakkingsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1–7: kunststoffer / 20–22: papir og pap / 80–98: kompositmaterialer.



FR  
ÉLÉMENTS  
D'EMBALLAGE + NOTICE

Produkt inkl. tilbehør og emballagematerialer er genanvendelige og underlagt et udvidet producentansvar.



FR  
Cet appareil et ses accessoires se recyclent  
A DÉPOSER EN MAGAZIN OU A DÉPOSER EN DÉCHÈTÈRE  
Règles de collecte sur www.qualitefrance.com ou le Privilege de la réparation ou le don de votre appareil !



Materialerne skal bortskaffes sorteret i overensstemmelse med den viste sorteringsinformation for at opnå forbedret affaldsbehandling. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



For miljøets skyld må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. Du kan få oplysninger om indsamlingssteder og deres åbningstider hos din ansvarlige forvaltning.

## ● Garanti og service

### ● Garanti

Du får 36 måneders garanti på dette apparat fra købstidspunktet. Apparatet er blevet omhyggeligt produceret og har gennemgået en grundig kvalitetskontrol. Indenfor garantitiden retter vi omkostningsfrit alle materiale- eller produktionsfejl. Skulle der alligevel opstå mangler i garantiperioden, bedes du sende apparatet til den oplyste serviceadresse med angivelse af følgende modelnummer:

14173204L / 14173304L / 14173205L / 14173305L.

Garantien omfatter ikke skader, som er opstået på grund af forkert håndtering, manglende overholdelse af betjeningsvejledningen eller indgreb foretaget af ikke-

autoriserede personer samt slid i forbindelsen med brugen (som f.eks. lyskilder). Garantitiden forlænges eller fornyes ikke gennem garantiydelsen.

### ● Serviceadresse

Briloner Leuchten GmbH & Co. KG  
Am Steinbach 14  
59872 Meschede  
TYSKLAND  
Tel.: +49 29 1 / 95 29 93-650  
Fax: +49 29 1 / 95 29 93-109  
E-Mail: kundenservice@briloner.com  
www.briloner.com



Gratis service-nummer:  
Tel.: 00800 / 27456637

**IAN 471639\_2310**

Hold kvitteringen og varenummeret (IAN 471639\_2310) klar som dokumentation for købet i forbindelse med alle forespørgsler.

### ● Konformitetserklæring CE

Dette produkt opfylder kravene iht. de gældende europæiske og nationale retningslinjer. Overensstemmelsen er blevet dokumenteret. Tilsvarende erklæringer og bilag er deponeret hos producenten.







### ● Producent

Briloner Leuchten GmbH & Co. KG  
Am Steinbach 14  
59872 Meschede  
TYSKLAND



<b>Legenda dei pittogrammi utilizzati</b> .....	Pagina 78
<b>Introduzione</b> .....	Pagina 79
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso.....	Pagina 79
Dotazione.....	Pagina 79
Descrizione dei pezzi.....	Pagina 79
Dati tecnici.....	Pagina 80
<b>Sicurezza</b> .....	Pagina 80
Istruzioni di sicurezza.....	Pagina 80
<b>Preparazione</b> .....	Pagina 81
Utensili e materiale necessari.....	Pagina 81
<b>Prima dell'installazione</b> .....	Pagina 81
<b>Messa in funzione</b> .....	Pagina 81
Montaggio della lampada.....	Pagina 81
Accensione / spegnimento della lampada.....	Pagina 82
Disattivazione dell'indicatore di movimento.....	Pagina 82
<b>Manutenzione e pulizia</b> .....	Pagina 83
<b>Smaltimento</b> .....	Pagina 83
<b>Garanzia e assistenza</b> .....	Pagina 83
Garanzia.....	Pagina 83
Indirizzo del servizio assistenza.....	Pagina 84
Dichiarazione di conformità.....	Pagina 84
Fabbricante.....	Pagina 84

Legenda dei pittogrammi utilizzati			
	Leggere le istruzioni!		Avvertenza scossa elettrica! Pericolo di vita!
<b>W</b>	Watt (potenza attiva)		Questa lampada è stata concepita per l'impiego in ambienti interni, asciutti e al chiuso.
<b>Hz</b>	Hertz (frequenza)		Comportamento corretto
<b>V</b>	Volt		Attenzione! Pericolo di ustione a causa delle superfici calde!
	Classe di protezione II		Smaltire l'imballaggio e il dispositivo in modo differenziato!
	Rispettare le avvertenze e le istruzioni di sicurezza!		Pericolo di vita e di lesioni per infanti e bambini!
	Non compatibile con dimmer esterno o interruttore elettronico.		L'imballaggio è stato realizzato al 100 % con carta riciclata.
 <b>A.C. a.c.</b>	Tensione alternata (tipo di corrente e tensione)		Polarità dell'attacco.
	Memorizzazione (corrente alternata)	<b>tc</b>	Temperatura di riferimento all'alloggiamento
	Trasformatore di sicurezza a prova di cortocircuito	<b>ta</b>	Temperatura nominale / ambiente massima
 <b>d.c. DC</b>	Tensione continua (tipo di corrente e tensione)	<b>SELV</b>	Bassa tensione di protezione
	Per evitare qualsiasi tipo di pericolo, il dispositivo di azionamento guasto del presente prodotto può essere sostituito solo dal fabbricante, dal suo rappresentate di assistenza o da un tecnico qualificato.		Per evitare qualsiasi tipo di pericolo, la sorgente luminosa guasta del presente prodotto può essere sostituita solo dal fabbricante, dal suo rappresentate di assistenza o da un tecnico qualificato.
<b>Ra CRI</b>	Indice di riproduzione del colore		Lumen
 	Istruzioni di sicurezza Istruzioni per il maneggiamento		Cartone ondulato

	Polietilene (bassa densità)	<b>A</b>	Ampere
<b>mA</b>	Milliampere	$\lambda$	Lambda
	Temperatura della luce in Kelvin	<b>tc°</b>	Punto di misurazione della temperatura del corpo
	Polietilene tereftalato		Carta
	Cartone	<b>IP20</b>	La lampada dispone di un grado di protezione "IP20" ed è stata concepita esclusivamente per l'impiego in ambienti al chiuso di abitazioni private. Nessuna protezione contro le infiltrazioni d'acqua.
<b>SENS</b>	Campo di distanza	<b>TIME</b>	Autonomia dell'illuminazione
<b>LUX</b>	Impostazione crepuscolare		Sensore di movimento

## Lampada LED da soffitto

### ● Introduzione



Ci congratuliamo per l'acquisto del tuo nuovo dispositivo. Con il presente hai optato per un prodotto d'alta qualità. Leggere attentamente queste istruzioni per l'uso. Aprire la pagina con le illustrazioni. Queste istruzioni fanno parte del prodotto e contengono informazioni importanti per la messa in funzione e la manipolazione. Rispettare sempre le istruzioni di sicurezza. Prima della messa in funzione, verificare che sia presente la tensione corretta e che le parti siano state montate correttamente. In caso di domande in materia di manipolazione del dispositivo, mettersi in contatto con il rivenditore di riferimento o con il servizio assistenza. Conservare queste istruzioni e darle a terzi in caso di cessione del prodotto.

### ● Utilizzo conforme alla destinazione d'uso



Questa lampada è stata concepita per l'impiego in ambienti interni, asciutti e al chiuso. La lampada può essere fissata a tutte le

normali superfici infiammabili. Questo prodotto è stato concepito solo per l'uso domestico privato e non per quello commerciale. Questo prodotto è stato concepito solo per il funzionamento normale.

### ● Dotazione

Dopo aver sconfezionato il dispositivo, controllare sempre la completezza della dotazione e il suo stato.

- 1 Lampada da soffitto a LED (modello 14173204L / 14173304L / 14173205L / 14173305L)
- 2 Viti
- 2 Tassello
- 1 Istruzioni per il montaggio e l'uso

### ● Descrizione dei pezzi

- 1 Tassello
- 2 Angolo di montaggio
- 3 Vite di fissaggio (alloggiamento morsettieria)
- 4 Vite (angolo di montaggio)
- 5 Alloggiamento morsettieria
- 6 Braccio della lampada

- 7 Cassetta di giunzione
- 8 Scatola di raccordo
- 9 Cavo di collegamento alla rete (esterno)
- 10 Tubo protettivo
- 11 Sensore di movimento
- 12 Impostazione crepuscolare (LUX)
- 13 Campo di distanza (SENS)
- 14 Autonomia dell'illuminazione (TIME)

## • Dati tecnici

### Lampada:

N. modello: 14173204L / 14173304L /  
14173205L / 14173305L

Tensione di funzionamento: 230-240 V~, 50 Hz

Potenza nominale: 14 W

Classe di protezione: II/□

Tipo di protezione: IP20

### LED:

Sorgente luminosa: Modulo LED

Potenza nominale 12 W

Il prodotto comprende sorgenti luminose della classe di efficienza energetica "F".

### Indicatore di movimento:

Altezza di montaggio: ca. 1,8 - 2,5 m

Angolo di rilevamento: ca. 120°

Campo di distanza (SENS): vedi fig. A e fig. B

Autonomia dell'illuminazione (TIME): ca. 8 min. (± 3 min.) - ca. 10 sec. (± 3 sec.)

Impostazione crepuscolare (LUX): 10 - 2000 LUX

## • Sicurezza



### Istruzioni di sicurezza

I danni provocati dall'inosservanza delle istruzioni per l'uso invalidano la garanzia! L'azienda non si assume alcuna responsabilità per i danni indiretti! L'azienda non si assume alcuna responsabilità per i danni alle persone e alle cose causati dall'utilizzo non conforme alla destinazione d'uso o all'inosservanza delle istruzioni di sicurezza!



### AVVERTENZA! PERICOLO DI VITA E DI LESIONI PER INFANTI E BAMBINI!

- Non permettere mai ai bambini di giocare da soli on il materiale da imballaggio. Pericolo di soffocamento a causa del materiale da imballaggio. I bambini sottovalutano spesso i pericoli. Tenere sempre i bambini a debita distanza dal prodotto.
- Questo dispositivo non può essere utilizzato da bambini in età inferiori agli 8 anni, nonché da persone con capacità fisiche, sensoriali o psichiche limitate, oppure da persone senza alcuna esperienza e conoscenza in materia senza adeguata supervisione. Inoltre, l'uso è sempre vietato a persone che non sono state istruite sull'utilizzo sicuro del dispositivo e non conoscono i pericoli a questo correlati. I bambini non possono giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione non possono essere svolte dai bambini senza adeguata supervisione.



### Evitare il pericolo di vita a causa delle scosse elettriche


- L'installazione elettrica deve essere effettuata da un elettricista o da una persona qualificata in installazioni elettriche.
- Prima del collegamento alla rete, verificare l'integrità della lampada e del cavo di collegamento. Non utilizzare la lampada in caso di presidenza di danni evidenti.
- Prima del montaggio rimuovere il fusibile o disattivare il salvavita nella scatola dei fusibili (posizione 0).
- Prima dell'installazione assicurarsi che la tensione di rete disponibile corrisponda alla tensione di esercizio richiesta della lampada (vedi "Dati tecnici").
- Evitare sempre il contatto tra la lampada e l'acqua o altri liquidi.
- Durante il montaggio assicurarsi che nessun conduttore venga danneggiato.
- Non aprire mai nessuna delle apparecchiature elettriche né inserire oggetti al suo interno. Tali interventi comportano pericolo di morte per scossa elettrica.



### Evitare il pericolo d'incendio o lesione

- Assicurarsi che la lampada sia spenta e si sia raffreddata prima di toccarla per evitare ustioni.



- Non montare mai la lampada su superfici umide o conduttrici.
- Non rivolgere mai lo sguardo direttamente alla sorgente luminosa (lampada, LED ecc.).
- Non osservare il LED con uno strumento ottico (ad es. lente d'ingrandimento)
- Per evitare qualsiasi tipo di pericolo, la sorgente luminosa guasta del presente prodotto può essere sostituita solo dal fabbricante, dal suo rappresentante di assistenza o da un tecnico qualificato.
-  Non compatibile con dimmer esterno o interruttore elettronico.



## Comportamento corretto

- Montare la lampada in modo che sia protetta dall'umidità e dallo sporco.
- Preparare con cura il montaggio e riservare un intervallo di tempo sufficiente. Disporre i pezzi e gli utensili e i materiali necessari in modo chiaro e a portata di mano.
- Siate sempre attenti! Fare sempre attenzione a ciò che si fa e agire sempre con cautela. Non montare mai la lampada se non si è concentrati o non si sta bene.

## ● Preparazione

### ● Utensili e materiale necessari

Gli utensili e i materiali summenzionati non sono in dotazione. Si tratta di informazioni e valori non vincolanti per l'orientamento. La natura del materiale dipende dalle condizioni individuali in loco.

- Matita/Utensile per contrassegnare
- Tester di tensione a 2 poli
- Cacciavite (a croce e a taglio)
- Trapano
- Punta da trapano ( $\varnothing$  6 mm)
- Taglierina
- Scala

### ● Prima dell'installazione

**Importante:** il collegamento elettrico deve essere effettuato da un elettricista o da una persona qualificata in installazioni elettriche. Questa persona deve cono-

scere le caratteristiche della lampada e le norme in materia di collegamento elettrico.

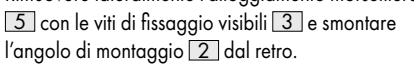
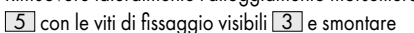
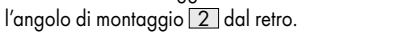
- Familiarizzare con tutte le istruzioni e le illustrazioni in questo manuale e con la luce stessa prima dell'installazione.
- Prima dell'installazione assicurarsi che non ci sia tensione sulla linea a cui va collegata la lampada. A riguardo, rimuovere il fusibile o disattivare il salvavita nella scatola dei fusibili (posizione 0).
- Verificare che non ci sia tensione utilizzando un tester di tensione a 2 poli.
- Quando si sceglie il luogo di installazione, assicurarsi che non vi siano parti in movimento (ad es. ventole, decorazioni che si muovono liberamente) nell'area di rilevamento del sensore di movimento.
- Il campo di rilevamento massimo del sensore di movimento dipende dall'orientamento della lampada nel luogo di installazione (vedi fig. A Campo di distanza: anteriore e fig. B Campo di distanza: laterale utilizzando l'esempio di modello 14173204L).
- La sensibilità di rilevamento dipende dalla direzione e dal movimento da rilevare. Il passaggio laterale davanti al sensore dà una bassa sensibilità di accensione. L'approccio diretto al sensore determina un'elevata sensibilità di accensione.
- La sensibilità di rilevamento dipende dalla temperatura ambiente. Le temperature ambiente basse determinano un'elevata sensibilità. Le temperature alte determinano una bassa sensibilità.

## ● Messa in funzione

### ● Montaggio della lampada

**Nota:** rimuovere il materiale da imballaggio dal prodotto.


### ● Preparazione della lampada


- Rimuovere lateralmente l'alloggiamento morsettieria  con le viti di fissaggio visibili  e smontare l'angolo di montaggio  dal retro.
- Regolare l'impostazione dell'indicatore di movimento della lampada sulla sensibilità desiderata girando lentamente le rotelle corrispondenti nella posizione desiderata utilizzando un cacciavite.

- L'impostazione crepuscolare può essere regolata in modo uniforme con LUX [12].  
Quando si gira la rotella verso sinistra, l'indicatore di movimento reagisce anche alla luce del giorno.  
Girando la rotella verso destra, l'indicatore di movimento reagisce solo al buio.
- Regolare con SENS [13] il campo di distanza che l'indicatore di movimento deve rilevare.  
Girando la rotella verso sinistra si allarga il campo di rilevamento.  
Girando la rotella verso destra si riduce il campo di rilevamento.
- Regolare con TIME [14] l'autonomia di illuminazione dell'indicatore di movimento.  
Girando la rotella verso sinistra si prolunga l'autonomia di illuminazione.  
Girando la rotella verso destra si accorcia l'autonomia di illuminazione.

## ● Montaggio della lampada

- Contrassegnare i fori con l'angolo di montaggio [2] per le viti previste per i fori longitudinali.
- Praticare i fori di fissaggio (ø 6 mm, profondità ca. 40 mm). Assicurarsi di non danneggiare il cavo di alimentazione.
- Inserire i tasselli [1] nei fori.
- Fissare l'angolo di montaggio [2] con le viti in dotazione [4].
- Aprire la cassetta di giunzione [7].
- Guidare il cavo di collegamento alla rete (esterno) [9] attraverso il tubo protettivo [10].  
Spingere il doppio isolamento del cavo di collegamento alla rete (esterno) [9] per almeno 8 mm dentro al tubo protettivo [10].
- Collegare il cavo di collegamento della lampada con la scatola di raccordo [8] al cavo di collegamento di rete (esterno) [9].

**Nota:** assicurarsi di collegare correttamente i singoli conduttori del cavo di collegamento alla rete (esterno): conduttore sotto tensione, nero o marrone = simbolo L, conduttore neutro, blu = simbolo N, conduttore di protezione verde-giallo = simbolo .

- Questa lampada dispone di classe di protezione II / . Il conduttore di protezione non viene collegato.
- Assicurarsi che il tubo protettivo [10] sia stato inserito correttamente nella cassetta di giunzione [7].
- Chiudere la cassetta di giunzione [7].
- Fissare la lampada con le viti [3] e l'angolo di montaggio [2].
- Inserire nuovamente il fusibile o riattivare di nuovo il salvavita nella scatola dei fusibili (posizione I).

La lampada è pronta per l'uso.

## ● Accensione / spegnimento della lampada

- Accendere o spegnere la lampada con l'interruttore a parete.  
Dopo l'accensione, l'indicatore di movimento ha bisogno di ca. 20 secondi per riscaldarsi e funzionare correttamente.  
Quando viene rilevato un movimento, la lampada viene accesa per la durata precedentemente impostata sull'indicatore di movimento.  
Durante questo tempo la durata di accensione viene prolungata del valore impostato ogni volta che si ripete il movimento.

## ● Disattivazione dell'indicatore di movimento

Per mantenere la lampada sempre accesa è necessario spegnere l'indicatore di movimento.

- Per disattivare l'indicatore di movimento la lampada deve essere accesa.
- Spegnere e poi riaccendere la lampada con l'interruttore a parete, premendolo brevemente 3x in successione. La lampada rimane sempre accesa e il sensore di movimento è disattivato.
- Per riattivare l'indicatore di movimento, bisogna spegnere e poi riaccendere la lampada.

## ● Manutenzione e pulizia

### **AVVERTENZA!** PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA!

Prima della pulizia, separare la lampada dalla rete elettrica. A riguardo, rimuovere il fusibile o disattivare il salvavita nella scatola dei fusibili (posizione 0).

### **ATTENZIONE!** PERICOLO DI USTIONE A CAUSA DELLE SUPERFICI CALDE!

Aspettare che la lampada si sia raffreddata completamente.

- Non utilizzare alcun solvente, benzina o simile. La lampada potrebbe subire dei danni.
- Per la pulizia utilizzare un panno asciutto e senza pelucchi.
- Inserire nuovamente il fusibile o riattivare il salvavita nella scatola dei fusibili (posizione I).

## ● Smaltimento



L'imballaggio è realizzato con materiali ecocompatibili che è possibile smaltire presso i punti di riciclaggio locali.



Notare l'etichettatura dei materiali di imballaggio nella raccolta differenziata, questi sono contrassegnati da sigle (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastica/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.



Il prodotto, i suoi accessori e il materiale da imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità allargata del



fabricante. Smaltire in modo differenziato, seguendo le informazioni stampate (informazioni sulla differenziazione) per una migliore gestione dei rifiuti. Il logo Triman è valido solo in Francia.



Nell'interesse della protezione dell'ambiente, non gettare il prodotto nei rifiuti domestici quando ha esaurito la sua funzione, ma smaltirlo in modo professionale. Puoi saperne di più sui punti di raccolta e sui loro orari di apertura presso la tua amministrazione responsabile.

## ● Garanzia e assistenza

### ● Garanzia

L'apparecchio è provvisto di una garanzia di 36 mesi a decorrere dalla data di acquisto. L'apparecchio è stato prodotto con estrema cura ed è stato sottoposto a severi controlli di qualità. Per la durata del periodo di garanzia risolviamo gratuitamente qualunque problema legato a difetti di materiale o di produzione. Se tuttavia si dovessero riscontrare dei difetti durante il periodo di garanzia, si prega di inviare l'apparecchio all'indirizzo di assistenza riportato indicando il codice del modello: 14173204L / 14173304L / 14173205L / 14173305L.

Sono esclusi dalla garanzia danni causati da uso improprio, mancato rispetto delle istruzioni per l'uso o interventi da parte di persone non autorizzate, così come i componenti usurabili (ad es. le lampadine). Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

### ● Indirizzo del servizio assistenza

Briloner Leuchten GmbH & Co. KG  
Am Steinbach 14  
59872 Meschede  
GERMANIA  
Tel.: +49 29 1 / 95 29 93-650  
Fax: +49 29 1 / 95 29 93-109  
E-mail: kundenservice@briloner.com  
www.briloner.com

FR

Numero di servizio gratuito:  
Tel.: 00800 / 27456637

**IAN 471639\_2310**

Per tutte le richieste tenere a portata di mano lo scontrino e il numero articolo (IAN 471639\_2310) per attestare l'acquisto.






















### ● Dichiarazione di conformità CE







Questo prodotto è conforme ai requisiti delle norme europee e nazionali. La conformità è stata verificata. Le dichiarazioni e la documentazione sono state fornite dal fabbricante.

### ● Fabbricante

Briloner Leuchten GmbH & Co. KG  
Am Steinbach 14  
59872 Meschede  
GERMANIA

<b>Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata</b> .....	Oldal 86
<b>Bevezető</b> .....	Oldal 87
Rendeltetésszerű használat.....	Oldal 87
A csomag tartalma.....	Oldal 87
Alkatrészleírás.....	Oldal 87
Műszaki adatok.....	Oldal 88
<b>Biztonság</b> .....	Oldal 88
Biztonsági tudnivalók.....	Oldal 88
<b>Előkészítés</b> .....	Oldal 89
Szükséges szerszámok és anyagok.....	Oldal 89
<b>A felszerelés előtt</b> .....	Oldal 89
<b>Üzembe helyezés</b> .....	Oldal 89
A lámpa felszerelése.....	Oldal 89
Lámpa be-/kikapcsolása.....	Oldal 90
A mozgásjelző kikapcsolása.....	Oldal 90
<b>Karbantartás és tisztítás</b> .....	Oldal 90
<b>Mentesítés</b> .....	Oldal 91
<b>Garancia és szervíz</b> .....	Oldal 91
Garancianyilatkozat.....	Oldal 91
Szervíz címe.....	Oldal 91
Megfelelőségi nyilatkozat.....	Oldal 91
Gyártó.....	Oldal 91
<b>Jótállási tájékoztató</b> .....	Oldal 92

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata			
	Olvassa el az utasításokat!		Vigyázat, áramütés veszélye áll fenn! Életveszély!
<b>W</b>	Watt (effektív teljesítmény)		Ez a lámpa kizárólag beltéri, száraz és zárt helyiségekben történő használatra alkalmas.
<b>Hz</b>	Hertz (frekvencia)		Így jár el helyesen
<b>V</b>	Volt		Vigyázat! Forró felületek okozta égési sérülések veszélye!
	II. érintésvédelmi osztály		A csomagolást és az eszközt környezetbarát módon ártalmatlanítsa!
	Tartsa be a figyelmeztető és a biztonsági tudnivalókat!		Kisgyerekek és gyerekek számára élet- és balesetveszélyes!
	Nem megfelelő külső fényerő-szabályozóhoz és elektronikus kapcsolókhöz.		A csomagolás 100 % újrahasznosított papírból készült.
 <b>A.C. a.c.</b>	Váltakozó feszültség (áram- és feszültségfajta)		A csatlakozó polaritása.
	Kiosztás (váltakozó feszültség)	<b>tc</b>	Referencia-hőmérséklet a házban
	Rövidzárlat-biztos biztonsági transzformátor	<b>ta</b>	legmagasabb névleges / környezeti hőmérséklet
 <b>d.c. DC</b>	Egyenáramú feszültség (áram- és feszültségfajta)	<b>SELV</b>	Biztonsági törpefeszültség
	A veszélyek elkerülésére a termék sérült lámpaműködtető eszközét kizárólag a gyártó, annak szervizképviselője vagy ehhez hasonló szakember cserélheti ki.		A veszélyek elkerülésére a termék sérült fényforrását kizárólag a gyártó, annak szervizképviselője vagy ehhez hasonló szakember cserélheti ki.
<b>Ra</b> <b>CRI</b>	Színvisszaadási index	 <b>lm</b>	Lumen
	Biztonsági információk Utasítások		Hullámkarton

	Polietilén (alacsony sűrűségű)	<b>A</b>	Amper
<b>mA</b>	Milliamper	$\lambda$	Lambda
	Fényhőmérséklet Kelvinben	<b>tc°</b>	Ház hőmérsékletének mérési pontja
	Polietilén tereftalát		Papír
	Karton	<b>IP20</b>	A lámpatest "IP20" védeettségi osztályú, és kizárólag magánháztartásokban történő beltéri használatra készült. Nem rendelkezik védelemmel a vízbehatolás ellen.
<b>SENS</b>	Távolsági tartomány	<b>TIME</b>	Világítás időtartama:
<b>LUX</b>	Szürkületi beállítás		Mozgásérzékelő

## LED mennyezeti lámpa

### • Bevezető



Gratulálunk új készüléke megvásárlásához. Kiváló minőségű terméket választott. Kérjük, gondosan olvassa végig ezt a használati útmutatót. Nyissa fel az ábrákat tartalmazó

oldalt. Ez az útmutató a termék tartozéka, és fontos tudnivalókat tartalmaz az üzembevitellel és a kezeléssel kapcsolatban. Mindig tartsa szem előtt a biztonsági utasításokat. Az üzembevitel előtt ellenőrizze, hogy rendelkezésre áll-e a megfelelő feszültség, és valamennyi alkatrész helyesen van-e összeszerelve. Amennyiben a készülék kezelésével kapcsolatos kérdései lennének, vegye fel a kapcsolatot a kereskedőjével vagy a szervizzel. Gondosan őrizze meg ezt az útmutatót és adott esetben adja tovább harmadik félnek.

### • Rendeltetészerű használat



Ez a lámpa kizárólag beltéri, száraz és zárt helyiségekben történő használatra alkalmas. A lámpa minden normális gyűlékonyságú felületen rögzíthető. A termék kizárólag

háztartásbeli használatra készült, kereskedelmi felhasználási célokra nem használható. Ezt a terméket normál működésre tervezték.

### • A csomag tartalma

Közvetlenül a kicsomagolás után ellenőrizze a csomag hiánytalanságát, valamint a készülék kifogástalan állapotát.

- 1 Mennyezeti LED-lámpa  
(14173204L / 14173304L / 14173205L / 14173305L modell)
- 2 Csavarok
- 2 Tipli
- 1 Szerelési és használati útmutató

### • Alkatrészleírás

- 1 Tipli
- 2 Tartókonzol
- 3 Rögzítőcsavarok (csatlakozóház)
- 4 Csavarok (rögzítőkonzol)
- 5 Csatlakozóház
- 6 Lámpakar
- 7 Csatlakozódoboz

- 8 Sorkapocs
- 9 Hálózati csatlakozókábel (külső)
- 10 Védőtömlő
- 11 Mozgásérzékelő
- 12 Szűrületi beállítás (LUX)
- 13 Távolsági tartomány (SENS)
- 14 Világítás időtartama (TIME)

## • Műszaki adatok

### Lámpa:

Cikkszám: 14173204L / 14173304L /  
14173205L / 14173305L

Üzemi feszültség: 230–240 V~, 50 Hz

Névleges teljesítmény: 14 W

Érintésvédelmi osztály: II/□

Védettségi fokozat: IP20

### LED:

Izzó: LED modul

Névleges teljesítmény 12 W

Ez a termék egy „F” energiahatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz.

### Mozgásjelző:

Felszerelési magasság: kb. 1,8 - 2,5 m

Befogási szög: kb. 120 °

Távolsági tartomány (SENS): lásd az A és B ábrákat

Világítás időtartama (TIME): kb. 8 perc (± 3 perc) -  
kb. 10 másodperc (± 3  
másodperc)

Szűrületi beállítás (LUX): 10 - 2000 LUX

## • Biztonság



### Biztonsági tudnivalók

A használati útmutató figyelmen kívül hagyásából eredő károknak nem vonatkozik a garancia! Közvetett károkról nem vállalunk felelősséget! A szakszerűtlen használatból vagy a biztonsági tudnivalók figyelmen kívül hagyásából eredő anyagi károkkért vagy személyi sérülésekért nem vállalunk felelősséget!

-  **FIGYELMEZTETÉS!**  
**KISGYEREKEK ÉS GYEREKEK SZÁMÁRA ÉLET- ÉS BALESET-VESZÉLYES!**

Soha ne hagyja a gyermekét a csomagolóanyaggal felügyelet nélkül. A csomagolóanyagok fulladást okozhatnak. A gyermekek gyakran alábecsülik a veszélyeket. A gyerekeket tartsa a terméktől mindig távol.

- A készüléket 8 éves kor feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességgel élő vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a készülék biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítás és a lehetséges veszélyek megértése után használhatják. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a karbantartást gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.



### Kerülje az áramütés általi életveszélyt


- Az elektromos üzembe helyezést bízva képzett villanyszerelőre, vagy egy elektromos szerelésre betanított személyre.
- A hálózatra történő csatlakoztatás előtt mindig ellenőrizze a lámpát és a hálózati csatlakozókábel rongálódások szempontjából. Soha ne használja a lámpát, ha valamilyen meghibásodást állapít meg.
- Szerelés előtt távolítsa el a biztosítékot, vagy kapcsolja ki a vezetékvédő kapcsolót a biztosító szekrényben (0-helyzet).
- Összeszerelés előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a rendelkezésre álló hálózati feszültség megegyezik-e a lámpa üzemeléséhez szükséges feszültséggel (lásd „Műszaki adatok”).
- Feltétlenül kerülje el a lámpa vízzel vagy más folyadékokkal történő érintkezését.
- Ügyeljen rá, hogy szereléskor ne sértsen meg egyetlen vezetékét se.
- Soha ne szerelje szét az elektromos berendezéseket és ne dugjon ezekbe tárgyakat. Az ilyen jellegű beavatkozások áramütés általi életveszélyt jelentenek.



### Kerülje a tűz- és sérülésveszélyt

- Az égési sérülések elkerülése érdekében győződjön meg róla, hogy a lámpa ki van kapcsolva és lehűlt, mielőtt megérintené.
- Ne szerelje a lámpatestet nedves vagy vezető felületekre.



- Tilos közvetlenül a fényforrásba (izzó, LED stb.) nézni.
- Ne nézze a LED-et optikai eszközzel (pl. nagyítóval).
- A veszélyek elkerülésére a termék sérült fényforrását kizárólag a gyártó, annak szervizképviselője vagy ehhez hasonló szakember cserélheti ki.
-  Nem megfelelő külső fényerő-szabályozóhoz és elektronikus kapcsolókhöz.



## Így jár el helyesen

- Szerelje úgy fel a lámpát, hogy az nedvességtől és szennyeződésektől védve legyen.
- Gondosan készítse elő a szerelést és szánjon rá elég időt. Valamennyi alkatrészt és szükséges szerzőszámot vagy anyagot készítsen elő úgy, hogy azok áttekinthetőek és kéznél legyenek.
- Figyeljen oda folyamatosan! Ügyeljen mindig arra, amit tesz, és ésszerűen járjon el. Semmiképpen se szerelje fel a lámpát, ha nem tud összpontosítani vagy nem érzi jól magát.

## ● Előkészítés

### ● Szükséges szerszámok és anyagok

A feltüntetett szerszámok és anyagok nem tartozékok. Ebben az esetben nem kötelező, tájékoztató jellegű adatokról és értékekről van szó. A felhasználandó anyagok jellege a helyi adottságokhoz igazodik.

- Ceruza/Jelölőszerszám
- 2-fázisú feszültségvizsgáló
- Csavarhúzó (kereszt és horony)
- Fúrógép
- Fúró (Ø 6 mm)
- Oldalvágó csipőfogó
- Létra

## ● A felszerelés előtt

**Fontos:** Az elektromos csatlakoztatást egy szakképzett villanyszerelőnek, vagy egy villanyszerelésre betanított személynek kell elvégeznie. A szerelést végző személynek ismernie kell a lámpa tulajdonságait és a bekötésre vonatkozó előírásokat.




- A felszerelés előtt meg kell ismerkednie a jelen útmutatóban feltüntetett valamennyi előírással és ábrával, valamint magával a lámpával.
- A felszerelés előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a vezeték, amellyel a lámpát csatlakoztatni kívánja, nem álljon feszültség alatt. Ehhez távolítsa el a biztosítéket, vagy kapcsolja ki a vezetékvédő kapcsolót a biztosítékszekrényben (0-állás).
- Ellenőrizze a feszültségmentességet egy 2-pólusú feszültségvizsgálóval.
- A felszerelés helyének kiválasztásakor ügyeljen arra, hogy a mozgásérzékelő befogási területén belül ne legyenek mozgó tárgyak (pl.: ventilátor, szabadon mozgó dekoráció).
- A mozgásérzékelő maximális befogási területe a lámpa irányának beállításától függ (lásd az A ábrát: távolsági tartomány frontálisan és a B ábrát: távolsági tartomány oldalt a 14173204L sz. példa-modell alapján).
- A befogás érzékenysége az iránytól és a befogandó mozgástól függ. Az érzékelő melletti oldalsó elhaladás alacsony kapcsolási érzékenységgű. Az érzékelő felé tartó haladás magas kapcsolási érzékenységgű.
- A befogás érzékenysége a környezeti hőmérséklettől függ. Az alacsony hőmérséklet magas érzékenységet okoz. Magas hőmérsékleten csökken az érzékenység.

## ● Üzembe helyezés

### ● A lámpa felszerelése

**Megjegyzés:** Távolítsa el a termékről az összes csomagolóanyagot.

### ● Lámpa előkészítése

- Távolítsa el meg a csatlakozóház  oldalán látható csavarokat , és vegye le a hátoldalon lévő tartókonzolt .
- A lámpa mozgásjelzőjét állítsa a kívánt érzékenységre úgy, hogy a megfelelő kereket egy csavarhúzó segítségével óvatosan a kívánt pozícióba forgatja.

- A szűrületi beállítás a LUX [12] segítségével fokozatonként állítható.

A keretet balra forgatva a mozgásjelző nappali fénynél is működik.

Teljesen jobbra forgatva a mozgásjelző csak sötétben működik.

- A SENS [13] segítségével állítsa be távolsági tartományt, amelyet a mozgásjelzőnek be kell fogni.

A keretet balra forgatva bővül a befogási terület.

A keretet jobbra forgatva a befogási terület csökkenthető.

- A TIME [14] segítségével be tudja állítani a mozgásérzékelő világítási időtartamát.

A keretet balra forgatva hosszabbítható a világítási időtartam.

A keretet jobbra forgatva a világítási időtartam csökken.

## ● A lámpa felszerelése

- Jelölje meg a fúrólukákat a tartókonzolon [2] a csavarokhoz megadott hornyos lyukak segítségével.

- Most fúrja ki a rögzítő furatokat (Ø 6 mm, mélység kb. 40 mm). Ügyeljen arra, hogy ne rongálja meg a vezetékét.

- Helyezze be a tipliket [1] a furatokba.


- Rögzítse a tartókonzolt [2] a mellékelt csavarokkal [4].


- Nyissa ki a csatlakozódobozt [7].

- Vezesse át a (külső) hálózati csatlakozókábelt [9] a védőtömlőn [10].

Nyomja be a (külső) hálózati csatlakozó kábel [9] dupla szigetelését legalább 8 mm mélyen a védőtömlőbe [10].

- Most csatlakoztassa a lámpa csatlakozókábelét a (külső) hálózati csatlakozókábelhez [9] a csillám-csatlakozóval [8].

**Tudnivaló:** Ügyeljen arra, hogy helyesen kösse be a hálózati csatlakozókábel (külső) egyes vezetőit: az áramvezető vezeték fekete vagy barna = L jelzés, a nullavezető kék = N jelzés, zöld-sárga =  jelzés.

- A lámpa a II /  érintésvédelmi osztályba tartozik. A védővezetőt nem kell csatlakoztatni.

- Ügyeljen rá, hogy a védőtömlő [10] pontosan illeszkedjen a csatlakozódobozban [7].

- Zárja be a csatlakozódobozt [7].

- Most csavarozza a lámpát a tartókonzolhoz [2] a csavarok [3] segítségével.

- Helyezze vissza a biztosítékot, vagy kapcsolja vissza a vezetékvédő kapcsolót a biztosító szekrényben (I-állás).

A lámpa most üzemkész.

## ● Lámpa be-/kikapcsolása

- A lámpát a fali kapcsolóval lehet be és kikapcsolni. A bekapcsolást követően a mozgásjelzőnek kb. 20 másodpercre van szüksége a felmelegedéshez, hogy megfelelően működjön.

Egy mozgás befogása esetén a lámpa a korábban a mozgásjelzőn beállított időtartamra bekapcsolva marad.

A bekapcsolt állapot minden újabb mozgás esetén a beállított értékkel meghosszabbodik.

## ● A mozgásjelző kikapcsolása

Hogy a lámpa folyamatosan bekapcsolva maradjon, a mozgásjelzőt ki kell kapcsolni.

- A mozgásjelző kikapcsolásához a lámpának bekapcsolt állapotban kell lennie.
- Ezt követően kapcsolja a lámpát a fali kapcsolóval 3-szor egymás után röviden ki és aztán be. A lámpa utána folyamatosan világítani fog, mivel a mozgásérzékelő ki van kapcsolva.
- A mozgásjelző visszakapcsolásához a lámpát ki kell kapcsolni majd ismét bekapcsolni.

## ● Karbantartás és tisztítás

### FIGYELMEZTETÉS! ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!

A tisztításhoz előbb válassza le a lámpát az áramellátó hálózatról. Ehhez távolítsa el a biztosítékot, vagy kapcsolja ki a vezetékvédő kapcsolót a biztosítékszék-renyben (0-állás).

### VIGYÁZAT! A FORRÓ FELÜLETEK ÉGÉSI SÉRÜLÉSEKET OKOZHATNAK!

Hagyja a lámpát teljesen lehűlni.

- Ne használjon oldószert, benzint vagy hasonlókat. Más esetben a lámpa megrongálódhat.
- A tisztításhoz csak egy száraz és szálat nem eresztő kendőt használjon.
- Helyezze vissza ismét a biztosítékot, vagy kapcsolja vissza a vezetékvédő kapcsolót a biztosítékszekrényben (l-állás).

## • Mentésítés



A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagban található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok / 20–22: papír és karton / 80–98: kötőanyagok.



A termék a tartozékokkal és a csomagolóanyagokkal együtt újrahasznosítható, és a kiterjesztett gyártói felelősség



hatálya alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében a feltüntetett info-tri (válogatási információk) szerint külön-külön ártalmatlanítsa ezeket. A Triman-logó csak Franciaországban érvényes.



A környezetvédelem érdekében ne dobja a terméket a háztartási hulladékba, ha elérte élettartama végét, hanem megfelelően ártalmatlanítsa. A gyűjtőpontokról és azok nyitvatartási idejéről a helyi önkormányzatnál tájékozódhat.

## • Garancia és szervíz

### • Garancianyilatkozat

Erre a készülékre a vásárlás időpontjától számított 36 havi garanciában részesül. A készüléket gondosan gyártották és pontos minőségi vizsgálatnak vetették alá. A garanciaidő alatt minden anyag és gyártási hibát

díjmentesen elhárítunk. Ha a garanciaidő alatt mégis hiányosságokat fedez fel, kérjük, küldje az eszközt a megadott szervíz címre a következő modellszám feltüntetésével:

14173204L / 14173304L / 14173205L / 14173305L.

A garanciából kizártak azok a károsodások, amelyeket szakszerűtlen kezelés, a Kezelési utasítás figyelmen kívül hagyása, vagy nem feljogosított személyek beavatkozása okozott, valamint a kopási részek (mint pld. az izzók). A garanciatejeljesítmény a garanciaidőt nem hosszabbítja meg és nem újítja fel.

### • Szervíz címe

Briloner Leuchten GmbH & Co. KG

Am Steinbach 14

59872 Meschede

NÉMETORSZÁG

Tel.: +49 29 1 / 95 29 93-650

Fax: +49 29 1 / 95 29 93-109

E-mail: kundenservice@briloner.com

www.briloner.com



Ingyenes szolgáltatási szám:

Tel.: 00800 / 27456637

**IAN 471639\_2310**

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 471639\_2310) a vásárlás tényének az igazolására.

### • Megfelelőségi nyilatkozat CE

Ez a termék kielégíti az érvényes európai és nemzeti irányelvek követelményeit. A megfelelés bizonyított. Az ezzel kapcsolatos nyilatkozatok és iratok letétben, a gyártónál találhatóak.

### • Gyártó

Briloner Leuchten GmbH & Co. KG

Am Steinbach 14

59872 Meschede

NÉMETORSZÁG

A termék megnevezése: LED mennyezeti lámpa	Gyártási szám: IAN 471639_2310
A termék típusa: 14173204L / 14173304L / 14173205L / 14173305L	
A gyártó cégneve, címe, e-mail címe: Briloner Leuchten GmbH & Co. KG Am Steinbach 14 59872 Meschede NÉMETORSZÁG E-mail: kundenservice@briloner.com	Szerviz neve, címe, telefonszáma: Briloner Leuchten GmbH & Co. KG Am Steinbach 14 59872 Meschede NÉMETORSZÁG Tel.: +49 29 1 / 95 29 93-650
Az importáló / forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

- A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 1 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
- A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
- A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)  
  
A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
- A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba fel-fedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért

a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.

5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakítás-ból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrész (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.  
A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:

**BRILONER LEUCHTEN GMBH & CO. KG**

Am Steinbach 14  
59872 Meschede  
GERMANY

Stand der Informationen • Last Information Update • Version  
des informations • Stand van de informatie • Stan informacj •  
Stav informací • Stav informácií • Estado de las  
informaciones • Tilstand af information • Versione delle  
informazioni • Információk állása: 02/2024  
Ident.-No.: 14173204L / 14173304L / 14173205L / 14173305L  
022024-8

---

